

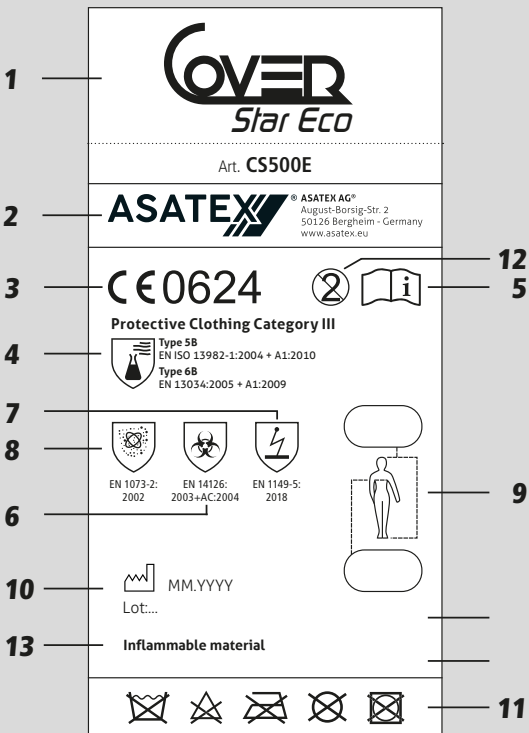
COVER Star Eco

CoverStar® Eco

Art. CS500E

Lieferbare Größen: S – 4XL

PSA Kategorie III - Hohe Risiken



(DE) Informationen des Herstellers

(EN) Manufacturer's Information

(ES) Información del fabricante

(FR) Informations du fabricant

(NL) Informatie van de fabrikant

(PT) Informações do fabricante

(PL) Informacje producenta

(BG) Информация на производителя

(CZ) Informace výrobce

(DK) Informationer fra producenten

(EE) Tootja teave

(FI) Valmistajan tiedot

(GR) Πληροφορίες του κατασκευαστή

(HU) A gyártó tájékoztatása

(IT) Informazioni del produttore

(LT) Gamintojo informacija

(LV) Ražotāja informācija

(NO) Informasjon fra produsenten

(RO) Informațiile producătorului

(UA) Інформація від виробника

(SI) Informacije proizvajalca

(SK) Informácia výrobcu

(TR) Üretici bilgileri

(SE) Tillverkarens informationer

**UK
CA**

Importer for UK:




AT Safety Ltd.
20 Burns Street
Ilkeston, Derbyshire
UK, DE7 8AA

Manufacturer:



ASATEX AG®
August-Borsig-Str. 2
50126 Bergheim

ASATEX® ASATEX AG®
August-Borsig-Str. 2
50126 Bergheim - Germany
www.asatex.eu

THE FIVE CARE PICTOGRAMS INDICATE

	Do not wash. Laundering impacts upon protective performance (e. g. antistat will be washed off). • Nicht waschen. Waschen hat Auswirkungen auf die Schutzleistung (z.B. ist der Schutz gegen statische Aufladung nicht mehr gewährleistet). • Ne pas laver. Le nettoyage à l'eau altère les performances de protection (le traitement antistatique disparaît au lavage, par ex.). • Non lavare. Il lavaggio danneggia le caratteristiche protettive (eliminando, ad esempio, il trattamento antistatico). • No lavar: el lavado afecta a la capacidad de protección (p.ej. pérdida del revestimiento antiestático). • Não lavar. A lavagem produzirá impactos no desempenho da proteção (ex.: o efeito anti-estático desaparecerá). • Niet wassen. Wassen beïnvloedt de beschermende eigenschappen van het kledingstuk (zo wordt bijvoorbeeld de antistatische laag van de kledingstukken af gewassen). • Tåler ikke vask. Vask påvirker beskyttelsesegenskaper (f. eks. vil den antistatiske behandling blive vasket af). • Må ikke vaskes. Tørvask påvirker de beskyttende egenskaber (f. eks. vil den antistatiske behandling blive vasket af). • Får ej tvättas. Tvättning påverkar skyddsförmågan (antistatbehandlingen tvättas bort). • Ei saa pestä. Peseminen vaikuttaa suojaustehoön (mm. antistaattisuusaine poistuu pessusaa). • Nie prać. Pranie pogarsza właściwości ochronne (np. środek antystatyczny zostanie usunięty podczas prania). • Ne mossa. A mosás hatással van a ruha védőképességére (pl. az antisztatikus réteg lemosódik). • Neprat. Prání má dopad na ochranné vlastnosti oděvu (např. smývání antistatické vrstvy). • Не прати. Машинното пране въздейства върху защитното действие (например антистатикът ще се отмие). • Neprať. Pranie má vplyv na ochranné vlastnosti odevu (napr. zmyvanie antistatickej vrstvy). • Ne prati. Pranje in likanje negativno učinkujeta na varovalne lastnosti (npr. zaščita pred elektrostaticnim nabojem se spere). • Nu spălați. Spălarea afectează calitățile de protecție (de ex. protecția contra electricității statice dispăre). • Neskalbt. Skalimas kenkia apsaugai (pvz., nusiplauna antistatinė apsauga). • Nemazgāt. Mazgāšana var ietekmēt tērpa aizsargfunkcijas. (piem. var nomazgāt antistata pārklājumu). • Mitte pesta. Pesemine mõjutab kaitsesomadusi (nt antistaatik võidakse välja pesta). • Yıkamayın. Yıkama, koruma performansını etkiler (örneğin antistatik özelliği kaybolur). • Μη νιέετε τη φόρμα. Το πλύσιμο επηρεάζει την παρεχόμενη προστασία (π.χ. η φόρμα θα χάσει τις αντιστατικές της ιδιότητες). • Ne prati. Pranje utječe na zaštitnu izvedbu (npr. isprati će se antistatičko sredstvo). • Ne prati. Pranje utiče na zaštitne performanse (npr. Antistatik će se isprati) • Ne стирать. Стирка влияет на защитные характеристики (например, смывается антистатический состав).
	Do not bleach. • Nicht bleichen. • Ne pas utiliser de javel. • Non candeggiare. • No utilizar blanqueador. • Não utilizar alvejante. • Niet bleken. • Må ikke blekes. • Må ikke bleges. • Får ej blekas. • Ei saa valkaista. • Nie wybielać. • Ne fehérlítse. • Nebélit. • Не избелвай. • Nepoužívať bielidlo. • Ne beliti. • Nu folosiți înălbitori. • Nebalinti. • Nebalināt. • Ärge valgendage. • Çamaşır suyu kullanmayın. • Απαγορεύεται η χρήση λευκαντικού. • Ne izbeļjivati. • Ne izbeļjivati. • Не отбеливать.
	Do not machine dry. • Nicht im Wäschetrockner trocknen. • Ne pas sécher en machine. • Non asciugare nell'asciugatrice. • No usar secadora. • Não colocar na máquina de secar. • Niet machinaal drogen. • Må ikke tørkes i trommel. • Må ikke tørretumbles. • Får ej torktumlas. • Ei saa kuivattaa koneellisesti. • Nie suszyć w suszarce. • Ne szárítsa géppel. • Nesušit v sušičce. • Не суши машинно. • Nesušit v sušičke. • Ne sušiti v stroju. • Nu puneți în mașina de uscat rufe. • Nedžiovinti džiovyklėje. • Neveikt automātisko žāvēšanu. • Ärge masinkuivatage. • Kurutma makinesinde kurutmayın. • Απαγορεύεται η χρήση στεγνωτηρίου. • Ne sušiti u sušilici. • Ne sušiti u mašini za sušenje. • Не подвергать машинной стирке.
	Do not iron. • Nicht bügeln. • Ne pas repasser. • Non stirare. • No planchar. • Não passar a ferro. • Niet strijken. • Skal ikke strykes. • Må ikke stryges. • Får ej strykas. • Ei saa sillittää. • Nie prasować. • Ne vasalja. • Nežehlit. • Не глади. • Nežehlit. • Ne likati. • Nu călcați cu fierul de călcat. • Nelyginti. • Negludināt. • Mitte triikida. • Ütulemeyin. • Απαγορεύεται το σιδερώμα. • Ne glačati. • Ne peglati. • Не гладить.
	Do not dry clean. • Nicht chemisch reinigen. • Ne pas nettoyer à sec. • Non lavare a secco. • No limpiar en seco. • Não limpar a seco. • Niet chemisch reinigen. • Må ikke renses. • Må ikke kemisk renses. • Får ej kemtvättas. • Ei saa puhdistaa kemiallisesti. • Nie czyszczyć chemicznie. • Ne tiszítsa vegyileg. • Nečistit chemicky. • Не почиствай чрез химическо чистене. • Nečistiť chemicky. • Ne kemično čistiti. • Nu curățați chimic. • Nevalyti cheminiu būdu. • Neveikt ķīmisko tīrīšanu. • Ärge piūidke puhastada. • Kuru temizleme yapmayın. • Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα. • Ne prati u kemijskoj čistionici. • Ne nositi na suvo čiščenje. • Не подвергать химической чистке.

BODY MEASUREMENTS CM

	Size	[A] Body height	[B] Chest girth
A Body height 	S	156-164	84-92
	M	164-172	92-100
	L	172-180	100-108
	XL	180-188	108-116
B Chest girth 	2XL	188-196	116-124
	3XL	196-204	124-132
	4XL	196-204	132-140

(DE) Informationen des Herstellers

Nach Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II, Abschnitt 1.4. (Fundstelle im Amtsblatt der Europäischen Union) Bitte sorgfältig vor Gebrauch durchlesen! Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) beizufügen bzw. an den Empfänger auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Broschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden.

Art.: CoverStar CS500E

Lieferbare Größen: S – 4XL

PSA Kategorie III - Hohe Risiken

CE Konformitätserklärung: Bei diesen Overalls handelt es sich um Persönliche Schutzausrüstung (PSA). Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den geltenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die komplette Konformitätserklärung erhalten Sie unter: www.asatex.eu/konf

A. Erläuterung und Nummern der Normen, deren Anforderungen von den Overalls erfüllt werden: Fundstelle der Normen: Amtsblatt der Europäischen Union. Zu beziehen bei Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Kennzeichnung: Jeder Overall ist mit einem Innenetikett versehen. Das Innenetikett enthält Informationen zum Leistungsgrad und zum Schutz, den der Overall bietet.

1. Modellbezeichnung
2. Hersteller
3. CE-Zeichen zur Dokumentation der Konformität.
4. Die europäischen Normen für Kleidung zum Schutz gegen Chemikalien legen 6 Schutzarten fest, die durch die beigefügten Symbole kenntlich gemacht werden. Die Produktspezifikationen entsprechen den in den europäischen Normen festgelegten Schutzkleidungstypen. Der Overall entspricht den EN-Normen: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Schutzkleidung gegen feste Partikeln – Teil 1: Leistungsanforderungen an Chemikalienschutzkleidung, die für den gesamten Körper einen Schutz gegen luftgetragene feste Partikeln gewährt (Typ 5) und EN 13034:2005+A1:2009 Schutzkleidung mit eingeschränkter Schutzleistung gegen flüssige Chemikalien (Typ 6)
5. i-Zeichen: Hinweis auf die Information des Herstellers.
6. Der Overall bietet Infektionsschutz gemäß EN 14126:2003.
7. Der Overall ist antistatisch behandelt und bietet bei ordnungsgemäßer Erdung Schutz gegen elektrostatistische Aufladung gemäß DIN EN 1149-5:2018.
8. Der Overall bietet Schutz gegen radioaktiv kontaminierte feste Partikel gemäß EN 1073-2:2002.
9. Die Größenangaben beziehen sich auf die Körpermaße in cm gemäß EN 13688:2013. Bitte wählen Sie die Ihren Körpermaßen benötigte Größe aus.
10. Lot.-Nr. und Herstellungsdatum: (Monat/Jahr)
11. Internationale Pflegepiktogramme - Die Symbole haben folgende Bedeutung
12. Nicht wiederverwenden.
13. Entflammbares Material, von Wärmequellen fernhalten!

LEISTUNGSPROFIL:

Physikalische Daten	Einheit	Prüfergebnis	Meßmethode	Klasse	
Abriebfestigkeit	Zyklen	> 750	EN 530 Methode 2	3	
Dehnfestigkeit	N	längs: 100 quer: 48	EN ISO 13934-1	1	
Biegerissfestigkeit	Zyklen	> 15000	ISO 7854	4	
Durchstichfestigkeit	N	7	EN 863	1	
Flammenprüfung		Material ist selbst verlöschend	EN 13274-4	erfüllt	
Weiterreissfestigkeit	N	längs: 25,1 quer: 23,9	ISO 9073-4	2	
Nahtfestigkeit	N	130 / 104	EN 13935-2	2	
Typ 6 - Spraytest			EN 17491-4	erfüllt	
Typ 5 - Partikeldichtigkeitstest			EN ISO 13982-2	erfüllt	
Penetrationsdaten		P	R	P	R
	H2SO4 30%	0	98,8	3	3
	NaOH 10%	0	98,4	3	3
	o-xylene	0	96,5	3	3
	Butanol-n	0	98,1	3	3
Schutz gegen radioaktive Kontamination		Nennschutzfaktor: 27,98	EN 1073-2:2002	1	

Schutz gegen biologische Kontamination			EN 14126:2003	erfüllt
Schutz gegen kontaminierten Flüssigkeiten	kPa	20	ISO 16603/16604	6/6
Schutz gegen kontaminierten eingetauchten Feststoffen	min	> 75	ISO 22610	6/6
Schutz gegen flüssige Aerosole	log CFU	> 5	ISO 22611	3/3
Schutz gegen Feststoffpartikel	log CFU	< 1	ISO 22612	3/3
Induktionsladung (EN 1149-3)	Ω	$t_{50} < 4 \text{ s}$ or $S > 0.2$ gemäß EN 1149-5	$t_{50}: 1.3 \text{ s}$ $S: 0.0$	erfüllt t_{50}

Anmerkung: Weitere Informationen zur Barriereleistung erhalten Sie bei ASATEX®.

ANWENDUNGSBEREICHE: Dieser Overall bietet Schutz gegen gefährliche Substanzen und Kontamination. Sie schützen den Träger des Overalls als auch das Produkt. Sie werden je nach Umständen und Grad der Toxizität als Schutz gegen luftgetragene Partikel (Typ 5) sowie gegen begrenzte Spritzer und Sprühnebel mit geringer Intensität (Typ 6) verwendet. **EINSATZBESCHRÄNKUNGEN:** Der Umgang mit bestimmten Chemikalien oder hohen Konzentrationen in Form von sehr feinen Partikeln, intensiven Sprühnebeln und Spritzern fordert u.U. den Einsatz von Materialien mit hochwertigeren Barriere-Eigenschaften entweder im Hinblick auf die Widerstandsfähigkeit des Materials oder die Verarbeitung des Anzuges. Der Anwender sollte eine Risikoanalyse durchführen, nach deren Auswertung die persönliche Schutzausrüstung auszuwählen ist. Die genähten Nähte bieten keine Barriere gegenüber Infektionserreger und Permeation von Flüssigkeiten. Falls völlige Dichtigkeit der Naht erforderlich ist, sollte ein Anzug gewählt werden, der zusätzlich überklebte Nähte hat, und die Naht dadurch die gleiche Dichtigkeit aufweist wie das Anzugsmaterial. Um bei bestimmten Einsatzbereichen eine höhere Schutzwirkung zu erreichen, kann ein Abkleben von Arm- und Beinabschlüssen sowie das Abkleben der Kapuze und der Reißverschlussabdeckung erforderlich werden. Einer etwaigen Wärmeentwicklung im Anzug während des Tragens kann durch die Benutzung geeigneter Unterwäsche oder Kühlvorrichtungen vorgebeugt werden. Dieses Kleidungsstück erfüllt die Anforderungen hinsichtlich des Oberflächenwiderstandes gemäß EN 1149-5:2018 bei Messung gemäß EN 1149-1:2006. Die antistatische Ausrüstung ist nur funktionsfähig bei einer relativen Luftfeuchte von mindestens 25 % und korrekter Erdung von Anzug und Träger. Die elektrostatische Ableitung sowohl des Anzugs als auch des Trägers muss kontinuierlich sichergestellt sein, sodass der Widerstand zwischen dem Träger der antistatischen Schutzkleidung und dem Boden weniger als 10^8 Ohm beträgt. Dies lässt sich durch entsprechendes Schuhwerk/entsprechenden Bodenbelag, ein Erdungskabel oder andere geeignete Maßnahmen erreichen. Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung darf nicht in Gegenwart von offenen Flammen, in explosiven Atmosphären oder während des Umgangs mit entflammaren oder explosiven Substanzen geöffnet oder ausgezogen werden. Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung ist bestimmt für das Tragen in Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 (siehe EN 60079-10-1 [7] und EN 60079-10-2 [8]), in denen die Mindestzündenergie jeglicher explosionsfähigen Atmosphäre nicht unter $0,016 \text{ mJ}$ liegt. Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung sollte weder in sauerstoffangereicherter Atmosphäre noch in Zone 0 (siehe EN 60079-10-1 [7]) genutzt werden, ohne vorherige Zulassung durch den Sicherheitsingenieur. Die antistatische Wirkung der Schutzkleidung kann durch die relative Luftfeuchte, Abnutzung, mögliche Kontamination und Alterung beeinträchtigt werden. Stellen Sie sicher, dass nicht konforme Materialien während des normalen Gebrauchs (auch beim Bücken und bei Bewegungen) zu jedem Zeitpunkt durch die antistatisch ausgerüstete Schutzkleidung abgedeckt sind. In Einsatzszenarien, in denen die Leistungsfähigkeit der elektrostatischen Ableitung eine kritische Größe darstellt, muss der Endanwender die Eigenschaften der gesamten getragenen Ausrüstung, einschließlich äußerer und innerer Schutzkleidung, Schuhwerk und weiterer persönlicher Schutzausrüstung, vor dem Einsatz überprüfen. Es liegt in der alleinigen Verantwortlichkeit des Anwenders zu prüfen, ob der gewählte Overall den geeigneten Schutz für die beabsichtigte Anwendung bietet sowie die Entscheidung mit welcher zusätzlichen Schutzausrüstung (Atemschutz, Handschuhe, Arbeitsschuhe usw.) der Schutzoverall kombiniert werden sollte. Im Zweifelsfalle wenden Sie sich an Ihren Lieferanten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die unsachgemäße Verwendung. **VORBEREITUNG:** Verwenden Sie keine fehlerhaften Overalls. Im Falle von fehlerhaften Reißverschlüssen, Nähten oder funktionellen Mängeln wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten oder an ASATEX®. **LAGERUNG:** Die Overalls können in handelsüblicher Weise, mindestens 5 Jahre gelagert werden, dunkel (im Karton) zwischen -5° und 30°C , und vor UV-Licht geschützt. **ENTSORGUNG:** Die Overalls können umweltgerecht thermisch oder auf Deponien entsorgt werden. Die Art der Entsorgung ist von der Kontamination des Produkts sowie von den nationalen oder regionalen rechtlichen Vorschriften abhängig. **Die notifizierte Stelle zur Durchführung und Produktionsüberwachung (Modul C2) ist:** Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **Code der Zertifizierungsstelle:** 0624 **Weitere technische Informationen erhalten Sie unter:** www.asatex.eu

(EN) Manufacturer's Information

In accordance with (EU) 2016/425, Annex II, Paragraph 1.4. (European Union official journal reference)

Please read this carefully before use! You have a duty to enclose this information leaflet when passing on the personal protective equipment (PPE) or to give this to the recipient. For this reason, there are no limitations on the reproduction of this leaflet.

Item: CoverStar CS500E

Available sizes: S – 4XL

PPE category III - High risks

CE Declaration of Conformity: These overalls are personal protective equipment (PPE). The CE label certifies that the product corresponds to the applicable requirements of EU regulation 2016/425. You can view the complete declaration of conformity at: www.asatex.eu/konf

A. Explanation and numbers of standards which are fulfilled by the overalls: Standard reference: European Union official journal Available from Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Labelling: Each pair of overalls has an inner label. The inner label contains information about the performance level and protection that the overalls offer.

1. Model name
2. Manufacturer
3. CE symbol on the conformity documentation.
4. The European standards for clothing to protect against chemicals determine 6 protective types which are identified using the attached symbols. The product specifications correspond to the protective clothing types determined in the European standards. The overall corresponds to the EU standards: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Protective clothing against solid particles – part 1: Performance requirements for protective clothing against chemicals which protect the whole body from airborne solid particles (type 5) and EN 13034:2005+A1:2009 Protective clothing with limited splash protection against liquid chemicals (type 6) as well as the requirements of EN 14126:2003 (type 5B and type 6B).
5. "I" symbol: Indicates manufacturer information.
6. The overalls offer infection protection in accordance with EN 14126:2003.
7. The overall has undergone antistatic treatment and, when properly grounded, offers protection against static electricity in accordance with DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 surface resistance).
8. The overalls offer protection against contaminated solid particles in accordance with EN 1073-2:2002.
9. The sizing details refer to body dimensions in cm in accordance with EN 13688:2013. Please select the necessary size for your body dimensions.
10. Lot no. and date of manufacture: (Month/Year)
11. International washing symbols - the symbols have the following meaning
12. Do not reuse.
13. Flammable material, keep away from heat sources!

Performance profile:				
Physical data	Unit	Result	Test-Method	Class
Abraision resistance	Cycles	> 750	EN530 Methode 2	3
Tensile strenght	N	Long 100 Transv 48	EN ISO 13934-1	1
Flax cracking resistance	Cycles	> 15000	ISO7854 Methode B	4
Puncture resistance	N	7	EN863	1
Resistance to Ignition		Self extinguishing material	EN 13274-4	pass

Tear resistance	N	Long 25,1 Transv 23,9	ISO9073-4	2	
Seam strenght	N	130 / 104	EN 13935-2	2	
Type 6: Spraytest			EN 17491-4	pass	
Type 5: Aerosol inward leakagetest			EN ISO 13982-2	pass	
Penetration resistance		P R	EN ISO 6530	P R	
H2SO4 30%	0	98,8		3	3
NaOH 10%	0	98,4		3	3
o-xylene	0	96,5		3	3
Butanol-n	0	98,1		3	3
Protection against radioactive particulates		Nominal Protectionfactor: 27,98	EN1073-2:2002	1	
Protection against infective agents			EN 14126:2003	pass	
Resistance to penetration by blood	kPa	20	ISO 16603/16604	6/6	
Resistance to penetration by contaminated liquids	min	> 75	ISO 22610	6/6	
Resistance to penetration by biologically contaminated aerosols	log CFU	> 5	ISO 22611	3/3	
Resistance to penetration by contaminated solid particles	log CFU	< 1	ISO 22612	3/3	
Induction charge (EN 1149-3)	Ω	$t_{50} < 4 \text{ s}$ or $S > 0.2$ according to EN 1149-5	$t_{50}: 1.3 \text{ s}$ $S: 0.0$	pass t_{50}	
Remark: For further information concerning the barrier performances please contact ASATEX®.					

AREAS OF USE: This overall offers protection against hazardous substances and contamination. They protect the wearer of the overalls as well as the product. They are used for protection against airborne particles (type 5) as well as against limited splashes and spray mist with low intensity (type 6), depending on the circumstances and degree of toxicity. **APPLICATION RESTRICTIONS:** Handling certain chemicals or high concentrations in the form of very fine particles, intense sprays and splashes may require the use of materials with higher quality barrier properties either in terms of the resistance of the material or the workmanship of the suit. The user should carry out a risk analysis after which the personal protective equipment should be selected. The sewn seams do not provide a barrier to infectious agents and permeation of liquids. If complete tightness of the seam is required, a suit should be selected that has additional taped seams, thus giving the seam the same tightness as the suit material. In order to achieve a higher level of protection in certain applications, taping of arm and leg cuffs and taping of the hood and zip cover may be necessary. Any heat build-up in the suit during wear can be prevented by the use of suitable underwear or cooling devices. This garment meets the surface resistance requirements of EN 1149-5:2018 when measured in accordance with EN 1149-1:2006. The antistatic finish is only functional when the relative humidity is at least 25% and the suit and wearer are properly grounded. The electrostatic dissipation of both the suit and the wearer must be continuously ensured so that the resistance between the wearer of the antistatic protective clothing and the ground is less than 10^8 ohms. This can be achieved by appropriate footwear/flooring, an earth wire or other suitable measures. Electrostatic dissipative protective clothing must not be opened or removed in the presence of open flames, in explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. Electrostatic dissipative protective clothing is intended to be worn in zones 1, 2, 20, 21 and 22 (see EN 60079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]) where the minimum ignition energy of any explosive atmosphere is not less than 0,016 mJ. Electrostatic dissipative protective clothing should not be used in oxygen-enriched atmospheres or in Zone 0 (see EN 60079-10-1 [7]) without prior approval by the safety engineer. The antistatic effect of the protective clothing may be affected by relative humidity, wear, possible contamination and ageing. Ensure that non-compliant materials are covered by the antistatic protective clothing at all times during normal use (including bending and movement). In use scenarios where electrostatic dissipation performance is a critical variable, the end user must check the properties of all equipment worn, including outer and inner protective clothing, footwear and other personal protective equipment, before use. It is the sole responsibility of the user to check that the overall selected provides the appropriate protection for the intended application as well as to decide with what additional protective equipment (respiratory protection, gloves, work shoes, etc.) the protective overall should be combined. In case of doubt, contact your supplier. The manufacturer accepts no liability for improper use. **PREPARATION:** Do not use faulty overalls. Please consult your supplier or ASATEX® in the event of faulty zips, seams or functional defects. **STORAGE:** The overalls can be stored normally for at least 5 years when kept in the dark (in the box) between -5° and 30°C and protected from UV light. **DISPOSAL:** The overalls may be disposed of by incineration or in landfill. The type of disposal require depends on the contamination of the product as well as national or regional legal requirements. **The notified body to carry out and monitor production (module C2) is:** Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **Code of certifying authority:** 0624. **You can find more technical information at:** www.asatex.eu

(ES) Información del fabricante

conforme al Reglamento (UE) 2016/425, Anexo II, apartado 1.4. (Pueden encontrarse en el Boletín Oficial de la Unión Europea) ¡Lea con atención antes de usarlo! Estará obligado a adjuntar o entregar al receptor el presente folleto informativo en caso de ceder el Equipo de Protección Individual (EPI) a otra persona. A tal fin, se permite la reproducción ilimitada del presente folleto.

Art. CoverStar CS500E

Tallas disponibles: S – 4XL

EPI de Categoría III - Altos riesgos



Declaración de conformidad: Estos monos son un Equipo de Protección Individual (EPI). El sello CE certifica que el producto cumple con los requisitos vigentes del Reglamento (UE) 2016/425. Podrá encontrar la declaración de conformidad completa en: www.asatex.eu/konf

A. Explicación y numeración de las normas cuyos requisitos cumplen los monos: Lugar de consulta de las normas: Boletín Oficial de la Unión Europea Pueden obtenerse de Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

B. Identificación: Todos los monos cuentan con una etiqueta interna. La etiqueta interna contiene información sobre el grado de rendimiento y la protección que ofrece el mono.

1. Denominación del modelo
2. Fabricante
3. Marca CE para la documentación de la conformidad.
4. Las normas europeas para la ropa de protección contra productos químicos establecen 6 tipos de protección que se identifican con los símbolos añadidos. Las especificaciones de los productos se corresponden con los tipos de ropa de protección establecidos en las normas europeas. El mono se halla conforme con las normas EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Ropa de protección contra partículas sólidas – Parte 1: Requisitos de prestaciones de la ropa de protección contra productos químicos que ofrezca protección contra las partículas sólidas transportadas por el aire para todo el cuerpo (Tipo 5) y EN 13034:2005+A1:2009 Ropa de protección con prestaciones de protección limitadas contra productos químicos líquidos (Tipo 6) así como los requisitos de EN 14126:2003 (Tipo 5B y Tipo 6B).
5. Marca i: Indicación sobre la información del fabricante.
6. El mono ofrece protección contra riesgos biológicos conforme con EN 14126:2003.
7. El mono tiene un tratamiento antiestático y, correctamente puesto a tierra, ofrece protección contra cargas electrostáticas en conformidad con DIN EN 1149-5:2018.
8. El mono ofrece protección contra partículas sólidas contaminadas por radiaciones conforme con EN 1073-2:2002.
9. Las indicaciones de las tallas hacen referencia a la estatura en cm conforme con EN 13688:2013. Seleccione la talla acorde sus medidas.
10. N.º lote y fecha de fabricación: (mes/año)
11. Pictogramas de cuidado internacionales - Los símbolos tienen los siguientes significados
12. No reutilizar.
13. ¡Material inflamable, mantener alejado de fuentes de calor!

Perfil de características:						
Características físicas	Unidad	Resultado del ensayo		Método de ensayo	Clase	
Resistencia a la abrasión	Ciclos	> 750		EN 530 Método 2	3	
Resistencia a la tracción	N	longitudinal: 100 transversal: 48		EN ISO 13934-1	1	
Resistencia al desgarro por flexión	Ciclos	> 15000		ISO 7854	4	
Resistencia al punzonado	N	7		EN 863	1	
Ensayo de ignición		Material es autoextinguible		EN 13274-4	conforme	
Resistencia al desgarro	N	longitudinal: 25,1 transversal: 23,9		ISO 9073-4	2	
Resistencia de las costuras	N	130 / 104		EN 13935-2	2	
Typ 6 - Ensayo de pulverización traje				EN 17491-4	conforme	
Typ 5 - Ensayo de hermeticidad a las partículas				EN ISO 13982-2	conforme	
Datos de penetración		P	R		P	R
H2SO4 30%		0	98,8	EN ISO 6530	3	3
NaOH 10%		0	98,4		3	3
o-xileno		0	96,5		3	3
N-butanol		0	98,1		3	3
Protección contra la contaminación radioactiva		Factor de protección nominal: 27,98		EN 1073-2:2002	2	
Protección contra la contaminación biológica				EN 14126:2003	conforme	
	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Resistencia a la penetración a través de líquidos contaminados	min	> 75		ISO 22610	6/6	
Resistencia a la penetración de aerosoles contaminados biológicamente	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Resistencia a la penetración a través de partículas sólidas contaminadas	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
Carga de inducción (EN 1149-3)	Ω	t ₅₀ < 4 s or S > 0.2 según la norma EN 1149-5		t ₅₀ : 1.3 s S: 0.0	conforme t ₅₀	

Nota: Consulte a ASATEX® para obtener más información sobre las capacidades de barrera.

ÁMBITOS DE APLICACIÓN: Estos monos ofrecen protección contra sustancias peligrosas y contra la contaminación. Protegen tanto al usuario del mono como el producto. Se utilizan, dependiendo de las circunstancias y el grado de toxicidad, como protección contra partículas transportadas por el aire (Tipo 5) así como contra las salpicaduras limitadas y las nebulizaciones de baja intensidad (Tipo 6). **LIMITACIONES DE USO:** La manipulación de determinados productos químicos o de altas concentraciones en forma de partículas muy finas, aerosoles intensos y salpicaduras puede requerir el uso de materiales con propiedades de barrera de mayor calidad, ya sea en términos de resistencia del material o de confección del traje. El usuario deberá realizar un análisis de riesgos tras el cual deberá seleccionar el equipo de protección individual. Las costuras cosidas no constituyen una barrera contra los agentes infecciosos y la permeación de líquidos. Si se requiere una estanqueidad completa de la costura, debe seleccionarse un traje que tenga costuras adicionales encintadas, dando así a la costura la misma estanqueidad que el material del traje. Para lograr un mayor nivel de protección en determinadas aplicaciones, puede ser necesario encintar los puños de los brazos y las piernas, así como la capucha y la cremallera. Cualquier acumulación de calor en el traje durante su uso puede evitarse mediante el uso de ropa interior adecuada o dispositivos de refrigeración. Esta prenda cumple los requisitos de resistencia superficial de la norma EN 1149-5:2018 cuando se mide de acuerdo con la norma EN 1149-1:2006. El acabado antiestático sólo es funcional cuando la humedad relativa es de al menos el 25% y el traje y el usuario están correctamente conectados a tierra. La disipación electrostática tanto del traje como del usuario debe garantizarse de forma continua para que la resistencia entre el usuario de la prenda de protección antiestática y la tierra sea inferior a 10⁸ ohmios. Esto puede conseguirse mediante un calzado/suelo adecuado, un cable de tierra u otras medidas apropiadas. La ropa de protección antiestática no debe abrirse ni quitarse en presencia de llamas, en atmósferas explosivas o durante la manipulación de sustancias inflamables o explosivas. Las prendas de protección electrostáticas disipadoras están destinadas a ser utilizadas en las zonas 1, 2, 20, 21 y 22 (véase EN 60079-10-1 [7] y EN 60079-10-2 [8]) donde la energía mínima de ignición de cualquier atmósfera explosiva no es inferior a 0,016 mJ. La ropa de protección con disipación electrostática no debe utilizarse en atmósferas enriquecidas con oxígeno ni en la Zona 0 (véase EN 60079-10-1 [7]) sin la aprobación previa del ingeniero de seguridad. El efecto antiestático de la ropa de protección puede verse afectado por la humedad relativa, el desgaste, la posible contaminación y el envejecimiento. Asegúrese de que los materiales no conformes estén cubiertos por la ropa de protección antiestática en todo momento durante el uso normal (incluyendo flexiones y movimientos). En situaciones de uso en las que el rendimiento de la disipación electrostática sea una variable crítica, el usuario final debe comprobar las propiedades de todo el equipo que lleve puesto, incluida la ropa de protección exterior e interior, el calzado y otros equipos de protección personal, antes de su uso. Es responsabilidad exclusiva del usuario comprobar que el mono seleccionado proporciona la protección adecuada para la aplicación prevista, así como decidir con qué equipo de protección adicional (protección respiratoria, guantes, calzado de trabajo, etc.) debe combinarse el mono de protección. En caso de duda, póngase en contacto con su proveedor. El fabricante declina toda responsabilidad en caso de uso inadecuado. **PREPARACIÓN:** No utilice monos defectuosos. En caso de cremalleras o costuras defectuosas o fallos funcionales, diríjase a su proveedor o a ASATEX®. **ALMACENAMIENTO:** Los monos pueden guardarse de forma convencional, en un lugar oscuro (la caja de cartón), a entre -5° y 30°C y protegidos de los rayos UV, durante al menos 5 años. **DESECHAMIENTO:** Los monos pueden desecharse de forma ecológica con un proceso térmico o en vertederos. El tipo de desechamiento dependerá de la contaminación del producto y de las disposiciones legales nacionales o regionales. **The notified body to carry out and monitor production (module C2) is:** Centro Tessile Cotoniere é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant'Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **Code of certifying authority:** 0624
You can find more technical information at: www.asatex.eu

(FR) Informations du fabricant

conformément au règlement (UE) 2016/425, annexe II, section 1.4. (référence de publication au Journal officiel de l'Union européenne) Veuillez lire attentivement avant toute utilisation ! Vous êtes tenu d'annexer cette brochure d'information en remettant l'équipement de protection individuelle (EPI) ou de la remettre en mains propres au destinataire. À cet effet, cette brochure peut être reproduite sans réserve.

N° d'article: CoverStar CS500E

Tailles disponibles: S – 4XL

EPI catégorie III – risques élevés



Déclaration de conformité: Cette salopette est un équipement de protection individuelle (EPI). Le marquage CE certifie que le produit répond aux exigences en vigueur du règlement (UE) 2016/425. La déclaration de conformité complète se trouve sur: www.asatex.eu/konf

A. Explication et numéros des normes, dont les exigences sont remplies par les salopettes:

Référence des normes: Journal officiel de l'Union européenne. Disponible auprès de la maison d'édition Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Marquage: Chaque combinaison est fournie avec une étiquette à l'intérieur. L'étiquette contient des informations sur le niveau de performance et sur la protection offerte par la combinaison.

- Référence du modèle
- Fabricant
- Marquage CE pour certifier de la conformité.
- Les normes européennes pour les vêtements protégeant contre les produits chimiques fixent 6 degrés de protection identifiés par les symboles ci-joints. Les spécifications du produit sont conformes aux types de vêtements de protection déterminés dans les normes européennes. La combinaison est conforme à la norme européenne : DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Vêtements de protection à utiliser contre les particules solides – Partie 1 : Exigences de performances des vêtements de

protection contre les produits chimiques offrant une protection au corps entier contre les particules solides transportées par l'air (Type 5) et EN 13034:2005+A1:2009 Vêtements de protection offrant une protection limitée contre les produits chimiques liquides (Type 6) ainsi qu'aux exigences de EN 14126:2003 (Type 5B et type 6B).

5. Marquage i : Remarque sur les informations du fabricant.
6. La combinaison offre une protection contre les infections conformément à EN 14126:2003.
7. La combinaison a reçu un traitement antistatique et offre lors d'une mise correcte à la terre une protection contre les charges électrostatiques conformément à DIN EN 1149-5:2018.
8. La combinaison offre une protection contre les particules solides contaminées radioactive conformément à EN 1073-2:2002.
9. Les dimensions réfèrent aux mensurations en cm conformément à EN 13688:2013. Veuillez choisir les dimensions nécessaires pour vos mensurations.
10. N° de lot et date de fabrication : (mois/année)
11. Pictogrammes d'entretien internationaux – Les symboles ont la signification suivante.
12. Ne pas réutiliser
13. Matériau inflammable, tenir éloigné de sources de chaleur!

Performances:					
Données physiques	Unité	Résultat		Method-test	Classe
Résistance à l'abrasion	Zyklen	> 750		EN530 Methode 2	3
Résistance à la traction	N	le long de 100 transversal 48		EN ISO 13934-1	1
Résistance à la flexion	Zyklen	> 15000		ISO 7854	4
Résist. à la perforation	N	7		EN 863	1
Appareils de protection respiratoire-Méthodes d'essai partie 3 d'essai partie 3		pas inflammable		EN 13274-4	accordé
Résistance à la déchirure	N	le long de 25,1 transversal 23,9		ISO 9073-4	2
force de couture	N	130 / 104		EN 13935-2	2
Type 6: Essai de pulvérisation de bas niveau				EN 17491-4	accordé
Type 5: Essai aerosol de particules solides				EN ISO 13982-2	accordé
Données de pentr.chimi.		P	R		P R
H2SO4 30%		0	98,8	EN ISO 6530	3 3
NaOH 10%		0	98,4		3 3
o-xylene		0	96,5		3 3
Butanol-n		0	98,1		3 3
Protection contre la contamination radioactive part		Nominal Protectionsfactor: 27,98		EN 1073-2:2002	1
Protection contre les agents contagieux				EN 14126:2003	accordé
Résistance à la pénétration du sang et autres fluides	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6
Résistance à la pénétration des liquides contaminés	min	> 75		ISO 22610	6/6
Résistance à la pénétration des aérosols contaminés biologiquement	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3
Résistance à la pénétration des particules solides	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3
Charge d'induction (EN 1149-3)	Ω	t ₅₀ < 4 s or S > 0.2 selon la norme EN 1149-5		t ₅₀ : 1.3 s S: 0.0	accordé t ₅₀
Remarque: Pour plus d'informations sur performances barrier, consultez ASATEX®.					

CHAMPS D'APPLICATION: Cette combinaison offre une protection contre les substances dangereuses et la contamination. La combinaison protège son utilisateur ainsi que le produit. Elle est utilisée en fonction des circonstances et du degré de toxicité comme protection contre les particules en suspension dans l'air (Type 5) ainsi que contre les éclaboussures et les pulvérisations limitée de faible intensité (Type 6). **RESTRICTIONS D'UTILISATION:** La manipulation de certains produits chimiques ou de concentrations élevées sous forme de particules très fines, de pulvérisations intenses et d'éclaboussures peut nécessiter l'utilisation de matériaux présentant des propriétés de barrière plus élevées, soit en termes de résistance du matériau, soit en termes de finition du vêtement. L'utilisateur doit effectuer une analyse des risques et choisir l'équipement de protection individuelle en fonction de cette analyse. Les coutures cousues ne constituent pas une barrière contre les agents infectieux et la perméation des liquides. Si une étanchéité totale des coutures est requise, il convient de choisir un vêtement dont les coutures sont également recouvertes d'un ruban adhésif, de sorte que les coutures présentent la même étanchéité que le matériau du vêtement. Pour obtenir un niveau de protection plus élevé dans certaines applications, il peut être nécessaire de recouvrir les poignets et les chevilles, ainsi que la capuche et le rabat de la fermeture à glissière. L'utilisation de sous-vêtements appropriés ou de dispositifs de refroidissement permet d'éviter l'accumulation de chaleur dans le vêtement pendant le port. Ce vêtement est conforme aux exigences de résistance de surface de la norme EN 1149-5:2018, mesurée conformément à la norme EN 1149-1:2006. L'équipement antistatique ne peut fonctionner que dans des conditions d'humidité relative d'au moins 25 % et si la combinaison et l'utilisateur sont correctement mis à la terre. La dissipation électrostatique de la combinaison et du porteur doit être assurée en permanence, de sorte que la résistance entre le porteur du vêtement antistatique et le sol soit inférieure à 10⁸ ohms. Ceci peut être obtenu en utilisant des chaussures/un revêtement de sol appropriés, un câble de mise à la terre ou d'autres mesures appropriées. Les vêtements de protection à dissipation électrostatique ne doivent pas être ouverts ou retirés en présence de flammes nues, dans des atmosphères explosives ou lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives. Les vêtements de protection à dissipation électrostatique sont destinés à être portés dans les zones 1, 2, 20, 21 et 22 (voir EN 60079-10-1 [7] et EN 60079-10-2 [8]), dans lesquelles l'énergie minimale d'inflammation de toute atmosphère explosive n'est pas inférieure à 0,016 mJ. Les vêtements de protection dissipant l'électricité statique ne doivent pas être utilisés dans des atmosphères enrichies en oxygène ni dans la zone 0 (voir EN 60079-10-1 [7]) sans l'approbation préalable de l'ingénieur de sécurité. L'effet antistatique des vêtements de protection peut être altéré par l'humidité relative, l'usure, une éventuelle contamination et le vieillissement. Veillez à ce que les matériaux non conformes soient couverts à tout moment par le vêtement de protection à traitement antistatique pendant l'utilisation normale (y compris lorsque vous vous penchez ou bougez). Dans les scénarios d'utilisation où la performance de la décharge électrostatique est un facteur critique, l'utilisateur final doit vérifier les propriétés de l'ensemble de l'équipement porté, y compris les vêtements de protection externes et internes, les chaussures et les autres équipements de protection individuelle, avant l'utilisation. Il est de la seule responsabilité de l'utilisateur de vérifier si la combinaison choisie offre la protection appropriée pour l'application prévue et de décider avec quel équipement de protection supplémentaire (protection respiratoire, gants, chaussures de travail, etc. En cas de doute, adressez-vous à votre fournisseur. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation non conforme. **PRÉPARATION:** N'utilisez aucune salopette défectueuse. En cas de fermetures éclair et de coutures défectueuses ou de défauts fonctionnels, veuillez contacter votre fournisseur ou ASATEX®. **STOCKAGE:** Les salopettes peuvent être stockées selon les usages de commerce au moins 5 ans, dans l'obscurité (dans le carton) entre -5 et 30 °C, et protégées de la lumière UV. **MISE AU REBUS:** Les salopettes peuvent être incinérées dans une centrale thermique ou mises au rebus dans une décharge de manière respectueuse de l'environnement. Le type de mise au rebus dépend de la contamination du produit ainsi que des dispositions légales nationales ou régionales. **L'organisme notifié pour la mise en œuvre du contrôle de la production (module C2) est:** Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant'Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **Code de l'organisme de certification:** 0624. **Vous pouvez consulter de plus amples informations techniques sur:** www.asatex.eu

(NL) Informatie van de fabrikant

conform verordening (EU) 2016/425, bijlage II, paragraaf 1.4. (te vinden in het publicatieblad van de Europese Unie). Lees a.u.b. zorgvuldig door voor gebruik! Bij overdracht van dit persoonlijke beschermingsmiddel (PBM) bent u verplicht deze informatiebrochure bij te voegen of aan de ontvanger te overhandigen. Voor dit doel mag deze brochure onbeperkt verveelvoudigd worden.



Conformiteitsverklaring: Bij deze overall gaat het om een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) Het CE-keurmerk certificeert dat het product voldoet aan de geldende vereisten van de verordening (EU) 2016/425. De complete conformiteitsverklaring vindt u op: www.asatex.eu/konf

A. Verklaring van de nummers en normen die vereisten waarvan de overall aan voldoet:

Vindplaats van de normen: publicatieblad van de Europese Unie. Op te vragen bij Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Certificering: Elke overall is voorzien van een etiket aan de binnenkant. Het etiket aan de binnenkant bevat informatie over het prestatieniveau en over de bescherming die de overall biedt.

1. Modelbeschrijving
2. Fabrikant
3. CE-teken voor documentatie van de conformiteit.
4. De Europese normen voor kleding die beschermt tegen chemicaliën leggen 6 beschermingstypes vast, die met de bijgevoegde symbolen worden aangegeven. De productspecificaties komen overeen met de in de Europese normen vastgelegde types beschermende kleding. De overall voldoet aan de EN-normen: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Beschermende kleding voor gebruik tegen vaste deeltjes – Deel 1: Prestatie-eisen voor tegen chemicaliën beschermende kleding die het volledige lichaam beschermt tegen door de lucht verspreide vaste deeltjes (type 5) en EN 13034:2005+A1:2009 Beschermende kleding tegen chemicaliën die beperkte bescherming tegen vloeibare chemicaliën biedt (type 6), en aan de vereisten van EN 14126:2003 (type 5B en type 6B).
5. i-teken: verwijzing naar informatie van de fabrikant.
6. De overall biedt bescherming tegen infectie conform EN 14126:2003.
7. De overall is antistatisch behandeld en biedt bij beoogde aarding bescherming tegen elektrostatische lading conform DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 oppervlakweerstand).
8. De overall biedt bescherming tegen radioactief besmette vaste deeltjes conform EN 1073-2:2002.
9. De maatgegevens hebben betrekking op de lichaamsafmetingen in cm conform EN 13688:2013. Kies a.u.b. de bij uw lichaamsafmetingen passende maat.
10. Partijnr. en productiedatum: (maand/jaar)
11. Internationale onderhoudspictogrammen - De symbolen hebben de volgende betekenis
12. Niet opnieuw gebruiken.
13. Ontvlambaar materiaal, houd uit de buurt van warmtebronnen!

Prestatie-eigenschappen:						
Fysische gegevens	Eenheid	Testresultaat		Meetmethode	Klasse	
Schuurvastheid	Cycli	> 750		EN 530 Methode 2	3	
Treksterkte	N	längs: 100 quer: 48		EN ISO 13934-1	1	
Weerstand tegen herhaald ploaien	Cycli	> 15000		ISO 7854	4	
Perforatieweerstand	N	7		EN 863	1	
Vlamproeven		Materiaal is zelfdovend		EN 13274-4	OK	
Doorscheurweerstand	N	längs: 25,1 quer: 23,9		ISO 9073-4	2	
Naadvastheid	N	130 / 104		EN 13935-2	2	
Type 6: Jettest overall				EN 17491-4	OK	
Type 5: Vastedeeltjestest				EN ISO 13982-2	OK	
Indringing van stoffen		P	R	EN ISO 6530	P	R
	H2SO4 30%	0	98,8		3	3
	NaOH 10%	0	98,4		3	3
	p-xylene	0	96,5		3	3
	Butanol-n	0	98,1		3	3
Bescherming tegen radioactieve contaminatie		Nominale beschermingsfactor: 27,98		EN 1073-2:2002	1	
Bescherming tegen biologische contaminatie				EN 14126:2003	OK	
Weerstand tegen indringen van bloed en lichaamsvocht	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Weerstand tegen indringen van besmette vloeistoffen	min	> 75		ISO 22610	6/6	
Weerstand tegen indringen van biologisch besmette aerosoldeeltjes	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Weerstand tegen indringen van besmette vaste deeltjes	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
Inductie lading (EN 1149-3)	Ω	t ₅₀ < 4 s or S > 0.2 volgens EN 1149-5		t ₅₀ : 1,3 s S: 0.0	OK t ₅₀	

Bemerking: Meer informatie over de maximale prestaties, vindt u bij ASATEX®.

TOEPASSINGSGBIEDEN: deze overalls bieden bescherming tegen gevaarlijke stoffen en besmetting. Zowel de drager van de overall als het product wordt beschermd. Ze worden afhankelijk van de omstandigheden en mate van toxiciteit als bescherming tegen door de lucht verspreide deeltjes (type 5) en tegen beperkt sproeien en sproeienevel met geringe intensiteit (type 6) gebruikt.

TOEPASSINGSBEPERKINGEN: Het hanteren van bepaalde chemicaliën of hoge concentraties in de vorm van zeer fijne deeltjes, intense nevels en spatten kan het gebruik vereisen van materialen met betere barrière-eigenschappen, hetzij wat betreft de weerstand van het materiaal, hetzij wat betreft de afwerking van het pak. De gebruiker moet een risicoanalyse uitvoeren, waarna de persoonlijke beschermingsmiddelen moeten worden gekozen. De genaaide naden vormen geen barrière voor besmettelijke agentia en permeatie van vloeistoffen. Indien volledige dichtheid van de naad vereist is, moet een pak worden gekozen met extra getapete naden, zodat de naad dezelfde dichtheid heeft als het pakmateriaal. Om bij bepaalde toepassingen een hoger beschermingsniveau te bereiken, kunnen taping van de arm- en beenmanchetten en taping van de kap en rits noodzakelijk zijn. Eventuele warmteontwikkeling in het pak tijdens het dragen kan worden voorkomen door het gebruik van geschikt ondergoed of koelapparaten. Dit kledingstuk voldoet aan de oppervlakteweerstandseisen van EN 1149-5:2018 wanneer gemeten volgens EN 1149-1:2006. De antistatische afwerking is alleen functioneel wanneer de relatieve vochtigheid ten minste 25% bedraagt en het pak en de drager goed geaard zijn. De elektrostatische dissipatie van zowel het pak als de drager moet voortdurend worden verzekerd, zodat de weerstand tussen de drager van de antistatische beschermende kleding en de aarde minder dan 10⁸ ohm bedraagt. Dit kan worden bereikt door geschikt schoeisel/vloeren, een aardedraad of andere geschikte maatregelen. Beschermende kleding met elektrostatische dissipatie mag niet worden geopend of verwijderd in aanwezigheid van open vuur, in een explosieve omgeving of bij het hanteren van ontvlambare of explosieve stoffen. Beschermende kleding met elektrostatische dissipatie is bedoeld om te worden gedragen in de zones 1, 2, 20, 21 en 22 (zie EN 60079-10-1 [7] en EN 60079-10-2 [8]) waar de minimale ontstekingsenergie van een explosieve atmosfeer ten minste 0,016 mJ bedraagt. Beschermende kleding met elektrostatische dissipatie mag niet worden gebruikt in zuurstofverrijkte atmosferen of in Zone 0 (zie EN 60079-10-1 [7]) zonder voorafgaande goedkeuring van de veiligheidsingenieur. De antistatische werking van de beschermende kleding kan worden beïnvloed door relatieve vochtigheid, slijtage, mogelijke verontreiniging en veroudering. Zorg ervoor dat niet-conforme materialen tijdens normaal gebruik (inclusief buigen en bewegen) te allen tijde door de antistatische beschermende kleding worden bedekt. In gebruiksscenario's waar de prestaties van elektrostatische dissipatie een kritische variabele zijn, moet de eindgebruiker de eigenschappen van alle gedragen uitrusting controleren, inclusief buiten- en binnen beschermende kleding, schoeisel en andere persoonlijke beschermingsmiddelen, vóór gebruik. Het is uitsluitend de verantwoordelijkheid van de gebruiker om te controleren of de gekozen overall de juiste bescherming biedt voor de beoogde toepassing en om te beslissen met welke aanvullende beschermingsmiddelen (ademhalingsbescherming, handschoenen, werkschoenen, enz.) de beschermende overall moet worden gecombineerd. Neem in geval van twijfel contact op met uw leverancier. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor oneigenlijk gebruik.**VOORBEREIDING:** gebruik geen defecte overalls. Neem in geval van defecte ritsluitingen of naden of functionele gebreken contact op met uw leverancier of met ASATEX®. **OPSLAG:** de overallas kunnen op de normale commerciële manier ten minste 5 jaar worden opgeslagen, donker (in de verpakking) tussen -5° en 30°C, en beschermd tegen UV-licht. **AFVALVERWIJDERING:** de overalls kunnen op milieuvriendelijke wijze thermisch bij depots worden verwijderd. De manier van afvalverwijdering is afhankelijk van de besmetting van het product en van de nationale en regionale wettelijke voorschriften. **De op de hoogte gestelde instantie voor uitvoering en productbewaking (module C2) is:** Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **Code van de certificeringsinstantie:** 0624. **Overige technische informatie vindt u op:** www.asatex.eu

(PT) Informações do fabricante

de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425, anexo II, ponto 1.4. (Referência de publicação no Jornal Oficial da União Europeia). Por favor, leia com atenção antes do uso! Se entregar o equipamento de proteção individual (EPI) a outra pessoa, é obrigado a entregar ou incluir este folheto informativo. Para este fim, este folheto pode ser copiado ilimitadamente.

Artigo n.º Macacão CoverStar CS500E

Tamanhos disponíveis: S – 4XL

EPI categoria III – riscos elevados



Declaração de conformidade: Este macacão é um Equipamento de Proteção Individual (EPI). A marcação CE certifica que o produto possui conformidade com os requisitos válidos do Regulamento (UE) 2016/425. Pode obter a declaração de conformidade na íntegra em: www.asatex.eu/konf

A. Explicações e números das normas, cujos requisitos são cumpridos pelo macacão: Referência das normas: Jornal Oficial da União Europeia. Pode ser obtido junto da editora Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Marcação: Cada macacão possui uma etiqueta interior. A etiqueta interior contém informações sobre o nível de desempenho e a proteção, oferecidos pelo macacão.

1. Designação de modelo
2. Fabricante
3. Marcação CE para a documentação de conformidade.
4. As normas europeias para vestuário de proteção contra químicos estipulam 6 níveis de proteção que são identificados pelos símbolos em anexo. As especificações do produto correspondem aos tipos de vestuário de proteção estipulados nas normas europeias. O macacão cumpre as normas EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 vestuário de proteção contra partículas sólidas – parte 1: Requisitos de desempenho para vestuário de proteção contra químicos que garantem uma proteção para todo o corpo contra partículas sólidas transportadas pelo ar (tipo 5) e EN 13034:2005+A1:2009 vestuário de proteção com proteção limitada contra químicos líquidos (tipo 6), bem como os requisitos da norma EN 14126:2003 (tipo 5B e tipo 6B).
5. Sinal de i: Indicação da informação do fabricante.
6. O macacão oferece proteção contra as infeções nos termos da norma EN 14126:2003.
7. O macacão possui um tratamento antiestático e oferece proteção contra a carga eletrostática de acordo com a norma DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 resistência da superfície), se a ligação à terra estiver efetuada corretamente.
8. O macacão oferece proteção contra partículas sólidas radioativas nos termos da norma EN 1073-2:2002.
9. As informações sobre o tamanho referem-se às medidas do corpo em cm de acordo com a norma EN 13688:2013. Por favor, selecione o tamanho necessário para as suas medidas do corpo.
10. N.º de lote e data de fabrico: (mês/ano)
11. Pictograma internacional de tratamento - os símbolos têm os seguintes significados
12. Não reutilizar.
13. Material inflamável, manter afastado de fontes de calor!

PERFIL DE DESEMPENHO:

Dados físicos	Unidade	Resultado de verificação		Método de medição	Classe	
Resistência ao desgaste	Ciclos	> 750		EN 530 método 2	3	
Ductilidade	N	longitudinal: 100	transversal: 48	EN ISO 13934-1	1	
Resistência à rutura	Ciclos	> 15000		ISO 7854	4	
Resistência contra punção	N	7		EN 863	1	
Teste da chama		O material é auto-extinguível		EN 13274-4	cumprido	
Resistência a propagação de rasgos	N	longitudinal: 25,1	transversal: 23,9	ISO 9073-4	2	
Resistência da costura	N	130 / 104		EN 13935-2	2	
Tipo 6: Fato de teste de pulverização				EN 17491-4	cumprido	
Tipo 5: Teste de proteção contra partículas				EN ISO 13982-2	cumprido	
Dados de penetração		P	R		P	R
H2SO4 30%		0	98,8	EN ISO 6530	3	3
NaOH 10%		0	98,4		3	3
o-xileno		0	96,5		3	3
Butanol-n		0	98,1		3	3
Proteção contra contaminação radioativa		O fator de proteção nominal: 27,98		EN 1073-2:2002	1	
Proteção contra contaminação biológica				EN 14126:2003	cumprido	
Resistência à penetração de sangue e fluidos	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Resistência à penetração de líquidos contaminados	min	> 75		ISO 22610	6/6	
Resistência à penetração de aerossóis biologicamente contaminados	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Resistência à penetração de partículas sólidas contaminadas	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
Carga de indução (EN 1149-3)	Ω	t ₅₀ < 4 s or S > 0.2	volgens EN 1149-5	t ₅₀ : 1.3 s S: 0.0	cumprido t ₅₀	

Observação: Poderá obter mais informações sobre o efeito de barreira junto da ASATEX®

CAMPOS DE UTILIZAÇÃO: Este macacão oferece proteção contra substâncias e contaminação perigosas. Eles protegem o utilizador do macacão e o produto. Eles são utilizados, consoante as circunstâncias e o grau de toxicidade, como proteção contra partículas transportadas pelo ar (tipo 5), bem como contra salpicos e névoa de pulverização limitados com baixa intensidade (tipo 6). **LIMITAÇÕES DE UTILIZAÇÃO:** O manuseamento de determinados produtos químicos ou de concentrações elevadas sob a forma de partículas muito finas, de pulverizações intensas e de salpicos pode exigir a utilização de materiais com propriedades de barreira de qualidade superior, quer em termos de resistência do material, quer em termos de acabamento do fato. O utilizador deve efectuar uma análise dos riscos, após a qual o equipamento de protecção individual deve ser seleccionado. As costuras não constituem uma barreira aos agentes infecciosos e à permeação de líquidos. Se for necessária uma estanquicidade total da costura, deve ser seleccionado um fato que tenha costuras adicionais com fita adesiva, dando assim à costura a mesma estanquicidade que o material do fato. A fim de obter um nível de protecção mais elevado em determinadas aplicações, pode ser necessário colar os punhos dos braços e das pernas e colar o capuz e a cobertura do fecho de correr. Qualquer acumulação de calor no fato durante o uso pode ser evitada pela utilização de roupa interior adequada ou de dispositivos de arrefecimento. Esta peça de vestuário cumpre os requisitos de resistência de superfície da norma EN 1149-5:2018 quando medida em conformidade com a norma EN 1149-1:2006. O acabamento antiestático só é funcional quando a humidade relativa é de, pelo menos, 25% e o fato e o utilizador estão devidamente ligados à terra. A dissipação electrostática do fato e do utilizador deve ser continuamente assegurada de modo a que a resistência entre o utilizador do vestuário de protecção antiestática e a terra seja inferior a 10⁸ ohms. Isto pode ser conseguido através de calçado/pavimento apropriado, um fio de terra ou outras medidas adequadas. O vestuário de protecção com dissipação electrostática não deve ser aberto ou removido na presença de chamas abertas, em atmosferas explosivas ou durante o manuseamento de substâncias inflamáveis ou explosivas. O vestuário de protecção com dissipação electrostática destina-se a ser usado nas zonas 1, 2, 20, 21 e 22 (ver EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]) onde a energia mínima de ignição de qualquer atmosfera explosiva não é inferior a 0,016 mJ. O vestuário de protecção com dissipação electrostática não deve ser utilizado em atmosferas enriquecidas com oxigénio ou na Zona 0 (ver EN 60079-10-1 [7]) sem a aprovação prévia do engenheiro de segurança. O efeito antiestático do vestuário de protecção pode ser afectado pela humidade relativa, desgaste, possível contaminação e envelhecimento. Assegurar que os materiais não conformes estão sempre cobertos pelo vestuário de protecção antiestática durante a utilização normal (incluindo dobras e movimentos). Em cenários de utilização em que o desempenho da dissipação electrostática é uma variável crítica, o utilizador final deve verificar as propriedades de todo o equipamento utilizado, incluindo o vestuário de protecção exterior e interior, o calçado e outro equipamento de protecção

individual, antes da utilização. É da exclusiva responsabilidade do utilizador verificar se o macacão seleccionado fornece a protecção adequada para a aplicação pretendida, bem como decidir com que equipamento de protecção adicional (protecção respiratória, luvas, calçado de trabalho, etc.) o macacão de protecção deve ser combinado. Em caso de dúvida, contactar o seu fornecedor. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por uma utilização incorrecta. **PREPARAÇÃO:** Não utilize macacões com defeitos. Em caso de fechos, costuras defeituosas ou defeitos funcionais, contacte por favor o seu fornecedor ou a ASATEX®. **ARMAZENAGEM:** Os macacões podem ser armazenados na forma comum no mercado, no mínimo 5 anos, num local escuro (na caixa) a uma temperatura entre -5° e 30°C, e protegido da luz UV. **ELIMINAÇÃO:** Os macacões podem ser eliminados termicamente de forma ecológica ou em lixeiras. O tipo da eliminação depende do tipo de contaminação, bem como dos regulamentos legais regionais e nacionais. **O organismo notificado para a realização e supervisão da produção (módulo C2) é:** Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **Código do organismo de certificação:** 0624. **Para mais informações técnicas, contacte:** www.asatex.eu

(PL) Informacje producenta

zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 2016/425, załącznik II sekcja 1.4. (Znalezione w: Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej) Przed użyciem przeczytaj uważnie! Niniejszą broszurę informacyjną należy załączyć lub wydać w momencie przekazywania odbiorcy środków ochrony osobistej. W tym celu niniejsza broszura może być powielana bez ograniczeń.

Nr artykułu: CoverStar CS500E

Dostępne rozmiary: S – 4XL

Kategoria sprzętu ochrony indywidualnej III - Wysokie ryzyko

CE Deklaracja zgodności: Kombinezony te są środkami ochrony indywidualnej (PSA). Oznakowanie CE poświadczają, że produkt spełnia odpowiednie wymogi rozporządzenia (UE) nr 2016/425. Pełna deklaracja zgodności znajduje się na stronie internetowej: www.asatex.eu/konf

A. Specyfikacja i numery norm, których wymagania są spełnione przez kombinezony: Miejsce publikacji norm: Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej. Dostępny w Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Oznakowanie: Każdy kombinezon posiada etykietę wewnętrzną. Etykieta wewnętrzna zawiera informacje na temat ogólnego poziomu wydajności i ochrony.

1. Nazwa modelu
2. Producent
3. Znak CE dla dokumentacji zgodności.
4. Normy europejskie dla odzieży chroniącej przed chemikaliami określają 6 klas ochrony, które są oznaczone załączonymi symbolami. Specyfikacje produktu odpowiadają rodzajom odzieży ochronnej określonym w normach europejskich. Kombinezon jest zgodny z normami EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Odzież chroniąca przed cząstkami stałymi - Część 1: Wymagania dotyczące odzieży ochraniającej całe ciało przed cząstkami stałymi unoszącymi się w powietrzu („Typ 5”) i EN 13034:2005+A1:2009 Odzież ochronna z ograniczoną ochroną przed ciekłymi chemikaliami (Typ 6) i wymagania EN 14126:2003 (Typ 5B i Typ 6B).
5. i-znak: Odniesienie do informacji producenta.
6. Kombinezon zapewnia ochronę przed infekcjami zgodnie z normą EN 14126:2003.
7. Kombinezon jest antystatyczny i zapewnia ochronę przed ładunkiem elektrostatycznym zgodnie z DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 odporność powierzchniowa) przy odpowiednim uziemieniu.
8. Kombinezon zapewnia ochronę przed cząstkami stałymi skażonymi promieniotwórczo zgodnie z EN 1073-2:2002.
9. Wymiary odnoszą się do wymiarów ciała zgodnie z EN 13688:2013. Proszę wybrać rozmiar odpowiedni dla wymiarów ciała.
10. Numer partii i data produkcji: (miesiąc/rok)
11. Międzynarodowe znaki graficzne dotyczące pielęgnacji - Symbole te mają następujące znaczenie
12. Nie używaj ponownie.
13. Materiał łatwopalny, przechowywać z dala od źródeł ciepła!

PROFIL PARAMETRÓW PRODUKTÓW:					
Dane fizyczne	Jednostka	Wynik testu		Metoda pomiaru	Klasa
Odporność na ścieranie	Cykle	> 750		EN 530 metoda 2	3
Odporność na rozciąganie	N	Wzdłuż 100 Wszereż 48		EN ISO 13934-1	1
Odporność na zrywanie w ugięciu	Cykle	> 15000		ISO 7854	4
Odporność na przebicie	N	7		EN 863	1
Test ogniowy		Materiał jest samogasnący		EN 13274-4	spełnia
Odporność na wydużenie z zerwaniem	N	Wzdłuż 25,1 Wszereż 23,9		ISO 9073-4	2
Odporność szwów	N	130 / 104		EN 13935-2	2
Typ 6 - test sprayu				EN 17491-4	spełnia
Typ 5 - test szczelności na cząsteczki				EN ISO 13982-2	spełnia
Dane penetracji		P	R	EN ISO 6530	P R
H2SO4 30%		0	98,8		3 3
NaOH 10%		0	98,4		3 3
oksylen		0	96,5		3 3
Butanol-n		0	98,1		3 3
Ochrona przed radioaktywną kontaminacją		Wskaźnik nominalny ochrony: 27,98		EN 1073-2:2002	1
Ochrona przed biologiczną kontaminacją				EN 14126:2003	spełnia
Ochrona przed skontaminowanymi płynami	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6
Ochrona przed skontaminowanymi zanurzonymi obiektami stałymi	min	> 75		ISO 22610	6/6
Ochrona - płynne aerozole	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3
Ochrona cząsteczki stałe	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3
ładunek indukcyjny (EN 1149-3)	Ω	t ₅₀ < 4 s or S > 0.2 zgodnie z normą EN 1149-5		t ₅₀ : 1.3 s S: 0.0	spełnia t ₅₀

Uwaga: Dalsze informacje odnośnie parametrów bariery do uzyskania w ASATEX®.

OBSZAR ZASTOSOWANIA: Kombinezon zapewnia ochronę przed niebezpiecznymi substancjami i zanieczyszczeniami. Chronią one użytkownika kombinezonu, jak i sam produkt W zależności od okoliczności i stopnia toksyczności produkt stosowany jako ochrona przed cząstkami unoszącymi się w powietrzu (typ 5) oraz przed ograniczonym rozpryskiem i rozpryskiem o małej intensywności (typ 6), **OGRANICZENIA ZASTOSOWANIA:** Obsługa niektórych substancji chemicznych lub wysokich stężeń w postaci bardzo drobnych cząstek, intensywnych rozprysków i rozprysków może wymagać użycia materiałów o wyższych właściwościach barierowych pod względem odporności materiału lub wykonania kombinezonu. Użytkownik powinien przeprowadzić analizę ryzyka, po której należy wybrać środki ochrony indywidualnej. Zszyte szwy nie stanowią bariery dla czynników zakaźnych i przenikania cieczy. Jeśli wymagana jest całkowita szczelność szwu, należy wybrać kombinezon, który ma dodatkowe klejone szwy, dzięki czemu szew jest tak samo szczelny jak materiał kombinezonu. W celu osiągnięcia wyższego poziomu ochrony w niektórych zastosowaniach, konieczne może być podklejenie mankietów ramion i nogawek oraz podklejenie kaptura i zamka błyskawicznego. Nagrzewaniu się kombinezonu podczas noszenia można zapobiec stosując odpowiednią bieliznę lub urządzenia chłodzące. Ta odzież spełnia wymagania normy EN 1149-5:2018 w zakresie odporności powierzchniowej, mierzonej zgodnie z normą EN 1149-1:2006. Wykończenie antystatyczne działa tylko wtedy, gdy wilgotność względna wynosi co najmniej 25%, a kombinezon i użytkownik są odpowiednio uziemieni. Rozpraszanie elektrostatyczne zarówno kombinezonu, jak i użytkownika musi być stale zapewnione, tak aby rezystancja między użytkownikiem antystatycznej odzieży ochronnej a uziemieniem była mniejsza niż 10⁸ omów. Można to osiągnąć za pomocą odpowiedniego obuwia/podłogi, przewodu uziemiającego lub innych odpowiednich środków. Odzież ochronna rozpraszająca ładunki elektrostatyczne nie może być otwierana ani zdejmowana w obecności otwartego ognia, w atmosferze wybuchowej lub podczas pracy z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Odzież ochronna rozpraszająca ładunki elektrostatyczne jest przeznaczona do noszenia w strefach 1, 2, 20, 21 i 22 (patrz EN 60079-10-1 [7] i EN 60079-10-2 [8]), w których minimalna energia zapłonu atmosfery wybuchowej jest nie mniejsza niż 0,016 mJ. Odzież ochronna rozpraszająca ładunki elektrostatyczne nie powinna być używana w atmosferze wzbogaconej

тленем lub w strefie 0 (patrz EN 60079-10-1 [7]) bez uprzedniej zgody inżyniera ds. bezpieczeństwa. Na antystatyczne działanie odzieży ochronnej może mieć wpływ wilgotność względna, zużycie, ewentualne zanieczyszczenie i starzenie. Należy upewnić się, że materiały niezgodne są przykryte antystatyczną odzieżą ochronną przez cały czas normalnego użytkowania (w tym podczas zginania i poruszania się). W scenariuszach użytkowania, w których wydajność rozpraszania elektrostatycznego jest zmienną krytyczną, użytkownik końcowy musi sprawdzić właściwości całego noszonego sprzętu, w tym zewnętrznej i wewnętrznej odzieży ochronnej, obuwia i innych środków ochrony osobistej, przed użyciem. Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za sprawdzenie, czy wybrany kombinezon zapewni odpowiednią ochronę dla zamierzonego zastosowania, a także za podjęcie decyzji, z jakim dodatkowym sprzętem ochronnym (ochrona dróg oddechowych, rękawice, obuwie robocze itp.) kombinezon ochronny powinien być połączony. W razie wątpliwości należy skontaktować się z dostawcą. Producent nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użytkowanie. **PRZYGOTOWANIE:** Nie używać uszkodzonych kombinezonów. W przypadku wadliwych zamków btyśkawicznych, szwów lub wad funkcjonalnych prosimy o kontakt z dostawcą lub ASATEX®. **MAGAZYNOWANIE:** Kombinezony można przechowywać w typowy dla handlu sposób, co najmniej przez 5 lat, w ciemności (karton) między -5° a 30°C i chronić przed promieniowaniem UV. **UTYLIZACJA:** Kombinezony mogą być utylizowane termicznie lub na składowiskach odpadów w sposób przyjazny dla środowiska. Sposób utylizacji zależy od stopnia zanieczyszczenia produktu oraz od krajowych lub regionalnych przepisów prawnych. **Jednostką notyfikowaną w zakresie wdrażania i monitorowania produkcji (moduł C2) jest:** Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **Kod jednostki certyfikującej:** 0624. **Dalsze informacje techniczne dostępne są na stronie internetowej:** www.asatex.eu

(BG) Информация за производителя

Съгласно Регламент (ЕС) 2016/425, приложение II, раздел 1.4. (позоваване в Официален вестник на Европейския съюз) Моля, прочетете внимателно преди употреба! Вие сте длъжни да Брошурата трябва да бъде приложена към личните предпазни средства (ЛПС) или да бъде предадена на получателя, преди да бъде предадена. За тази цел тази брошура може да бъде възпроизведена без ограничения.

Арт. номер: CoverStar CS500E

Налични размери: S - 4XL

Категория PPE III - Високи рискове

CE Декларация за съответствие: Тези гащеризони са лични предпазни средства (ЛПС). Маркировката "CE" удостоверява, че продуктът отговаря на приложимите изисквания на Регламент (ЕС) 2016/425. Можете да получите пълната декларация за съответствие на следния адрес: www.asatex.eu/konf

A. Обяснение и номера на стандартите, чиито изисквания се изпълняват от комбинезоните: Позоваване на стандартите: Официален вестник на Европейския съюз. Достъпно от Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Етикетирание: Всеки гащеризон има вътрешен етикет. Вътрешният етикет съдържа информация за нивото на изпълнение и защита, осигурени от комбинезона.

1. Наименование на модела
2. Производител
3. Маркировка CE за документиране на съответствието.
4. Европейските стандарти за облекло за защита от химикали определят 6 вида защита, които са обозначени с приложените символи. Спецификациите на продукта съответстват на видовете защитно облекло, определени в европейските стандарти. Гащеризонът съответства на стандартите EN: Част 1: Изисквания за изпълнение за облекло за защита от химикали, осигуряващо пълна защита на тялото от твърди частици, пренасяни по въздуха (тип 5) и EN 13034:2005+A1:2009 Защитно облекло с ограничени защитни характеристики срещу течни химикали (тип 6).
5. i-sign: Препратка към информацията на производителя.
6. Гащеризонът осигурява защита от инфекции в съответствие с EN 14126:2003.
7. Гащеризонът е обработен антистатично и осигурява защита срещу електростатичен заряд съгласно DIN EN 1149-5:2018, когато е правилно вземан.
8. Гащеризонът осигурява защита срещу радиоактивно замърсени твърди частици в съответствие с EN 1073-2:2002.
9. Размерите се отнасят за телесните мерки в см съгласно EN 13688:2013. Моля, изберете размера, необходим за вашите телесни мерки.
10. Номер на партидата и дата на производство: (месец/година)
11. Международни пиктограми за медицински сестри - Символите имат следното значение
12. Да не се използва повторно.
13. Запалим материал, да се пази от източници на топлина!

ПРОФИЛ НА ИЗПЪЛНЕНИЕ:

Физически данни	Единица	Резултат от теста		Метод на измерване	Клас	
Устойчивост на износване	Цикли	> 750		EN 530 метод 2	3	
Сила на удължаване	N	по дължина: 100 напречно: 48		EN ISO 13934-1	1	
Якост на огъване	Цикли	> 15000		ISO 7854	4	
Устойчивост на пробиване	N	7		BG 863	1	
Изпитване с пламък		Самият материал е гасене		EN 13274-4	отговаря на изискван ията на	
Устойчивост на разкъсване	N	на дължина: 25,1 на кръст: 23,9		ISO 9073-4	2	
Здравина на шева	N	130 / 104		EN 13935-2	2	
Тип 6 - изпитване с пръскане				EN 17491-4	отговаря на изискван ията на	
Тип 5 - Изпитване за плътност на частиците				EN ISO 13982-2	отговаря на изискван ията на	
Данни за проникване		P	R	EN ISO 6530	P	R
H2SO4 30%		0	98,8		3	3
NaOH 10%		0	98,4		3	3
o-кислен		0	96,5		3	3
Бутанол-n		0	98,1		3	3
Защита срещу радиоактивни замърсяване		Номинален коефициент на защита: 27,98		EN 1073-2:2002	1	
Защита срещу биологични замърсяване				EN 14126:2003	отговаря на изискван ията на	
Защита от замърсяване Течности	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Защита от замърсяване потопени твърди тела	мин	> 75		ISO 22610	6/6	
Защита срещу течни аерозоли	лог CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Защита срещу твърди частици	лог CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
Индукционно зареждане (EN 1149-3)	Ω	t ₅₀ < 4 s или S > 0,2 в съответствие с EN 1149-5		t ₅₀ : 1,3 s S: 0.0	изпълнява T ₅₀	

ЗАБЕЛЕЖКА: За повече информация относно ефективността на бариерата се свържете с ASATEX®.

ОБЛАСТИ НА ПРИЛОЖЕНИЕ: Тези комбинезони осигуряват защита срещу опасни вещества и замърсяване. Те защитават както потребителя на комбинезона, така и продукта. Използват се като защита срещу частици, пренасяни по въздуха (тип 5), и срещу ограничени пръски

и спрейове с ниска интензивност (тип 6) в зависимост от обстоятелствата и степента на токсичност. **ОГРАНИЧЕНИЯ ЗА ПРИЛОЖЕНИЕ:** Работата с определени химикали или високи концентрации под формата на много фини частици, интензивни пръски и пръски може да изисква използването на материали с по-високо качество на бариерните свойства или по отношение на устойчивостта на материала, или на изработката на костюма. Потребителят трябва да извърши анализ на риска, след което да избере личните предпазни средства. Защитите шевове не осигуряват бариера за инфекциозни агенти и проникване на течности. Ако се изисква пълна херметичност на шева, трябва да се избере костюм, който има допълнително залепени шевове, като по този начин шевът осигурява същата херметичност като материала на костюма. За да се постигне по-високо ниво на защита при определени приложения, може да се наложи залепване на маншетите на ръцете и краката и залепване на качулката и капака на ципа. Натрупването на топлина в костюма по време на носене може да се предотврати чрез използването на подходящо бельо или охлаждащи устройства. Това облекло отговаря на изискванията за повърхностно съпротивление на EN 1149-5:2018, когато се измерва в съответствие с EN 1149-1:2006. Антистатичното покритие е функционално само когато относителната влажност е поне 25% и костюмът и ползвателят са правилно заземени. Електростатичното разсейване както на костюма, така и на ползвателя трябва да се осигурява непрекъснато, така че съпротивлението между ползвателя на антистатичното защитно облекло и земята да е по-малко от 10⁹ ома. Това може да бъде постигнато чрез подходящи обувки/подове, заземителен проводник или други подходящи мерки. Електростатичното защитно облекло не трябва да се отваря или сваля в присъствието на открит пламък, във взривоопасна атмосфера или при работа със запалими или взривоопасни вещества. Електростатичното разсейващо защитно облекло е предназначено за носене в зони 1, 2, 20, 21 и 22 (вж. EN 60079-10-1 [7] и EN 60079-10-2 [8]), където минималната енергия на запалване на всяка взривоопасна атмосфера е не по-малко от 0,016 mJ. Защитното облекло с електростатично разсейване не трябва да се използва в атмосфери, обогатени с кислород, или в зона 0 (вж. EN 60079-10-1 [7]) без предварително одобрение от инженера по безопасността. Антистатичният ефект на защитното облекло може да бъде повлиян от относителната влажност, износването, евентуално замърсяване и стареене. Уверете се, че несъответстващите материали са покрити от антистатичното защитно облекло през цялото време по време на нормална употреба (включително огъване и движение). При сценарии на употреба, при които ефективността на електростатичното разсейване е критична променлива, крайният потребител трябва да провери свойствата на цялото носено оборудване, включително външното и вътрешното защитно облекло, обувките и другите лични предпазни средства, преди употреба. Единствено потребителят носи отговорност да провери дали избраният гащеризон осигурява подходяща защита за предвиденото приложение, както и да реши с какво допълнително защитно оборудване (дихателна защита, ръкавици, работни обувки и др.) трябва да се комбинира защитният гащеризон. В случай на съмнение се свържете с вашия доставчик. Производителят не поема никаква отговорност за неправилна употреба. **ПОДГОТОВКА:** Не използвайте дефектни комбинезони. В случай на дефектни ципове, шевове или функционални дефекти, моля, свържете се с вашия доставчик или с **ASATEX®**. **СЪХРАНЕНИЕ:** Комбинезоните могат да се съхраняват по обичайния начин за най-малко 5 години, на тъмно (в кутията) между -5° и 30°C и защитени от ултравиолетова светлина. **ИЗХВЪРЛЯНЕ:** Гащеризоните могат да се изхвърлят по екологосъобразен начин, термично или в депа за отпадъци. **Методът на изхвърляне зависи от замърсяването на продукта и от националните или регионалните законови изисквания.** Нотифицираният орган за внедряване и наблюдение на производството (модул C2) е: Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, код на сертификация орган: 0624 За допълнителна техническа информация, моля, свържете се с: www.asatex.eu

(CZ) Informace výrobce

Podle nařízení (EU) 2016/425, příloha II, bod 1.4. (odkaz v Úředním věstníku Evropské unie) Před použitím si pozorně přečtěte! Tuto informační brožuru jste povinni uchovávat u sebe Před předáním musí být brožura přiložena k osobním ochranným prostředkům (OOP) nebo předána příjemci. Za tímto účelem může být tato brožura reprodukována bez omezení.

Číslo výrobku: CoverStar

CS500E Dostupné velikosti: S -

4XL

Osobní ochranné prostředky kategorie III - vysoká rizika



Prohlášení o shodě: Tyto kombinézy jsou osobními ochrannými prostředky (OOP). Označení CE potvrzuje, že výrobek splňuje příslušné požadavky nařízení (EU) 2016/425. Úplně prohlášení o shodě získate na adrese: www.asatex.eu/konf.

A. Vysvětlení a čísla norem, jejichž požadavky kombinéza splňuje: Odkaz na normy: Úřední věstník Evropské unie. K dispozici u Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Označování: Každá kombinéza má vnitřní štítek. Vnitřní štítek obsahuje informace o úrovni výkonu a ochrany poskytované kombinézou.

- Označení modelu
- Výrobce
- označení CE pro dokumentaci shody.
- Evropské normy pro oděvy na ochranu proti chemikáliím definují 6 typů ochrany, které jsou označeny příloženými symboly. Specifikace výrobku odpovídají typům ochranných oděvů definovaných v evropských normách. Kombinéza je v souladu s normami EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Ochranné oděvy proti pevným částicím - Část 1: Požadavky na provedení pro ochranné oděvy proti chemikáliím poskytující ochranu celého těla proti pevným částicím přenášeným vzduchem (typ 5) a EN 13034:2005+A1:2009 Ochranné oděvy s omezenou ochranou proti kapalným chemikáliím (typ 6).
- i-sign: Odkaz na informace výrobce.
- Kombinéza poskytuje ochranu proti infekci podle normy EN 14126:2003.
- Kombinéza je antistaticky ošetřena a při správném uzemnění poskytuje ochranu proti elektrostatickému náboji podle normy DIN EN 1149-5:2018.
- Kombinéza poskytuje ochranu proti radioaktivně kontaminovaným pevným částicím podle normy EN 1073-2:2002.
- Velikosti se vztahují k tělesným rozměrům v cm podle normy EN 13688:2013. Zvolte prosím velikost odpovídající vašim tělesným rozměrům.
- Číslo šarže a datum výroby: (měsíc/rok)
- Mezinárodní ošetřovatelské piktogramy - Symboly mají následující význam
- Nepoužívejte znovu.
- Hořlavý materiál, udržujte mimo dosah zdrojů tepla!

VÝKONNOSTNÍ PROFIL:					
Fyzické údaje	Jednotka	Výsledek testu		Metoda měření	Třída
Odolnost proti oděru	Cykly	> 750		EN 530 metoda 2	3
Pevnost v prodloužení	N	podélně: 100 příčně: 48		EN ISO 13934-1	1
Pevnost v ohybu	Cykly	> 15000		ISO 7854	4
Odolnost proti propíchnutí	N	7		CS 863	1
Zkouška plamenem		Materiál je sám o sobě hašen		EN 13274-4	splňuje
Odolnost proti roztržení	N	podélně: 25,1 příčně: 23,9		ISO 9073-4	2
Pevnost švu	N	130 / 104		EN 13935-2	2
Typ 6 - Zkouška stříkáním				EN 17491-4	splňuje
Typ 5 - Zkouška těsnosti částic				EN ISO 13982-2	splňuje
Údaje o průniku		P	R		P R
H2SO4 30%		0	98,8	EN ISO 6530	3 3
NaOH 10%		0	98,4		3 3
o-xylen		0	96,5		3 3
Butanol-n		0	98,1		3 3
Ochrana před radioaktivitou Kontaminace		Jmenovitý ochranný faktor: 27,98		EN 1073-2:2002	1

Ochrana proti biologickým kontaminacím			EN 14126:2003	splňuje
Ochrana před kontaminací Kapaliny	kPa	20	ISO 16603/16604	6/6
Ochrana před kontaminací ponořené pevné látky	min	> 75	ISO 22610	6/6
Ochrana proti kapalným aerosolům	log CFU	> 5	ISO 22611	3/3
Ochrana proti pevným částicím	log CFU	< 1	ISO 22612	3/3
Indukční nabíjení (EN 1149-3)	Ω	$t_{50} < 4 \text{ s}$ nebo $S > 0,2$ podle EN 1149-5	$t_{50} : 1,3 \text{ s}$ $S : 0.0$	splňuje t_{50}
POZNÁMKA: Další informace o výkonnosti bariér získáte od ^{společnosti}ASATEX®.				

OBLASTI POUŽITÍ: Tyto kombinézy poskytují ochranu před nebezpečnými látkami a kontaminací. Chrání uživatele kombinézy i výrobek. Používají se jako ochrana proti částicím přenášeným vzduchem (typ 5) a proti omezenému rozstříku a postříku nízké intenzity (typ 6) v závislosti na okolnostech a stupni toxicity. **OMEZENÍ POUŽITÍ:** Manipulace s určitými chemickými látkami nebo s jejich vysokými koncentracemi ve formě velmi jemných částic, intenzivních postříků a rozstříků může vyžadovat použití materiálů s kvalitnějšími bariérovými vlastnostmi, ať už z hlediska odolnosti materiálu nebo zpracování obleku. Uživatel by měl provést analýzu rizik, po které by měl zvolit osobní ochranné prostředky. Šité švy nepředstavují bariéru proti infekčním činitelům a pronikání kapalin. Pokud je požadována úplná těsnost švu, měl by být vybrán oblek, který má dodatečně podlepené švy, čímž se dosáhne stejné těsnosti švu jako materiálu obleku. Pro dosažení vyšší úrovně ochrany v určitých případech může být nutné podlepení manžet na rukou a nohou a podlepení kapuce a krytu zipu. Případněm hromadění tepla v obleku během nošení lze zabránit použitím vhodného spodního prádla nebo chladicích zařízení. Tento oděv splňuje požadavky na povrchovou odolnost podle normy EN 1149-5:2018 při měření podle normy EN 1149-1:2006. Antistatická úprava je funkční pouze tehdy, když je relativní vlhkost vzduchu alespoň 25 % a oblek i jeho uživatel jsou řádně uzemněni. Elektrostatický rozptyl obleku i uživatele musí být průběžně zajištěn tak, aby odpor mezi uživatelem antistatického ochranného oděvu a zemí byl menší než 10^8 ohmů. Toho lze dosáhnout vhodnou obuví/podlahou, uzemňovacím vodičem nebo jinými vhodnými opatřeními. Elektrostatický ochranný oděv se nesmí rozezpínat ani svlékat v přítomnosti otevřeného ohně, ve výbušném prostředí nebo při manipulaci s hořlavými nebo výbušnými látkami. Elektrostatický disipativní ochranný oděv je určen k nošení v zónách 1, 2, 20, 21 a 22 (viz EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), kde minimální energie vznícení jakékoli výbušné atmosféry není menší než 0,016 mJ. Elektrostatický disipativní ochranný oděv by se neměly používat v atmosféře obohacené kyslíkem nebo v zóně 0 (viz EN 60079-10-1 [7]) bez předchozího schválení bezpečnostním technikem. Antistatický účinek ochranného oděvu může být ovlivněn relativní vlhkostí, opotřebením, případnou kontaminací a stárnutím. Zajistěte, aby byly nevyhovující materiály po celou dobu běžného používání (včetně ohýbání a pohybu) zakryty antistatickým ochranným oděvem. Ve scénářích použití, kdy je výkon elektrostatického rozptylu kritickou veličinou, musí koncový uživatel před použitím zkontrolovat vlastnosti všech nošených zařízení, včetně vnějšího a vnitřního ochranného oděvu, obuvi a dalších osobních ochranných prostředků. Je výhradně na odpovědnosti uživatele, aby zkontroloval, zda vybraný ochranný overal poskytuje vhodnou ochranu pro zamýšlené použití, a také aby rozhodl, s jakými dalšími ochrannými prostředky (ochrana dýchacích cest, rukavice, pracovní obuv atd.) by měl být ochranný overal kombinován. V případě pochybností se obraťte na svého dodavatele. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za nesprávné použití. **PŘÍPRAVA:** Nepoužívejte vadné kombinézy. V případě vadných zipů, švů nebo funkčních závad kontaktujte svého dodavatele nebo společnost ASATEX®. **SKLADOVÁNÍ:** Kombinézu lze skladovat obvyklým způsobem po dobu nejméně 5 let v temnu (v krabici) při teplotě od -5° do 30 °C a chránit před UV zářením. **ZNEŠKODNĚNÍ:** Kombinézy lze likvidovat ekologicky šetrným způsobem, termicky nebo na skládkách. Způsob likvidace závisí na znečištění výrobku a na národních nebo regionálních právních požadavcích. Oznamujícím subjektem pro provádění a monitorování výroby (modul C2) je: Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, kód certifikačního orgánu: 0624 Další technické informace získáte na adrese: www.asatex.eu.

(DK) Informationer fra producenten

I henhold til forordning (EU) 2016/425, bilag II, afsnit 1.4. (Henvisning i Den Europæiske Unions Tidende) Læs venligst omhyggeligt før brug! Du er forpligtet til at opbevare denne informationsbrochure. Brochuren skal vedlægges det personlige værnemiddel eller overdrages til modtageren, inden den gives videre. Til dette formål må denne brochure reproduceres uden begrænsninger.

Art. nr.: CoverStar CS500E

Tilgængelige størrelser: S - 4XL

PPE kategori III - høje risici



Overensstemmelseserklæring: Disse overalls er personligt beskyttelsesudstyr (PPE). CE-mærkningen attesterer, at produktet opfylder de gældende krav i forordning (EU) 2016/425. Du kan få den komplette overensstemmelseserklæring på: www.asatex.eu/konf

A. Forklaring og numre på de standarder, hvis krav overallerne opfylder: Referencer for standarderne: Den Europæiske Unions Tidende. Kan fås ved henvendelse til Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Mærkning: Hver overall er forsynet med en indvendig etiket. Den indre etiket indeholder oplysninger om overallens ydeevne og beskyttelsesniveau.

1. Modelbetegnelse
2. Producent
3. CE-mærket til dokumentation for overensstemmelse.
4. De europæiske standarder for bekledning til beskyttelse mod kemikalier definerer 6 typer beskyttelse, som er identificeret ved de vedlagte symboler. Produktspecifikationerne svarer til de typer beskyttelsesbeklædning, der er defineret i de europæiske standarder. Overalls er i overensstemmelse med EN-standarderne: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Beskyttelsesbeklædning mod faste partikler - Del 1: Krav til ydeevne for kemikaliebeskyttelsesbeklædning, der giver fuld kropsbeskyttelse mod luftbårne faste partikler (Type 5) og EN 13034:2005+A1:2009 Beskyttelsesbeklædning med begrænset beskyttelsesydelse mod flydende kemikalier (Type 6).
5. i-sign: Henvisning til producentens oplysninger.
6. Overalls giver beskyttelse mod infektioner i henhold til EN 14126:2003.
7. Overalls er antistatisk behandlet og beskytter mod elektrostatisk opladning i henhold til DIN EN 1149-5:2018, når den er korrekt jordet.
8. Overalls beskytter mod radioaktivt forurenede faste partikler i henhold til EN 1073-2:2002.
9. Størrelserne henviser til kropsmål i cm i henhold til EN 13688:2013. Vælg venligst den størrelse, der passer til dine kropsmål.
10. Parti nr. og fremstillingsdato: (måned/år)
11. Internationale sygeplejepiktogrammer - Symbolerne har følgende betydning
12. Må ikke genbruges.
13. Brandfarligt materiale, skal holdes væk fra varmekilder!

PRÆSTATIONSPROFIL:				
Fysiske data	Enhed	Testresultat	Målemetode	Klasse
Slidstyrke	Cykler	> 750	EN 530 metode 2	3
Strækingsstyrke	N	i længderetningen: 100 på tværs: 48	EN ISO 13934-1	1
Bøjningsstyrke	Cykler	> 15000	ISO 7854	4
Modstandsdygtighed mod punktering	N	7	EN 863	1
Flammeprovning		Materiale er i sig selv slukning	EN 13274-4	opfylder
Rejsefasthed	N	i længderetningen: 25,1 i tværrretningen: 23,9	ISO 9073-4	2
Sørmstyrke	N	130 / 104	EN 13935-2	2
Type 6 - Sprøjteprøvning			EN 17491-4	opfylder
Type 5 - Partikeltæthedsprøvning			EN ISO 13982-2	opfylder

Penetrationsdata		P	R		P	R
H2SO4 30%		0	98,8	EN ISO 6530	3	3
NaOH 10%		0	98,4		3	3
o-xylen		0	96,5		3	3
Butanol-n		0	98,1		3	3
Beskyttelse mod radioaktive Forurening		Nominel beskyttelsesfaktor: 27,98		EN 1073-2:2002	1	
Beskyttelse mod biologisk Forurening				EN 14126:2003	opfylder	
Beskyttelse mod forurenede Væsker	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Beskyttelse mod forurenede nedsænkede faste stoffer	min	> 75		ISO 22610	6/6	
Beskyttelse mod flydende aerosoler	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Beskyttelse mod faste partikler	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
Induktionsopladning (EN 1149-3)	Ω	t ₅₀ < 4 s eller S > 0,2 i henhold til EN 1149-5		t ₅₀ : 1,3 s S: 0.0	opfylder t ₅₀	

BEMÆRK: Kontakt ^{ASATEX®} for at få flere oplysninger om barriereydelse.

ANVENDELSESOMRÅDER: Disse overalls giver beskyttelse mod farlige stoffer og forurening. De beskytter både den, der bærer overallen, og produktet. De anvendes som beskyttelse mod luftbårne partikler (type 5) og mod begrænsede stænk og lav intensitet af sprøjtegifte (type 6) afhængigt af omstændighederne og graden af toksicitet. ANVENDELSESBEGRÆNSNINGER: Ved håndtering af visse kemikalier eller høje koncentrationer i form af meget fine partikler, intense sprøjt og stænk kan det være nødvendigt at anvende materialer med barriereegenskaber af højere kvalitet, enten med hensyn til materialets modstandsdygtighed eller dragtens forarbejdning. Brugeren bør foretage en risikoanalyse, hvorefter det personlige værnemiddel bør vælges. De syede sømme udgør ikke en barriere mod smittefarlige agenser og gennemtrængning af væsker. Hvis der kræves fuldstændig tæthed i sømmene, bør der vælges en dragt med ekstra tapede sømme, så sømmene får samme tæthed som dragtens materiale. For at opnå et højere beskyttelsesniveau i visse anvendelser kan det være nødvendigt at tape arm- og benmanchetterne og hættens og lynlåsdækslet med tape. Enhver varmeudvikling i dragten under brug kan forhindres ved brug af passende undertøj eller køleudstyr. Denne beklædningsgenstand opfylder kravene til overflademodstand i EN 1149-5:2018, når den er målt i overensstemmelse med EN 1149-1:2006. Den antistatiske overflade er kun funktionel, når den relative luftfugtighed er mindst 25 %, og dragten og brugeren er korrekt jordet. Den elektrostatiske afledning af både dragten og bæreren skal løbende sikres, så modstanden mellem bæreren af den antistatiske beskyttelsesbeklædning og jorden er mindre end 10⁸ ohm. Dette kan opnås ved hjælp af passende fodtøj/gulv, en jordledning eller andre egnede foranstaltninger. Elektrostatisk afledende beskyttelsesbeklædning må ikke åbnes eller fjernes i nærværelse af åben ild, i eksplosive atmosfærer eller ved håndtering af brandfarlige eller eksplosive stoffer. Elektrostatisk dissipativ beskyttelsesbeklædning er beregnet til at blive båret i zone 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]), hvor den mindste antændelsesenergi i en eksplosiv atmosfære ikke er mindre end 0,016 mJ. Elektrostatisk dissipativ beskyttelsesbeklædning må ikke anvendes i iltberigede atmosfærer eller i zone 0 (se EN 60079-10-1 [7]) uden forudgående godkendelse fra sikkerhedsingeniøren. Beskyttelsesbeklædnings antistatiske virkning kan påvirkes af relativ fugtighed, slid, eventuel forurening og ældning. Sørg for, at materialer, der ikke opfylder kravene, til enhver tid er dækket af det antistatiske beskyttelsesbeklædning under normal brug (herunder bøjning og bevægelse). I brugsscenarier, hvor elektrostatisk afledningsevne er en kritisk variabel, skal slutbrugeren kontrollere egenskaberne af alt udstyr, herunder ydre og indre beskyttelsesbeklædning, fodtøj og andet personligt beskyttelsesudstyr, inden brug. Det er udelukkende brugerens ansvar at kontrollere, at den valgte overall giver den rette beskyttelse til den påtænkte anvendelse, samt at beslutte, med hvilket yderligere beskyttelsesudstyr (åndedrætsværn, handsker, arbejdssko osv.) beskyttelsesoverallen skal kombineres. I tvivlstilfælde skal du kontakte din leverandør. Producenten påtager sig intet ansvar for forkert brug. FORBEREDELSE: Brug ikke defekte overalls. I tilfælde af defekte lynlåse, sømme eller funktionsfejl bedes du kontakte din leverandør eller ASATEX®. OPBEVARING: Overalls kan opbevares på sædvanlig vis i mindst 5 år i mørke (i kassen) mellem -5° og 30°C og beskyttet mod UV-lys. BORTKØRING: Overallsene kan bortkaffes på en miljøvenlig måde, enten termisk eller på lossepladser. Bortskaffelsesmetoden afhænger af produktets forurening og af nationale eller regionale lovkrav. Det bemyndigede organ for gennemførelse og produktionsovervågning (modul C2) er: Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, certificeringsorganets kode: 0624 For yderligere tekniske oplysninger kontakt venligst: www.asatex.eu

(EE) Tootja teave

Vastavalt määruse (EL) 2016/425 II lisa punkt 1.4. (Viide Euroopa Liidu Teatajas) Palun lugege hoolikalt enne kasutamist! Te olete kohustatud säilitama seda infobrošüüri koos Brošüür tuleb lisada isikukaitsevahenditele (PPE) või anda vastuvõtjale üle enne selle edasiandmist. Sel eesmärgil võib käesolevat brošüüri reprodutseerida piiranguteta.

Art. nr: CoverStar CS500E

Saadaval suurused: S - 4XL

III kategooria - kõrge riskiga isikukaitsevahendid

CE **Vastavusdeklaratsioon:** Need kombinesoonid on isikukaitsevahendid. CE-märgis tõendab, et toode vastab määruse (EL) 2016/425 kohaldatavatele nõuetele. Täieliku vastavusdeklaratsiooni leiate aadressilt: www.asatex.eu/konf.

A. Nende standardite selgitused ja numbrid, mille nõuetele kombinesoonid vastavad: Viide standarditele: Euroopa Liidu Teataja. Saadaval Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Märgistus: Igal kombinesoonil on sisemine etikett. Sisemine etikett sisaldab teavet kaitseülikonna toimivuse ja kaitse taseme kohta.

- Mudeli nimetus
- Tootja
- CE-märgis vastavusdokumentatsiooni jaoks.
- Euroopa kemikaalide eest kaitsva riietuse standardites on määratletud 6 kaitsetüüpi, mis on tähistatud lisatud sümbolitega. Toote spetsifikatsioonid vastavad Euroopa standardites määratletud kaitseriietuse tüüpidele. Kaitsekate vastab EN-normidele: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Kaitseriietus tahkete osakeste vastu - Osa 1: Toimimismõõdud kemikaalikaitseriieetusele, mis pakub täielikku kehakaitset õhus levivate tahkete osakeste vastu (tüüp 5) ja EN 13034:2005+A1:2009 Piiratud kaitsevõimega kaitseriietus vedelate kemikaalide vastu (tüüp 6).
- i-sign: Viide tootja teabele.
- Overall pakub nakkuskaitset vastavalt standardile EN 14126:2003.
- Overall on antistaatilisel töödeldud ja pakub nõuetekohase maandamise korral kaitset elektrostaatilise laengu eest vastavalt standardile DIN EN 1149-5:2018.
- Kaitsekate pakub kaitset radioaktiivselt saastunud tahkete osakeste eest vastavalt standardile EN 1073-2:2002.
- Suurusviitavad kehamõõtudele sentimeetrites vastavalt standardile EN 13688:2013. Palun valige oma kehamõõtudele vastav suurus.
- Partii nr ja valmistamise kuupäev: (kuu/aasta)
- Rahvusvahelised õenduspiktogramm - Sümbolitel on järgmine tähendus
- Mitte taaskasutada.
- Süttimisohklik materjal, hoida eemal soojusallikatest!

TULEMUSLIKKUSE PROFIIL:				
Füüsilised andmed	Üksus	Testi tulemus	Mõõtmismeetod	Klass
Kulumiskindlus	Tsükliid	> 750	EN 530 meetod 2	3
Pikendustugevus	N	pikisuunas: 100 ristisuunas: 48	EN ISO 13934-1	1
Paindetugevus	Tsükliid	> 15000	ISO 7854	4
Läbimurdekindlus	N	7	ET 863	1
Leegikate		Materjal on ise kustutamine	EN 13274-4	täidab

Rebenemiskindlus	N	pikisuunas: 25.1 ristisuunas: 23.9	ISO 9073-4	2
Ömbluse tugevus	N	130 / 104	EN 13935-2	2
Tüüp 6 - pihustuskatse			EN 17491-4	täidab
Tüüp 5 - osakeste tiheduskatse			EN ISO 13982-2	täidab
Läbiviimise andmed		P R		P R
H2SO4 30%		0 98,8	EN ISO 6530	3 3
NaOH 10%		0 98,4		3 3
o-ksüleen		0 96,5		3 3
Butanool-n		0 98,1		3 3
Kaitse radioaktiivsete Saastumine		Nominaalne kaitsefaktor: 27,98	EN 1073-2:2002	1
Kaitse bioloogilise Saastumine			EN 14126:2003	täidab
Kaitse saastunud Vedelikud	kPa	20	ISO 16603/16604	6/6
Kaitse saastunud uputatud tahked ained	min	> 75	ISO 22610	6/6
Kaitse vedelate aerosoolide eest	log CFU	> 5	ISO 22611	3/3
Kaitse tahkete osakeste eest	log CFU	< 1	ISO 22612	3/3
Induktsioonlaadimine (EN 1149-3)	Ω	t ₅₀ < 4 s või S > 0,2 vastavalt standardile EN 1149-5	t ₅₀ : 1,3 s S: 0.0	täidab t ₅₀

MÄRKUS: Lisateabe saamiseks tõkke toimivuse kohta võtke ühendust ASATEX[®]iga.

KASUTAMISALA: Need kombinesoonid pakuvad kaitset ohtlike ainete ja saastumise eest. Need kaitsevad nii kaitseülikonna kandjat kui ka toodet. Neid kasutatakse kaitseks õhus levivate osakeste (tüüp 5) ja piiratud pritsmete ja madala intensiivsusega pihustuste (tüüp 6) vastu, sõltuvalt asjaoludest ja mürgisuse astmest. KASUTAMISPIIRANGUD: Teatavate kemikaalide või väga peente osakeste, intensiivsete pritsmete ja pritsmete kujul esinevate suurte kontsentratsioonide käitlemine võib nõuda kvaliteetsemate barjääriomadustega materjalide kasutamist kas materjali vastupidavuse või ülikonna valmistamise osas. Kasutaja peaks teostama riskianalüüsi, mille järel tuleks valida isikukaitsevahendid. Ömblused ömblused ei ole tõkkeks nakkusetekitajatele ja vedelike läbilaskmisele. Kui nõutakse ömbluse täielikku tihedust, tuleks valida ülikond, mille on täiendavalt teibitud ömblused, mis annavad ömblusele sama tiheduse kui ülikonna materjalile. Suurema kaitsetaseme saavutamiseks teatavates rakendustes võib olla vajalik käte- ja jalamansettide teipimine ning kapuutsi ja tõmbliku katte teipimine. Sobiva aluspesu või jahutusseadmete kasutamise saab vältida soojuse kogunemist ülikonnas kandmise ajal. See rõivastus vastab EN 1149-5:2018 pinnakindlusnõuetele, kui seda mõõdetakse vastavalt standardile EN 1149-1:2006. Antistaatiline viimistlus on toimiv ainult siis, kui suhteline õhuniiskus on vähemalt 25% ja kui ülikond ja kandja on nõuetekohaselt maandatud. Nii ülikonna kui ka kandja elektrostaatiline hajutamine peab olema pidevalt tagatud nii, et antistaatilise kaitseriieuse kandja ja maapinna vaheline takistus oleks väiksem kui 10⁸ oomi. Seda saab saavutada sobivate jalatsite/põranda, maandusjuhtme või muude sobivate meetmete abil. Elektrostaatilist hajutatavat kaitseriieust ei tohi avada ega eemaldada lahtise leegi juuresolekul, plahvatusohtlikus keskkonnas ega tuleohtlike või plahvatusohtlike ainete käitlemisel. Elektrostaatilist hajutatavat kaitseriieust on ette nähtud kandmiseks tsoonides 1, 2, 20, 21 ja 22 (vt EN 60079-10-1 [7]) ja EN 60079-10-2 [8]), kus mis tahes plahvatusohtliku keskkonna minimaalne süttimisenergia on vähemalt 0,016 mJ. Elektrostaatilist hajutatavat kaitseriieust ei tohi kasutada hapnikurikkas keskkonnas või tsoonis 0 (vt EN 60079-10-1 [7]) ilma ohutusinseneri eelneva heakskiiduga. Kaitseriieute antistaatilist toimet võivad mõjutada suhteline niiskus, kulumine, võimalik saastumine ja vananemine. Veenduge, et mittevastavad materjalid oleksid tavalise kasutamise ajal (sh painutamine ja liikumine) alati antistaatilise kaitseriieutega kaetud. Kasutamissenaariumides, kus elektrostaatilise hajutamise jõudlus on kriitiline muutuja, peab lõppkasutaja enne kasutamist kontrollima kõigi kantavate vahendite, sealhulgas välis- ja sisemise kaitseriieuse, jalatsite ja muude isikukaitsevahendite omadusi. Kasutaja vastutab ise selle eest, et valitud kaitseülikond pakuks kavandatud kasutusale sobivat kaitset ning ostsustab, milliste täiendavate kaitsevahenditega (hingamisteede kaitse, kindad, tööjalatsid jne) kaitseülikond kombineerida. Kahtluse korral võtke ühendust oma tarnijaga. Tootja ei võta vastutust ebaõige kasutamise eest. ettevalmistus: Ärge kasutage vigaseid kaitseülikondi. Vigaste tõmblukude, ömbluste või funktsionaalsete defektide korral võtke ühendust oma tarnijaga või ASATEX[®]iga. SÄILITAMINE: Overallit võib säilitada tavapärasel viisil vähemalt 5 aastat, pimedas (karbis) temperatuuril -5° kuni 30°C ja UV-kiirguse eest kaitsult. HÜÜDISTAMINE: Overallid võib keskkonnaohutult, termiliselt või prügilasse ladestada. Kõrvaldamisviis sõltub toote saastatusest ja riiklikest või piirkondlikest õiguslikest nõuetest. Teavitatud asutus, kes vastutab rakendamise ja tootmise järelevalve eest (moodul C2) on: Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, sertifitseerimisasutuse kood: 0624 Täiendava tehnilise teabe saamiseks võtke ühendust: www.asatex.eu.

(FI) Valmistajan tiedot

Asetuksen (EU) 2016/425, liite II, kohta 1.4. (Viite Euroopan unionin virallisessa lehdessä) Lue huolellisesti ennen käyttöä! Olet velvollinen säilyttämään tämän tietoesitteen yhdessä seuraavien kanssa Esite on liitettävä henkilönsuojainten (PPE) mukaan tai luovutettava vastaanottajalle ennen sen luovuttamista. Tätä tarkoitusta varten tätä esitettä voidaan kopioida rajoituksetta.

Art. nro: CoverStar CS500E

Saatavilla olevat koot: S - 4XL.

Henkilönsuojaimet luokka III - Suuret riskit



Vaatimustenmukaisuusvakuutus: Nämä haalarit ovat henkilönsuojaimia. CE-merkintä todistaa, että tuote täyttää asetuksen (EU) 2016/425 sovellettavat vaatimukset. Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa: www.asatex.eu/konf.

A. Niiden standardien selitykset ja numerot, joiden vaatimukset haalarit täyttävät: Standardien viitetiedot: Euroopan unionin virallinen lehti. Saatavilla osoitteesta Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Merkinnät: Jokaisessa haalarissa on sisäinen etiketti. Sisäisessä etiketissä on tiedot haalarin suorituskyvystä ja suojaustasosta.

- Mallimerkintä
- Valmistaja
- CE-merkintä vaatimustenmukaisuuden dokumentointia varten.
- Kemikaaleilta suojaavia vaatteita koskeissa eurooppalaisissa standardeissa määritellään 6 suojaustyyppiä, jotka on merkitty oheisilla symboleilla. Tuotespesifikaatiot vastaavat eurooppalaisissa standardeissa määritellyjä suojavaatetyyppiä. Haalari on EN-standardien mukainen: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Suojaavaetus kiinteitä hiukkasia vastaan - Osa 1: Suorituskykyvaatimukset kemikaalinsuojaatteille, jotka suojaavat koko kehoa ilmassa olevilta kiinteiltä hiukkasilta (tyyppi 5) ja EN 13034:2005+A1:2009 Suojaavaetus, jolla on rajoitettu suojauskyky nestemäisiä kemikaaleja vastaan (tyyppi 6).
- i-sign: Viittaus valmistajan tietoihin.
- Haalari suojaaa tartunnoilta standardin EN 14126:2003 mukaisesti.
- Haalari on antistaattisesti käsitelty ja suojaaa sähköstaattiselta varaukselta standardin DIN EN 1149-5:2018 mukaisesti, kun se on asianmukaisesti maadoitettu.
- Haalari suojaaa radioaktiivisesti saastuneilta kiinteiltä hiukkasilta standardin EN 1073-2:2002 mukaisesti.
- Koot viittaavat vartalon mittoihin senttimetreinä standardin EN 13688:2013 mukaisesti. Valitse vartalon mittojesi mukaan tarvittava koko.
- Erän nro ja valmistuspäivämäärä: (kuukausi/vuosi)
- Kansainväliset hoitotyön piktogrammit - Symboleilla on seuraava merkitys.
- Älä käytä uudelleen.
- Syttyvää materiaalia, pidä kaukana lämmönlähteistä!

SUORITUSKYKYPROFIILI:

Fyysiset tiedot	Yksikkö	Testitulos	Mittausmenetelmä	Luokka
Kulutuskestävyys	Syklit	> 750	EN 530 menetelmä 2	3
Venymislujuus	N	pituussuunnassa: 100 poikkitaissuunnassa: 48	EN ISO 13934-1	1
Taiutuslujuus	Syklit	> 15000	ISO 7854	4

Λάπυλυντικεσάβυννυς	N	7		FI 863	1
Λιεκιτεσι		Ματεριάλι ον ιτε σάμμυτυ		EN 13274-4	τέυττά
Ρεπιμισλυνυς	N	πιτυσσυννάσά: 25.1 ποικιττάισυννάσά: 23.9		ISO 9073-4	2
Σαυμάν λυνυς	N	130 / 104		EN 13935-2	2
Τυππι 6 - Συηκυτεσι				EN 17491-4	τέυττά
Τυππι 5 - Ηυικκαστέν τιυυιστέσι				EN ISO 13982-2	τέυττά
Τυνκευτυμιστέδοτ		P	R		P R
H2SO4 30%		0	98,8	EN ISO 6530	3 3
NaOH 10%		0	98,4		3 3
ο-κσυλεένι		0	96,5		3 3
Βυτάνολι-ν		0	98,1		3 3
Συογυς ραδιοακτιυισίλτα Σαυστυμίνεν		Νιμελλίνεν συογυκερρόιν: 27,98		EN 1073-2:2002	1
Συογυς βιολογίσελτα Σαυστυμίνεν				EN 14126:2003	τέυττά
Συογυς σαυστυνείλτα Νεστεέ	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6
Συογυς σαυστυνείλτα υποτέυτ κίυντέάτ αίνεέ	min	> 75		ISO 22610	6/6
Συογυς νέστεμáισίá αεροσολεγá υστáν	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3
Συογυς κίυντέάτ ηυικκασίá υστáν	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3
Ινδυκτιολάυα (EN 1149-3)	Ω	t ₅₀ < 4 s τáι S > 0.2 στáνδάρτιν EN 1149-5 μυκáισέσι		t ₅₀ : 1.3 s S: 0.0	τέυττά t ₅₀
HUOMAUTUS: Lisätietoja esteen suorituskyvystä saat ^{ASATEX®} tä.					

SOVELTAMISALUEET: Nämä haalarit suojaavat vaarallisilta aineilta ja saastumiselta. Ne suojaavat sekä haalarin käyttäjää että tuotetta. Niitä käytetään suojaamaan ilmassa olevilta hiukkasilta (tyyppi 5) ja rajoitetuilta roiskeilta ja matalan intensiteetin suihkuilta (tyyppi 6) olosuhteista ja myrkyllisyysasteesta riippuen. SOVELTAMISRAJOITUKSET: Tiettyjen kemikaalien tai erittäin hienojakoisten hiukkasten, voimakkaiden suihkujen ja roiskeiden muodossa esiintyvien suurten pitoisuuksien käsittely saattaa edellyttää sellaisten materiaalien käyttöä, joilla on korkeammat esteominaisuudet joko materiaalin kestävyuden tai puvun valmistuksen osalta. Käyttäjän on tehtävä riskianalyysi, jonka jälkeen on valittava henkilönsuojaimet. Ommellut saumat eivät muodosta estettä tartunnanaiheuttajia ja nesteiden läpäisyä vastaan. Jos vaaditaan sauman täydellistä tiiviyyttä, on valittava puku, jossa on lisäksi teipatut saumat, jolloin sauma on yhtä tiivis kuin pukumateriaali. Korkeamman suojaustason saavuttamiseksi tietyissä sovelluksissa käsivarsien ja jalkojen hihansuiden teippaus sekä hupun ja vetoketjun suojuksen teippaus voi olla tarpeen. Mahdollinen puvun lämpeneminen käytön aikana voidaan estää käyttämällä sopivia alusvaatteita tai jäähdytyslaitteita. Tämä vaate täyttää standardin EN 1149-5:2018 pintakestävyysvaatimukset, kun se on mitattu standardin EN 1149-1:2006 mukaisesti. Antistaattinen viimeistely toimii vain, kun suhteellinen ilmankosteus on vähintään 25 % ja puku ja sen käyttäjä on asianmukaisesti maadoitettu. Sekä puvun että käyttäjän sähköstaattisen purkautumisen on oltava jatkuvasti varmistettu siten, että antistaattisen suojavaatetuksen käyttäjän ja maan välinen vastus on alle 10⁸ ohmia. Tämä voidaan saavuttaa sopivilla jalkineilla/lattialla, maadoitusjohdolla tai muilla sopivilla toimenpiteillä. Sähköstaattista sähköä haihduttava suojavaate ei saa avata tai riisua avotulen läheisyydessä, räjähdysalttiissa tiloissa tai syttyviä tai räjähdysalttiita aineita käsiteltäessä. Sähköstaattista sähköä haihduttava suojavaateus on tarkoitettu käytettäväksi vyöhykkeillä 1, 2, 20, 21 ja 22 (ks. EN 60079-10-1 [7] ja EN 60079-10-2 [8]), joissa räjähdyskelpoisen ilmakehän vähimmäissytytysenergia on vähintään 0,016 mJ. Sähköstaattista sähköä hajottavia suojavaatteita ei saa käyttää happirikastetuissa ilmaseoksissa tai vyöhykkeellä 0 (ks. EN 60079-10-1 [7]) ilman turvallisuusinsinöörin ennakkohyväksyntää. Suhteellinen kosteus, kuluminen, mahdollinen saastuminen ja vanheneminen voivat vaikuttaa suojavaatetuksen antistaattiseen vaikutukseen. Varmista, että antistaattiset suojavaatteet peittävät ei-vaatimustenmukaiset materiaalit koko ajan normaalin käytön aikana (mukaan lukien taivuttelu ja liikkuminen). Käyttötilanteissa, joissa sähköstaattista sähköä haihduttava ominaisuus on kriittinen muuttuja, loppukäyttäjän on tarkistettava kaikkien käyttämiensä varusteiden ominaisuudet, mukaan lukien päällys- ja sisäpuoliset suojavaatteet, jalkineet ja muut henkilökohtaiset suojarusteet, ennen käyttöä. Käyttäjän yksinomaisella vastuulla on tarkistaa, että valittu suojahaalari tarjoaa asianmukaisen suojan aiottuun käyttötarkoitukseen, sekä päättää, mihin muihin suojarusteisiin (hengityssuojaimet, käsineet, työkengät jne.) suojahaalari olisi yhdistettävä. Epäselvissä tapauksissa ota yhteyttä tavarantoimittajaan. Valmistaja ei ota vastuuta virheellisestä käytöstä. VALMISTELU: Älä käytä viallisia suojaahalareita. Jos vetoketjut, saumat tai toiminnalliset viat ovat viallisia, ota yhteyttä tavarantoimittajaan tai ASATEX@iin. SÄILYTYS: Haalari voidaan säilyttää tavalliseen tapaan vähintään 5 vuotta pimeässä (laatikossa) -5°-30°C:n lämpötilassa ja UV-valolta suojattuna. HÄVITTÄMINEN: Haalarit voidaan hävittää ympäristöystävällisellä tavalla, esimerkiksi taakaopaikalle. Hävittämistä riippuu tuotteen saastumisesta ja kansallisista tai alueellisista lakisäätöistä vaatimuksista. Toteutuksen ja tuotannon seurannan (moduuli C2) osalta ilmoitettu laitos on: Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, sertifiointilaitoksen koodi: 0624 Teknisiä lisätietoja saa osoitteesta www.asatex.eu.

(GR) Πληροφορίες του κατασκευαστή

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425, παράρτημα II, τμήμα 1.4. (παραπομπή στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης) Διαβάστε προσεκτικά πριν από τη χρήση! Υποχρεούστε να Το φυλλάδιο πρέπει να επισυνάπτεται στον εξοπλισμό ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) ή να παραδίδεται στον παραλήπτη πριν από τη μεταβίβασή του. Για το σκοπό αυτό, το παρόν φυλλάδιο μπορεί να αναπαραχθεί χωρίς περιορισμούς.

Αρ. είδους: CoverStar CS500E

Διαθέσιμα μεγέθη: S - 4XL

Κατηγορία ΜΑΠ III - Υψηλοί κίνδυνοι

Δήλωση συμμόρφωσης: Οι εν λόγω φόρμες αποτελούν εξοπλισμό ατομικής προστασίας (ΜΑΠ). Η δήλωση CE πιστοποιεί ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425. Μπορείτε να λάβετε την πλήρη δήλωση συμμόρφωσης στη διεύθυνση: www.asatex.eu/konf

A. Επεξήγηση και αριθμοί των προτύπων των οποίων οι απαιτήσεις πληρούνται από τις φόρμες: Αναφορά των προτύπων: Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Διατίθεται από την Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Σήμανση: Κάθε φόρμα έχει εσωτερική ετικέτα. Η εσωτερική ετικέτα περιέχει πληροφορίες σχετικά με το επίπεδο απόδοσης και προστασίας που παρέχει η φόρμα.

1. Ονομασία μοντέλου
2. Κατασκευαστής
3. Σήμα CE για την τεκμηρίωση της συμμόρφωσης.
4. Τα ευρωπαϊκά πρότυπα για τον ρουχισμό προστασίας από χημικές ουσίες ορίζουν 6 τύπους προστασίας, οι οποίοι αναγνωρίζονται από τα συννημένα σύμβολα. Οι προδιαγραφές του προϊόντος αντιστοιχούν στους τύπους προστατευτικού ρουχισμού που ορίζονται στα ευρωπαϊκά πρότυπα. Η φόρμα συμμορφώνεται με τα πρότυπα EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Προστατευτικός ρουχισμός κατά των στερεών σωματιδίων - Μέρος 1: Απαιτήσεις απόδοσης για χημικό προστατευτικό ρουχισμό που παρέχει πλήρη προστασία του σώματος κατά των αερομεταφερόμενων στερεών σωματιδίων (Τύπος 5) και EN 13034:2005+A1:2009 Προστατευτικός ρουχισμός με περιορισμένη προστατευτική απόδοση κατά των υγρών χημικών ουσιών (Τύπος 6).
5. i-sign: Παραπομπή στις πληροφορίες του κατασκευαστή.
6. Η φόρμα παρέχει προστασία από λοιμώξεις σύμφωνα με το πρότυπο EN 14126:2003.
7. Η φόρμα είναι αντιστατικά επεξεργασμένη και προσφέρει προστασία από ηλεκτροστατική φόρτιση σύμφωνα με το πρότυπο DIN EN 1149-5:2018, όταν είναι κατάλληλα γεωμετρική.
8. Η φόρμα παρέχει προστασία από ραδιενεργά μολυσμένα στερεά σωματίδια σύμφωνα με το πρότυπο EN 1073-2:2002.
9. Τα μεγέθη αναφέρονται σε σωματικές διαστάσεις σε cm σύμφωνα με το πρότυπο EN 13688:2013. Επιλέξτε το μέγεθος που απαιτείται για τις σωματικές σας διαστάσεις.
10. Αριθμός παρτίδας και ημερομηνία κατασκευής: (μήνας/έτος)

11. Διεθνή νοσηλευτικά εικονογράμματα - Τα σύμβολα έχουν την ακόλουθη σημασία
 12. Μην επαναχρησιμοποιείτε.
 13. Εύφλεκτο υλικό, κρατήστε το μακριά από πηγές θερμότητας!

ΠΡΟΦΙΛ ΑΠΟΔΟΣΗΣ:					
Φυσικά δεδομένα	Μονάδα	Αποτέλεσμα της δοκιμής		Μέθοδος μέτρησης	Τάξη
Αντοχή στην τριβή	Κύκλοι	> 750		EN 530 μέθοδος 2	3
Αντοχή σε επιμήκυνση	N	κατά μήκος: 100 κατά πλάτος: 48		EN ISO 13934-1	1
Αντοχή σε κάμψη	Κύκλοι	> 15000		ISO 7854	4
Αντοχή σε διάτρηση	N	7		EN 863	1
Δοκιμή φλόγας		Το υλικό είναι το ίδιο κατάσβεση		EN 13274-4	εκπληρωμένο
Αντοχή στο δάκρυ	N	κατά μήκος: 25,1 κατά πλάτος: 23,9		ISO 9073-4	2
Αντοχή ραφής	N	130 / 104		EN 13935-2	2
Τύπος 6 - Δοκιμή ψεκασμού				EN 17491-4	εκπληρωμένο
Τύπος 5 - Δοκιμή στεγανότητας σωματιδίων				EN ISO 13982-2	εκπληρωμένο
Δεδομένα διείσδυσης		P	R		P R
H2SO4 30%		0	98,8	EN ISO 6530	3 3
NaOH 10%		0	98,4		3 3
ο-ξυλένιο		0	96,5		3 3
Βουτανόλη-η		0	98,1		3 3
Προστασία από ραδιενεργά Μόλυβη		Ονομαστικός συντελεστής προστασίας: 27,98		EN 1073-2:2002	1
Προστασία από βιολογικά Μόλυβη				EN 14126:2003	εκπληρωμένο
Προστασία από μολυσμένα Υγρά	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6
Προστασία από μολυσμένα βυθισμένα στερεά	min	> 75		ISO 22610	6/6
Προστασία από υγρά αερολύματα	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3
Προστασία από στερεά σωματίδια	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3
Επαγωγική φόρτιση (EN 1149-3)	Ω	t ₅₀ < 4 s ή S > 0,2 σύμφωνα με το πρότυπο EN 1149-5		t ₅₀ : 1,3 s S: 0.0	εκπληρωμένο t ₅₀
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις επιδόσεις του φράγματος, επικοινωνήστε με την ASATEX®.					

ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ: Οι εν λόγω φόρμες παρέχουν προστασία από επικίνδυνες ουσίες και μολύνσεις. Προστατεύουν τον χρήστη της φόρμας καθώς και το προϊόν. Χρησιμοποιούνται ως προστασία από αιωρούμενα σωματίδια (τύπος 5) και από περιορισμένες πιτσιλιές και ψεκασμούς χαμηλής έντασης (τύπος 6) ανάλογα με τις συνθήκες και το βαθμό τοξικότητας. **ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ:** Ο χειρισμός ορισμένων χημικών ουσιών ή υψηλών συγκεντρώσεων με τη μορφή πολύ λεπτών σωματιδίων, έντονων ψεκασμών και πιτσιλισματος μπορεί να απαιτεί τη χρήση υλικών με υψηλότερες ποιοτικές ιδιότητες φραγμού είτε όσον αφορά την αντοχή του υλικού είτε την κατασκευή της στολής. Ο χρήστης θα πρέπει να πραγματοποιήσει ανάλυση κινδύνου, μετά την οποία θα πρέπει να επιλεγεί ο εξοπλισμός ατομικής προστασίας. Οι ραμμένες ραφές δεν παρέχουν φραγμό στους μολυσματικούς παράγοντες και διαπερατότητα των υγρών. Εάν απαιτείται πλήρης στεγανότητα της ραφής, θα πρέπει να επιλεγεί μια στολή που διαθέτει πρόσθετες ραφές με ταινία, δίνοντας έτσι στη ραφή την ίδια στεγανότητα με το υλικό της στολής. Προκειμένου να επιτευχθεί υψηλότερο επίπεδο προστασίας σε ορισμένες εφαρμογές, μπορεί να είναι απαραίτητη η συγκόλληση των μανικιών των χεριών και των ποδιών και η συγκόλληση της κουκούλας και του καλύμματος του φερμουάρ. Τυχόν συσώρευση θερμότητας στη στολή κατά τη διάρκεια της χρήσης μπορεί να αποφευχθεί με τη χρήση κατάλληλων εσωρούχων ή συσκευών ψύξης. Αυτό το ένδυμα πληροί τις απαιτήσεις αντίστασης επιφάνειας του προτύπου EN 1149-5:2018 όταν μετράται σύμφωνα με το πρότυπο EN 1149-1:2006. Το αντιστατικό φινιρίσμα είναι λειτουργικό μόνο όταν η σχετική υγρασία είναι τουλάχιστον 25% και η στολή και ο χρήστης είναι κατάλληλα γειωμένοι. Η ηλεκτροστατική διάχυση τόσο της στολής όσο και του χρήστη πρέπει να διασφαλίζεται συνεχώς, ώστε η αντίσταση μεταξύ του χρήστη του αντιστατικού προστατευτικού ρουχισμού και της γείωσης να είναι μικρότερη από 10⁸ Ω. Αυτό μπορεί να επιτευχθεί με κατάλληλα υποδήματα/πάτωμα, καλώδιο γείωσης ή άλλα κατάλληλα μέτρα. Ο ηλεκτροστατικός προστατευτικός ρουχισμός δεν πρέπει να ανοίγει ή να αφαιρείται παρουσία ανοικτής φλόγας, σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες ή κατά το χειρισμό εύφλεκτων ή εκρηκτικών ουσιών. Ο προστατευτικός ρουχισμός ηλεκτροστατικής διάχυσης προορίζεται να φοριέται στις ζώνες 1, 2, 20, 21 και 22 (βλέπε EN 60079-10-1 [7] και EN 60079-10-2 [8]), όπου η ελάχιστη ενέργεια ανάφλεξης οποιασδήποτε εκρηκτικής ατμόσφαιρας είναι τουλάχιστον 0,016 mJ. Ο προστατευτικός ρουχισμός με ηλεκτροστατική διάχυση δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε ατμόσφαιρες εμπλουτισμένες με οξυγόνο ή στη ζώνη 0 (βλέπε EN 60079-10-1 [7]) χωρίς προηγούμενη έγκριση από τον μηχανικό ασφαλείας. Η αντιστατική δράση του προστατευτικού ρουχισμού μπορεί να επηρεαστεί από τη σχετική υγρασία, τη φθορά, την πιθανή μόλυψη και τη γήρανση. Βεβαιωθείτε ότι τα μη συμμορφούμενα υλικά καλύπτονται από τον αντιστατικό προστατευτικό ρουχισμό ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια της κανονικής χρήσης (συμπεριλαμβανομένης της κάμψης και της κίνησης). Σε σενάρια χρήσης όπου η απόδοση διάχυσης του ηλεκτροστατικού ηλεκτρισμού αποτελεί κρίσιμη μεταβλητή, ο τελικός χρήστης πρέπει να ελέγχει τις ιδιότητες όλου του εξοπλισμού που φοράει, συμπεριλαμβανομένου του εξωτερικού και εσωτερικού προστατευτικού ρουχισμού, των υποδημάτων και του λοιπού ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού, πριν από τη χρήση. Είναι αποκλειστική ευθύνη του χρήστη να ελέγξει ότι η επιλεγμένη φόρμα παρέχει την κατάλληλη προστασία για την προβλεπόμενη εφαρμογή, καθώς και να αποφασίσει με ποιον πρόσθετο προστατευτικό εξοπλισμό (αναπνευστική προστασία, γάντια, υποδήματα εργασίας κ.λπ.) θα πρέπει να συνδυαστεί η προστατευτική φόρμα. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ακατάλληλη χρήση. προετοιμασία: Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικές φόρμες. Σε περίπτωση ελαττωματικών φερμουάρ, ραφών ή λειτουργικών ελαττωμάτων, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή την ASATEX®. **ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ:** Οι φόρμες μπορούν να αποθηκευτούν με τον συνήθη τρόπο, για τουλάχιστον 5 χρόνια, στο σκοτάδι (στο κουτί) μεταξύ -5° και 30°C και προστατευμένες από την υπεριώδη ακτινοβολία. **ΑΠΟΡΡΙΨΗ:** Οι φόρμες μπορούν να απορριφθούν με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο, είτε θερμικά είτε σε χώρους υγειονομικής ταφής. Η μέθοδος απόρριψης εξαρτάται από τη μόλυψη του προϊόντος και από τις εθνικές ή περιφερειακές νομικές απαιτήσεις. Ο κοινοποιημένος οργανισμός για την εφαρμογή και την παρακολούθηση της παραγωγής (ενότητα C2) είναι: Centro Tessile Cotoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, κωδικός οργανισμού πιστοποίησης: 0624 Για περισσότερες τεχνικές πληροφορίες, επικοινωνήστε με: www.asatex.eu

(HU) A gyártó adatai

Az (EU) 2016/425 rendelet II. mellékletének 1.4. szakasza szerint (hivatkozás az Európai Unió Hivatalos Lapjában) Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el! Köteles ezt a tájékoztató füzetet megőrizni a A brosrút az egyéni védőfelszereléshez (PPE) kell mellékelni, vagy át kell adni a címzettnek, mielőtt továbbadnák. Ebből a célból ez a brosúra korlátozás nélkül sokszorosítható.

Cikkszám: CoverStar CS500E

Kapható méretek: S - 4XL

III. kategóriájú PPE - Magas kockázat



Megfelelőségi nyilatkozat: Ezek a kezeslábasok egyéni védőfelszerelésnek (PPE) minősülnek. A CE-jelölés igazolja, hogy a termék megfelel az (EU) 2016/425 rendelet alkalmazandó követelményeinek. A teljes megfelelési nyilatkozat a következő címen érhető el: www.asatex.eu/konf.

A. Azon szabványok magyarzata és száma, amelyek követelményeinek az overallok megfelelnek: A szabványok hivatkozása: Az Európai Unió Hivatalos Lapja. Elérhető a Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Címkézés: Minden overall belső címkével van ellátva. A belső címke tartalmazza az overall által nyújtott teljesítmény- és védelmi szintre vonatkozó információkat.

1. Modell megnevezése
2. Gyártó
3. CE-jelölés a megfelelőség dokumentálásához.
4. A vegyi anyagok elleni védőruházatra vonatkozó európai szabványok 6 védőtípust határoznak meg, amelyeket a mellékelt szimbólumok azonosítanak. A termékleírások megfelelnek az európai szabványokban meghatározott védőruhátípusoknak. Az overall megfelel az EN szabványoknak: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Szilárd részecskék elleni védőruházat. 1. rész: A levegőben szálló szilárd részecskék elleni teljes testvédelmet biztosító vegyi anyagvédő ruházat teljesítménykövetelményei (5. típus) és EN 13034:2005+A1:2009 Folyékony vegyi anyagok elleni korlátozott védelmet nyújtó védőruházat (6. típus).
5. i-sign: Hivatkozás a gyártó információira.
6. Az overall az EN 14126:2003 szabványnak megfelelő fertőzésvédelmet biztosít.
7. Az overall antisztatikusan kezelt, és megfelelő földelés esetén védelmet nyújt az elektrosztatikus feltöltődés ellen a DIN EN 1149-5:2018 szabvány szerint.
8. Az EN 1073-2:2002 szabványnak megfelelően az overall védelmet nyújt a radioaktívan szennyezett szilárd részecskék ellen.
9. A méretek az EN 13688:2013 szabvány szerinti testméretekre vonatkoznak cm-ben. Kérjük, válassza ki a testméreteihez szükséges méretet.
10. Tételszám és a gyártás dátuma: (hónap/év)
11. Nemzetközi ápolási piktogramok - A szimbólumok jelentése a következők
12. Ne használja fel újra.
13. Gyúlékony anyag, hőforrásoktól távol tartandó!

TELJESÍTMÉNYPROFIL:					
Fizikai adatok	Egység	Teszt eredménye		Mérési módszer	Osztály
Kopásállóság	Ciklusok	> 750		EN 530 módszer 2	3
Nyúlási szilárdság	N	hosszirányban: 100 keresztben: 48		EN ISO 13934-1	1
Hajlítószilárdság	Ciklusok	> 15000		ISO 7854	4
Szűrőállóság	N	7		HU 863	1
Lángvizsgálat		Az anyag maga is oltás		EN 13274-4	teljesíti a
Szakadási ellenállás	N	hosszirányban: 25.1 keresztben: 23.9		ISO 9073-4	2
Varratszilárdság	N	130 / 104		EN 13935-2	2
6. típus - Permetezési vizsgálat				EN 17491-4	teljesíti a
típus - Részecskeszűrő vizsgálat				EN ISO 13982-2	teljesíti a
Behatolási adatok		P	R		P R
H2SO4 30%		0	98,8	EN ISO 6530	3 3
NaOH 10%		0	98,4		3 3
o-xilén		0	96,5		3 3
Butanol-n		0	98,1		3 3
Védelem a radioaktív Szennyezés		Névleges védelmi tényező: 27,98		EN 1073-2:2002	1
Védelem a biológiai Szennyezés				EN 14126:2003	teljesíti a
Védelem a szennyezett Folyadékok	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6
Védelem a szennyezett merített szilárd anyagok	min	> 75		ISO 22610	6/6
Folyékony aeroszolok elleni védelem	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3
Szilárd részecskék elleni védelem	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3
Indukciós töltés (EN 1149-3)	Ω	t ₅₀ < 4 s vagy S > 0,2 az EN 1149-5 szabvány szerint		t ₅₀ : 1.3 s S: 0.0	teljesíti t ₅₀
MEGJEJYZÉS: A gátak teljesítményével kapcsolat további információkért forduljon az ASATEX®-hoz.					

ALKALMAZÁSI TERÜLETEK: Ezek a kezelébasok védelmet nyújtanak a veszélyes anyagok és szennyeződések ellen. Védik az overall viselőjét és a terméket is. A körülmények és a toxicitás mértékétől függően a levegőben szálló részecskék (5. típus), valamint korlátozott mennyiségű fröccsenés és alacsony intenzitású permetek (6. típus) elleni védelemre szolgálnak. **ALKALMAZÁSI KÖTELEZETTSÉGEK:** Bizonyos vegyi anyagok kezelése vagy nagy koncentrációjú, nagyon finom részecskék, intenzív permetek és fröccsenések formájában történő kezelése megkövetelheti a magasabb minőségű gátló tulajdonságokkal rendelkező anyagok használatát akár az anyag ellenállósága, akár a ruha kivitelezése tekintetében. A felhasználónak kockázatelemzést kell végeznie, amely után ki kell választania az egyéni védőfelszerelést. A varrott varratok nem képeznek gátat a fertőző ágensek és a folyadékok áteresztése ellen. Ha a varrás teljes tömörségére van szükség, olyan öltözetet kell választani, amely kiegészítő szalaggal ellátott varratokkal rendelkezik, így a varrás ugyanolyan tömörséget biztosít, mint a ruha anyaga. Bizonyos alkalmazásoknál a magasabb szintű védelem elérése érdekében szükség lehet a kar- és lábszármandzsetták, valamint a kapucni és a cipzárfedél szalagozására. A ruha viselése során a ruhán belüli hőfelhalmozódás megfelelő alsóruházat vagy hűtőberendezések használatával megelőzhető. Ez a ruházat megfelel az EN 1149-5:2018 szabvány felületi ellenállási követelményeinek, ha az EN 1149-1:2006 szabvány szerint méri. Az antisztatikus kivitel csak akkor működik, ha a relatív páratartalom legalább 25%, és a ruha és viselője megfelelően földelt. Mind a ruha, mind a viselő elektrosztatikus levezetését folyamatosan biztosítani kell, hogy az antisztatikus védőruházat viselője és a föld között az ellenállás 10⁸ ohmnál kisebb legyen. Ez megfelelő lábbelivel/padlóval, földelőhuzallal vagy más megfelelő intézkedésekkel érhető el. Az elektrosztatikus levezető védőruházat nem szabad kinyitni vagy levenni nyílt lángok jelenlétében, robbanásveszélyes légkörben vagy gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok kezelése közben. Az elektrosztatikus zavaró hatású védőruházat az 1., 2., 20., 21. és 22. zónában kell viselni (lásd EN 60079-10-1 [7] és EN 60079-10-2 [8]), ahol bármely robbanásveszélyes légkör minimális gyulladási energiája legalább 0,016 mJ. Az elektrosztatikus feszültséget levezető védőruházatot oxigénnel dúsított légkörben vagy a 0. zónában (lásd EN 60079-10-1 [7]) csak a biztonsági mérnök előzetes jóváhagyásával szabad használni. A védőruházat antisztatikus hatását befolyásolhatja a relatív páratartalom, a kopás, az esetleges szennyeződés és az öregedés. Gondoskodjon arról, hogy a nem megfelelő anyagokat a normál használat során (beleértve a hajlítást és a mozgást is) mindenkor az antisztatikus védőruházat takarja. Azokban a felhasználási helyzetekben, ahol az elektrosztatikus levezetési teljesítmény kritikus változó, a végfelhasználónak használat előtt ellenőriznie kell az összes viselt felszerelés tulajdonságait, beleértve a külső és belső védőruházat, lábbelit és egyéb egyéni védőfelszerelést. A felhasználó kizárólagos felelőssége annak ellenőrzése, hogy a kiválasztott védőöltözet megfelelő védelmet nyújt-e a tervezett alkalmazáshoz, valamint annak eldöntése, hogy a védőöltözetet milyen további védőfelszereléssel (légzésvédő, kesztyű, munkacipő stb.) kell kombinálni. Kétség esetén forduljon a szállítóhoz vagy az ASATEX® -hez. **TÁROLÁS:** A kezelébas a szokásos módon, legalább 5 évig tárolható sötétben (a dobozban) -5° és 30°C között, UV-fénnytől védve. **MEGSZERELÉS:** Az overallt környezetbarát módon, hőkezeléssel vagy hulladéklerakóban ártalmatlaníthatók. Az ártalmatlanítás módja a termék szennyezettségétől és a nemzeti vagy regionális jogi előírásoktól függ. A végrehajtás és a gyártásellenőrzés (C2 modul) bejelentett szerve: Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, tanúsító szervezet kódja: 0624 További műszaki információkért kérjük, forduljon a következő címre: www.asatex.eu.

(IT) Informazioni sul produttore

Ai sensi del Regolamento (UE) 2016/425, Allegato II, Sezione 1.4. (Riferimento alla Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea) Leggere attentamente prima dell'uso! L'utente è tenuto a conservare il presente L'opuscolo deve essere allegato ai dispositivi di protezione individuale (DPI) o consegnato al destinatario prima di essere ceduto. A tal fine, il presente opuscolo può essere riprodotto senza limitazioni.

Art. n.: CoverStar CS500E Taglie

disponibili: S - 4XL

DPI di categoria III - Rischi elevati



Dichiarazione di conformità: Queste tute sono Dispositivi di Protezione Individuale (DPI). La marcatura CE certifica che il prodotto è conforme ai requisiti applicabili del Regolamento (UE) 2016/425. È possibile ottenere la dichiarazione di conformità completa all'indirizzo: www.asatex.eu/konf

A. Spiegazione e numeri delle norme i cui requisiti sono soddisfatti dalla tuta: Riferimento delle norme: Gazzetta ufficiale dell'Unione europea. Disponibile presso Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlino, www.beuth.de.

B. Etichettatura: ogni tuta ha un'etichetta interna. L'etichetta interna contiene informazioni sul livello di prestazione e protezione della tuta.

- Designazione del modello
- Produttore
- Marchio CE per la documentazione della conformità.
- Gli standard europei per gli indumenti di protezione contro le sostanze chimiche definiscono 6 tipi di protezione, identificati dai simboli allegati. Le specifiche del prodotto corrispondono ai tipi di indumenti protettivi definiti negli standard europei. La tuta è conforme alle norme EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Indumenti di protezione contro particelle solide - Parte 1: Requisiti prestazionali per indumenti di protezione chimica che forniscono una protezione completa del corpo contro particelle solide trasportate dall'aria (Tipo 5) e EN 13034:2005+A1:2009 Indumenti di protezione con prestazioni protettive limitate contro prodotti chimici liquidi (Tipo 6).
- i-sign: Riferimento alle informazioni del produttore.
- La tuta fornisce protezione dalle infezioni secondo la norma EN 14126:2003.
- La tuta è trattata antistaticamente e offre protezione contro le cariche elettrostatiche secondo la norma DIN EN 1149-5:2018 quando è correttamente messa a terra.
- La tuta fornisce protezione contro le particelle solide contaminate radioattivamente secondo la norma EN 1073-2:2002.
- Le taglie si riferiscono alle misure del corpo in cm secondo la norma EN 13688:2013. Si prega di selezionare la taglia necessaria per le misure del corpo.
- N. di lotto e data di produzione: (mese/anno)
- Pittogrammi internazionali per l'assistenza infermieristica - I simboli hanno il seguente significato
- Non riutilizzare.
- Materiale infiammabile, tenere lontano da fonti di calore!

PROFILO DI PRESTAZIONE:						
Dati fisici	Unità	Risultato del test		Metodo di misurazione	Classe	
Resistenza all'abrasione	Cicli	> 750		EN 530 metodo 2	3	
Resistenza all'allungamento	N	in senso longitudinale: 100 in senso trasversale: 48		EN ISO 13934-1	1	
Resistenza alla flessione	Cicli	> 15000		ISO 7854	4	
Resistenza alla perforazione	N	7		IT 863	1	
Test alla fiamma		Il materiale è esso stesso estinzione		EN 13274-4	soddisfa	
Resistenza allo strappo	N	in senso longitudinale: 25,1 in senso trasversale: 23,9		ISO 9073-4	2	
Resistenza delle cuciture	N	130 / 104		EN 13935-2	2	
Tipo 6 - Prova di spruzzatura				EN 17491-4	soddisfa	
Tipo 5 - Test di tenuta delle particelle				EN ISO 13982-2	soddisfa	
Dati di penetrazione		P	R	EN ISO 6530	P	R
H2SO4 30%		0	98,8		3	3
NaOH 10%		0	98,4		3	3
o-xilene		0	96,5		3	3
Butanolo-n		0	98,1		3	3
Protezione contro la radioattività Contaminazione		Fattore di protezione nominale: 27,98		EN 1073-2:2002	1	
Protezione contro i rischi biologici Contaminazione				EN 14126:2003	soddisfa	
Protezione contro la contaminazione Liquidi	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Protezione contro la contaminazione solidi immersi	min	> 75		ISO 22610	6/6	
Protezione contro gli aerosol liquidi	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Protezione contro le particelle solide	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
Carica a induzione (EN 1149-3)	Ω	t ₅₀ < 4 s o S > 0,2 secondo la norma EN 1149-5		t ₅₀ : 1,3 s S: 0.0	soddisfa i requisiti di t ₅₀	

NOTA: Per ulteriori informazioni sulle prestazioni della barriera, contattare ^{ASATEX®}

CAMPI DI APPLICAZIONE: Queste tute proteggono dalle sostanze pericolose e dalla contaminazione. Proteggono sia chi indossa la tuta sia il prodotto. Vengono utilizzate come protezione contro le particelle trasportate dall'aria (tipo 5) e contro schizzi limitati e spruzzi di bassa intensità (tipo 6) a seconda delle circostanze e del grado di tossicità. **LIMITAZIONI DI APPLICAZIONE:** La manipolazione di determinate sostanze chimiche o di concentrazioni elevate sotto forma di particelle molto fini, spruzzi e schizzi intensi può richiedere l'uso di materiali con proprietà barriera di qualità superiore, sia in termini di resistenza del materiale che di lavorazione della tuta. L'utente deve effettuare un'analisi dei rischi, dopo di che deve scegliere il dispositivo di protezione individuale. Le cuciture non costituiscono una barriera agli agenti infettivi e alla permeazione dei liquidi. Se è richiesta la completa tenuta delle cuciture, è necessario scegliere una tuta dotata di cuciture supplementari nastrate, che conferiscono alla cucitura la stessa tenuta del materiale della tuta. Per ottenere un livello di protezione più elevato in determinate applicazioni, può essere necessario nastrare i polsini delle braccia e delle gambe e il cappuccio e la copertura della cerniera. L'accumulo di calore nella tuta durante l'uso può essere evitato utilizzando biancheria intima o dispositivi di raffreddamento adeguati. Questo indumento soddisfa i requisiti di resistenza superficiale della norma EN 1149-5:2018 se misurata in conformità alla norma EN 1149-1:2006. La finitura antistatica è funzionale solo quando l'umidità relativa è almeno del 25% e la tuta e chi la indossa sono adeguatamente messi a terra. La dissipazione elettrostatica della tuta e di chi la indossa deve essere costantemente garantita in modo che la resistenza tra chi indossa l'indumento protettivo antistatico e la terra sia inferiore a 108 ohm. Ciò può essere ottenuto con calzature/pavimenti adeguati, un filo di terra o altre misure idonee. Gli indumenti protettivi a dissipazione elettrostatica non devono essere aperti o rimossi in presenza di fiamme libere, in atmosfere esplosive o durante la manipolazione di sostanze infiammabili o esplosive. Gli indumenti protettivi a dissipazione elettrostatica devono essere indossati nelle zone 1, 2, 20, 21 e 22 (vedere EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]), dove l'energia minima di accensione di qualsiasi atmosfera esplosiva non è inferiore a 0,016 mJ. Gli indumenti protettivi a dissipazione elettrostatica non devono essere utilizzati in atmosfere arricchite di ossigeno o nella Zona 0 (vedere EN 60079-10-1 [7]) senza la previa approvazione del responsabile della sicurezza. L'effetto antistatico degli indumenti protettivi può essere influenzato dall'umidità relativa, dall'usura, da eventuali contaminazioni e dall'invecchiamento. Assicurarsi che i materiali non conformi siano sempre coperti dall'abbigliamento protettivo antistatico durante l'uso normale (compresi i piegamenti e i movimenti). Negli scenari d'uso in cui le prestazioni di dissipazione elettrostatica sono una variabile critica, l'utente finale deve verificare le proprietà di tutti i dispositivi indossati, compresi gli indumenti protettivi esterni e interni, le calzature e altri dispositivi di protezione personale, prima dell'uso. È responsabilità esclusiva dell'utente verificare che la tuta selezionata fornisca la protezione adeguata per l'applicazione prevista e decidere con quali dispositivi di protezione aggiuntivi (protezione delle vie respiratorie, guanti, scarpe da lavoro, ecc. In caso di dubbio, contattare il proprio fornitore. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per un uso improprio. **PREPARAZIONE:** Non utilizzare tute protettive difettose. In caso di cerniere, cuciture o difetti funzionali difettosi, contattare il fornitore o ASATEX®. **CONSERVAZIONE:** La tuta può essere conservata nel modo consueto, per almeno 5 anni, al buio (nella scatola) tra -5° e 30°C, al riparo dai raggi UV. **SMALTIMENTO:** Le tute possono essere smaltite in modo ecologico, per via termica o in discarica.

Il metodo di smaltimento dipende dalla contaminazione del prodotto e dai requisiti legali nazionali o regionali. L'organismo notificato per la realizzazione e il monitoraggio della produzione (modulo C2) è: Centro Tessile Cotoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, codice organismo di certificazione: 0624 Per ulteriori informazioni tecniche, contattare: www.asatex.eu.

(LT) Gamintojo informacija

Pagal Reglamento (ES) 2016/425 II priedo 1.4 skirsnį (nuoroda Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje) Prieš naudodami atidžiai perskaitykite! Jūs privalote saugoti šią informacinę brošiūrą su Prieš perduodant brošiūrą, ji turi būti pridėta prie asmeninių apsaugos priemonių (AAP) arba perduota gavėjui. Šiuo tikslu šią brošiūrą galima dauginti be apribojimų.

Art. nr.: CoverStar CS500E

Galimi dydžiai: S - 4XL

III kategorijos asmeninės apsaugos priemonės - Didelė rizika

CE Atitikties deklaracija: šie kombinezonai yra asmeninės apsaugos priemonės (AAP). CE ženklas patvirtina, kad gaminyje atitinka taikomus Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus. Visą atitikties deklaraciją galite gauti adresu: www.asatex.eu/konf.

A. Standartų, kurių reikalavimus atitinka kombinezonai, paaiškinimas ir numeriai: Standartų nuorodos: Europos Sąjungos oficialusis leidinys. Galima gauti iš Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Ženklimas: kiekvienas kombinezonas turi vidinę etiketę. Vidinėje etiketėje pateikiama informacija apie kombinezono veikimo ir apsaugos lygį.

- Modelio žymėjimas
- Gamintojas
- CE ženklas atitikties dokumentams.
- Europos apsaugos nuo cheminių medžiagų drabužių standartuose apibrėžti 6 apsaugos tipai, kurie žymimi pridėtais simboliais. Gaminių specifikacijos atitinka Europos standartuose apibrėžtus apsauginių drabužių tipus. Kombinezonas atitinka EN standartus: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Apsauginė apranga nuo kietųjų dalelių. 1 dalis. Cheminės apsaugos drabužių, užtikrinančių viso kūno apsaugą nuo ore esančių kietųjų dalelių, eksploataciniai reikalavimai (5 tipas) ir EN 13034:2005+A1:2009 Apsauginė apranga su ribotomis apsauginėmis savybėmis nuo skystų cheminių medžiagų (6 tipas).
- "i-sign": Nuoroda į gamintojo informaciją.
- Kombinezonas užtikrina apsaugą nuo infekcijų pagal EN 14126:2003.
- Kombinezonas yra antistatiškai apdorotas ir tinkamai įžemintas apsaugos nuo elektrostatinio krūvio pagal DIN EN 1149-5:2018.
- Kombinezonas apsaugo nuo radioaktyviai užterštų kietųjų dalelių pagal standartą EN 1073-2:2002.
- Dydžiai nurodomi pagal kūno išmatavimus cm pagal standartą EN 13688:2013. Pasirinkite dydį, atitinkantį jūsų kūno išmatavimus.
- Partijos Nr. ir pagaminimo data: (mėnuo/metai)
- Tarptautinės slaugos piktogramos - Simboliai turi tokią reikšmę
- Nenaudokite pakartotinai.
- Degi medžiaga, laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių!

VEIKLOS PROFILIS:						
Fiziniai duomenys	Vienetas	Bandymo rezultatas		Matavimo metodas	Klasė	
Atsparumas dilimui	Ciklai	> 750		EN 530 2metodas	3	
Pailgėjimo stipris	N	išilgai: 100 skersai: 48		EN ISO 13934-1	1	
Lankstumo stipris	Ciklai	> 15000		ISO 7854	4	
Atsparumas pradūrimui	N	7		LT 863	1	
Liepsnos bandymas		Medžiaga yra pati savaime gesinimo		EN 13274-4	atitinka	
Atsparumas plyšimui	N	išilgai: 25,1 skersai: 23,9		ISO 9073-4	2	
Siūlių stiprumas	N	130 / 104		EN 13935-2	2	
6 tipas - purškimo bandymas				EN 17491-4	atitinka	
5 tipas - dalelių sandarumo bandymas				EN ISO 13982-2	atitinka	
Skverbties duomenys		P	R	EN ISO 6530	P	R
H2SO4 30%		0	98,8		3	3
NaOH 10%		0	98,4		3	3
o-kisilenas		0	96,5		3	3
Butanolis-n		0	98,1		3	3
Apsauga nuo radioaktyviųjų Užterštumas		Nominalus apsaugos koeficientas: 27,98		EN 1073-2:2002	1	
Apsauga nuo biologinių Užterštumas				EN 14126:2003	atitinka	
Apsauga nuo užterštų Skysčiai	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Apsauga nuo užterštų panardinti kietieji kūnai	min	> 75		ISO 22610	6/6	
Apsauga nuo skystų aerosolių	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Apsauga nuo kietųjų dalelių	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
Indukcinis įkrovimas (EN 1149-3)	Ω	t ₅₀ < 4 s arba S > 0,2 pagal EN 1149-5		t ₅₀ : 1,3 s S: 0.0	atitinka t ₅₀	

PASTABA: Norėdami gauti daugiau informacijos apie barjero savybes, kreipkitės į ^{ASATEX®}

TAIKYMO SRITYS: Šie kombinezonai apsaugo nuo pavojingų medžiagų ir taršos. Jie apsaugo ne tik gaminį, bet ir jį dėvintį asmenį. Priklausomai nuo aplinkybių ir toksiškumo laipsnio, jie naudojami kaip apsauga nuo ore esančių dalelių (5 tipas) ir nuo ribotų purslų bei nedidelio intensyvumo purslų (6 tipas). NAUDOJIMO apribojimai: dirbant su tam tikromis cheminėmis medžiagomis arba didelės koncentracijos labai smulkios dalelėmis, intensyviais purslais ir purslais, gali prireikti naudoti medžiagas, pasižyminčias aukštesnės kokybės barjerinėmis savybėmis, atsižvelgiant į medžiagos atsparumą arba kostiumo pagaminimo kokybę. Naudotojas turėtų atlikti rizikos analizę, po kurios turėtų būti parenkamos asmeninės apsaugos priemonės. Susiūtos siūlės nesudaro barjero infekcijų sukėlėjams ir skysčių prasiskverbimui. Jei reikalingas visiškas siūlės sandarumas, reikėtų rinktis kostiumą, kurio siūlės papildomai apklijuotos juostomis, taip suteikiant siūlėms tokį patį sandarumą kaip ir kostiumo medžiagai. Norint pasiekti aukštesnį apsaugos lygį tam tikrais atvejais, gali prireikti apklijuoti rankų ir kojų rankogalius, gobtuvą ir užtrauktuko dangtį. Dėvint kostiumą galima išvengti bet kokio karščio kaupimosi kostiume naudojant tinkamus apatinius drabužius arba šaldymo įtaisus. Šis drabužis atitinka EN 1149-5:2018 paviršiaus atsparumo reikalavimus, kai matuojama pagal EN 1149-1:2006. Antistatinė apdaila veikia tik tada, kai santykinė oro drėgmė yra ne mažesnė kaip 25 %, o kostiumas ir jo naudotojas yra tinkamai įžeminti. Turi būti nuolat užtikrinamas kostiumo ir dėvėtojo elektrostatinis išsklaidymas, kad varža tarp antistatinės apsauginės aprangos dėvėtojo ir žemės būtų mažesnė nei 108 omai. Tai galima pasiekti tinkama avalyne ir (arba) grindimis, įžeminimo laidu arba kitomis tinkamomis priemonėmis. Elektrostatinį krūvį išsklaidančių apsauginių drabužių negalima atidengti ar nusivilkti esant atvirai liepsnai, sprogioje aplinkoje arba dirbant su degiomis ar sprogstamosiomis medžiagomis. Elektrostatinį krūvį išsklaidantys apsauginiai drabužiai skirti dėvėti 1, 2, 20, 21 ir 22 zonose (žr. EN 60079-10-1 [7] ir EN 60079-10-2 [8]), kuriose mažiausia bet kurios sprogiosios atmosferos užsidegimo energija yra ne mažesnė kaip 0,016 mJ. Elektrostatinį krūvį išsklaidantys apsauginiai drabužiai neturėtų būti naudojami deguonies prisotintoje atmosferoje arba 0 zonoje (žr. EN 60079-10-1 [7]) be išankstinio saugos inžinieriaus patvirtinimo. Apsauginių drabužių antistatiniam poveikiui gali turėti įtakos santykinė drėgmė, dėvėjimasis, galimas užterštumas ir senėjimas. Užtikrinkite, kad įprasto naudojimo metu (įskaitant lenkimąsi ir judėjimą) reikalavimų neatitinkančias medžiagas visą laiką dengtų antistatinė apsauginė apranga. Naudojimo scenarijuose, kai elektrostatinio išsklaidymo efektyvumas yra labai svarbus kintamasis, galutinis naudotojas prieš naudojimą turi patikrinti visos dėvimos įrangos, įskaitant išorinius ir vidinius apsauginius drabužius, avalynę ir kitas asmenines apsaugos priemones, savybes. Tik naudotojas yra atsakingas už tai, kad patikrintų, ar pasirinktas kombinezonas užtikrina tinkamą apsaugą numatytam naudojimui, taip pat nuspręsti, su kokiais papildomomis apsaugos priemonėmis (kvėpavimo takų apsauga, pirštinėmis, darbo avalyne ir t. t.) turėtų būti derinamas apsauginis kombinezonas. Kilus abejonių, kreipkitės į

tieklējā. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už netinkamą naudojimą. 1. PRIEŽIŪRA: Nenaudokite nekokybiškų kombinezonų. Esant sugedusiems užtrauktukams, siūlėms ar funkciniais defektams, kreipkitės į savo tiekėją arba ASATEX®. LAIKYMAS: Kombinezonus galima laikyti įprastu būdu mažiausiai 5 metus tamsoje (dėžutėje) nuo -5° iki 30 °C temperatūroje, apsaugotus nuo UV spindulių. ĮSMETIMAS: Kombinezonus galima išmesti aplinkai nekenksmingu būdu, termiškai arba į sąvartynus. Šalinimo būdas priklauso nuo gaminio užterštumo ir nacionalinių ar regioninių teisės aktų reikalavimų. Notifikuotoji įstaiga, atsakinga už įgyvendinimo ir gamybos stebėseną (C2 modulis), yra: Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, sertifikavimo įstaigos kodas: 0624. Dėl papildomos techninės informacijos kreipkitės adresu: www.asatex.eu.

(LV) Ražotāja informācija

Saskaņā ar Regulas (ES) 2016/425 II pielikuma 1.4. iedaļu (atsauce Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī) Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet! Jums ir pienākums glabāt šo informācijas brošūru kopā ar Brošūru ir jāpievieno individuālajiem aizsardzības līdzekļiem (IAL) vai jānodod saņēmējam, pirms tā tiek nodota tālāk. Šim nolūkam šo brošūru var pavairot bez ierobežojumiem.

Art. nr.: CoverStar CS500E

Pieejamie izmēri: S - 4XL

IAL III kategorija - augsts risks

CE Atbilstības deklarācija: Šis kombinezons ir individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL). CE marķējums apliecina, ka izstrādājums atbilst piemērojamajām Regulas (ES) 2016/425 prasībām. Pilnu atbilstības deklarāciju var iegūt: www.asatex.eu/konf.

A. Standartu, kuru prasībām atbilst kombinezoni, skaidrojums un numuri: Standartu atsauce: Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis. Pieejams: Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Marķējums: Katram kombinezonam ir iekšējā etiķete. Uz iekšējās etiķetes ir informācija par kombinezona sniegto veiktspējas un aizsardzības līmeni.

1. Modeļa apzīmējums
2. Ražotājs
3. CE zīme atbilstības dokumentācijai.
4. Eiropas standarti apgērbiem aizsardzībai pret ķīmiskām vielām nosaka 6 aizsardzības veidus, kas apzīmēti ar pievienotajiem simboliem. Izstrādājuma specifikācijas atbilst Eiropas standartos definētajiem aizsargapgērba veidiem. Kombinezons atbilst EN standartiem: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Aizsargapgērbs pret cietajām daļiņām. 1. daļa: Veiktspējas prasības aizsargapgērbam pret ķīmiskajām vielām, kas nodrošina visa ķermeņa aizsardzību pret cietajām daļiņām gaisā (5. tips) un EN 13034:2005+A1:2009 Aizsargapgērbs ar ierobežotu aizsargspēju pret šķidrām ķīmiskajām vielām (6. tips).
5. i-paraksts: Atsauce uz ražotāja informāciju.
6. Kombinezons nodrošina aizsardzību pret infekcijām saskaņā ar EN 14126:2003.
7. Kombinezons ir antistatiski apstrādāts un nodrošina aizsardzību pret elektrostatisko lādiņu saskaņā ar DIN EN 1149-5:2018, ja tas ir pareizi iezemēts.
8. Kombinezons nodrošina aizsardzību pret radioaktīvi piesārņotām cietām daļiņām saskaņā ar EN 1073-2:2002.
9. Izmēri attiecas uz ķermeņa izmēriem cm saskaņā ar EN 13688:2013. Lūdzu, izvēlieties izmēriem atbilstošu izmēru.
10. Partijas numurs un ražošanas datums: (mēnesis/gads)
11. Starptautiskās māsu aprūpes piktoqrammas - Simboliem ir šāda nozīme.
12. Neizmantojiet atkārtoti.
13. Uzliesmojošs materiāls, glabāt prom no karstuma avotiem!

VEIKTSPĒJAS PROFILS:

Fiziskie dati	Vienība	Testa rezultāts	Mērīšanas metode	Klase	
Izturība pret nodilumu	Cikli	> 750	EN 530 2.metode	3	
Pagarinājuma izturība	N	gareniski: 100 šķērsām: 48	EN ISO 13934-1	1	
Stiepes izturība	Cikli	> 15000	ISO 7854	4	
Izturība pret caurduršanu	N	7	LV 863	1	
Tests ar liesmu		Materiāls ir pats par sevi ugunsdzēsības	EN 13274-4	atbilst	
Izturība pret plīsumiem	N	gareniski: 25,1 šķērsām: 23,9	ISO 9073-4	2	
Šuves izturība	N	130 / 104	EN 13935-2	2	
6. tips - izsmidzināšanas tests			EN 17491-4	atbilst	
5. tips - daļiņu hermētiskuma tests			EN ISO 13982-2	atbilst	
Iekļūšanas dati		P	R	P	R
H2SO4 30%		0	98,8	3	3
NaOH 10%		0	98,4	3	3
o-ksilols		0	96,5	3	3
Butanol-n		0	98,1	3	3
Aizsardzība pret radioaktīvajiem Piesārņojums		Nominālais aizsardzības koeficients: 27,98	EN 1073-2:2002	1	
Aizsardzība pret bioloģisko Piesārņojums			EN 14126:2003	atbilst	
Aizsardzība pret piesārņojumu Šķidrums	kPa	20	ISO 16603/16604	6/6	
Aizsardzība pret piesārņojumu iegremdētas cietvielas	min	> 75	ISO 22610	6/6	
Aizsardzība pret šķidrājiem aerosoliem	log CFU	> 5	ISO 22611	3/3	
Aizsardzība pret cietajām daļiņām	log CFU	< 1	ISO 22612	3/3	
Indukcijas uzlāde (EN 1149-3)	Ω	t ₅₀ < 4 s vai S > 0,2 saskaņā ar EN 1149-5	t ₅₀ : 1,3 s S: 0.0	atbilst t ₅₀	

PIEZĪME: Lai iegūtu vairāk informācijas par barjeru veiktspēju, sazinieties ar ASATEX®.

PIELIETOŠANAS JOMA: Šie kombinezoni nodrošina aizsardzību pret bīstamām vielām un piesārņojumu. Tie aizsargā kombinezona valkātāju, kā arī produktu. Atkarībā no apstākļiem un toksiskuma pakāpes tos izmanto kā aizsardzību pret gaisā esošām daļiņām (5. tips) un pret ierobežotiem šķātkatām un zemas intensitātes aerosoliem (6. tips). PIELIETOŠANAS IEROBEŽOJUMI: Darbam ar noteiktām ķīmiskām vielām vai augstas koncentrācijas ļoti smalku daļiņu, intensīvu izsmidzinājumu un šķātkatu veidā var būt nepieciešams izmantot materiālus ar augstākas kvalitātes barjeras īpašībām vai nu materiāla izturības, vai uzvalka izgatavošanas ziņā. Lietotājam jāveic riska analīze, pēc kuras jāizvēlas individuālie aizsardzības līdzekļi. Uzstātās šuves nenodrošina barjeru pret infekcijas izraisītājiem un šķidrums iekļūšanu. Ja ir nepieciešama pilnīga šuves hermētiskuma nodrošināšana, jāizvēlas tērps, kuram ir papildus līmētas šuves, tādējādi nodrošinot šuvei tādu pašu hermētiskumu kā tērpa materiālam. Lai dažos gadījumos panāktu augstāku aizsardzības līmeni, var būt nepieciešama roku un kāju aproču, kā arī kapuces un rāvējslēdzēja aizdars aplīmēšana. Jebkādu karstuma uzkrāšanos uzvalkā valkāšanas laikā var novērst, izmantojot piemērotu apakšveļu vai dzesēšanas ierīces. Šis apģērbs atbilst EN 1149-5:2018 noteiktajam vīrsmas pretestības prasībām, mērot saskaņā ar EN 1149-1:2006. Antistatiskā apdare darbojas tikai tad, ja relatīvais mitrums ir vismaz 25 % un ja uzvalks un tā lietotājs ir pienācīgi iezemēti. Gan uzvalka, gan valkātāja elektrostatiskā izkļiedēšana ir nepārtraukti jānodrošina tā, lai pretestība starp antistatiskā aizsargapgērba valkātāju un zemi būtu mazāka par 108 omiem. To var panākt ar piemērotiem apaviem/stāviem, zemējuma vadu vai citiem piemērotiem pasākumiem. Elektrostatiski izkļiedējošo aizsargapgērbu nedrīkst atvērt vai novilkt atklātas liesmas klātbūtnē, sprādzienbīstamā vidē vai strādājot ar uzliesmojošām vai sprādzienbīstamām vielām. Elektrostatisko izkļiedējošo aizsargapgērbu paredzēts valkāt 1., 2., 20., 21. un 22. zonā (sk. EN 60079-10-1 [7] un EN 60079-10-2 [8]), kur minimālā uzliesmošanas enerģija jebkurā sprādzienbīstamā vidē ir ne mazāka par 0,016 mJ. Elektrostatisko izkļiedējošo aizsargapgērbu nedrīkst lietot ar skābekli bagātinātā vidē vai 0 zonā (skatīt EN 60079-10-1 [7]) bez iepriekšēja drošības inženiera apstiprinājuma. Aizsargapgērba antistatisko iedarbību var ietekmēt relatīvais mitrums, nodilums, iespējama piesārņojums un novecošanās. Nodrošiniet, lai normālā lietošanas laikā (tostarp noliecoties un kustoties) neatbilstošus materiālus vienmēr nesētu antistatiskais aizsargapgērbs. Lietošanas scenārijos, kad elektrostatiskās

izklīdes veikspēja ir kritiski svarīgs mainīgais lielums, galalietotājam pirms lietošanas jāpārbauda visa valkājama aprīkojuma, tostarp ārējā un iekšējā aizsargapģērba, apavu un citu individuālo aizsardzības līdzekļu, īpašības. Tikai lietotājs ir atbildīgs par to, lai pārbaudītu, vai izvēlētais kombīnezonas nodrošina atbilstošu aizsardzību paredzētajam lietojumam, kā arī lai izlemtu, ar kādiem papildu aizsardzības līdzekļiem (elpošanas ceļu aizsardzība, cimdi, darba apavi u. c.) aizsargkombīnezonas būtu jāapvieno. Šaubu gadījumā sazinieties ar piegādātāju. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par nepareizu lietošanu. sagatavošana: Nelietojiet bojātus kombīnezonas. Bojātu rāvējslēdzēju, šuvju vai funkcionālu defektu gadījumā sazinieties ar savu piegādātāju vai ASATEX®. UZGLABĀŠANA: Kombīnezonu var uzglabāt parastajā veidā vismaz 5 gadus, tumsā (kastē) no -5° līdz 30°C temperatūrā un pasargātu no UV stariem. IZVADĀŠANA: Kombīnezonas var utilizēt videi draudzīgā veidā, termiski vai izgāztuvēs. Iznīcināšanas metode ir atkarīga no izstrādājuma piesārņojuma un valsts vai reģionālajam tiesību aktu prasībām. Ražošanas ieviešanas un uzraudzības paziņotā iestāde (C2 modulis) ir: Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, sertifikācijas iestādes kods: 0624 Papildu tehniskā informācija: www.asatex.eu.

(NO) Informasjon fra produsenten

I henhold til forordning (EU) 2016/425, vedlegg II, avsnitt 1.4. (Henviing i Den europeiske unions tidende) Les nøye før bruk! Du er forpliktet til å oppbevare denne informasjonsbrosjyren sammen med Brosjyren må legges ved det personlige verneutstyret (PVU) eller overleveres til mottakeren før det gis videre. For dette formålet kan denne brosjyren reproduseres uten begrensninger.

Art. nr: CoverStar CS500E

Tilgjengelige størrelser: S - 4XL

PPE-kategori III - høy risiko

CE Samsvarserklæring: Disse kjeledressene er personlig verneutstyr (PVU). CE-merkingen bekrefter at produktet er i samsvar med gjeldende krav i forordning (EU) 2016/425. Du finner den fullstendige samsvarserklæringen på www.asatex.eu/konf.

A. Forklaring og nummer på standardene som kjeledressene oppfyller kravene til: Henviing til standardene: Den europeiske unions tidende. Tilgjengelig fra Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Merking: Hver kjeledress har en innvendig etikett. Den indre etiketten inneholder informasjon om kjeledressens ytelses- og beskyttelsesnivå.

1. Modellbetegnelse
2. Produsent
3. CE-merke for dokumentasjon av samsvar.
4. De europeiske standardene for verneklær for beskyttelse mot kjemikalier definerer 6 typer beskyttelse, som er identifisert med vedlagte symboler. Produktspesifikasjonene tilsvarer typene verneklær som er definert i de europeiske standardene. Kjeledressen er i samsvar med EN-standardene: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Verneklær mot faste partikler - Del 1: Ytelseskrav til kjemisk vernebekledning som gir helkroppsbekyttelse mot luftbårne faste partikler (Type 5) og EN 13034:2005+A1:2009 Verneklær med begrenset beskyttelse mot flytende kjemikalier (Type 6).
5. i-sign: Henviing til produsentens informasjon.
6. Kjeledressen gir infeksjonsbeskyttelse i henhold til EN 14126:2003.
7. Kjeledressen er antistatisk behandlet og gir beskyttelse mot elektrostatisk ladning i henhold til DIN EN 1149-5:2018 når den er riktig jordet.
8. Kjeledressen gir beskyttelse mot radioaktivt kontaminerte faste partikler i henhold til EN 1073-2:2002.
9. Størrelsene refererer til kroppsmål i cm i henhold til EN 13688:2013. Vennligst velg den størrelsen som passer for dine kroppsmål.
10. Partinr. og produksjonsdato: (måned/år)
11. Internasjonale piktogrammer for sykepleie - Symbolene har følgende betydning
12. Ikke gjenbruk.
13. Brennbart materiale, holdes borte fra varmekilder!

YTELSESPROFIL:						
Fysiske data	Enhet	Testresultat		Målemetode	Klasse	
Motstand mot slitasje	Sykluser	> 750		EN 530 metode 2	3	
Strekfasthet	N	på langs: 100 på tvers: 48		EN ISO 13934-1	1	
Bøystyrke	Sykluser	> 15000		ISO 7854	4	
Motstand mot punktering	N	7		EN 863	1	
Flammetest		Materialet er i seg selv slokking		EN 13274-4	oppfyller	
Slitestykke	N	på langs: 25.1 på tvers: 23.9		ISO 9073-4	2	
Sømmestykke	N	130 / 104		EN 13935-2	2	
Type 6 - Sprøytetest				EN 17491-4	oppfyller	
Type 5 - Test av partikkeltetthet				EN ISO 13982-2	oppfyller	
Penetrasjonsdata		P	R	EN ISO 6530	P	R
H2S04 30 PROSENT		0	98,8		3	3
NaOH 10 % NaOH		0	98,4		3	3
o-xylen		0	96,5		3	3
Butanol-n		0	98,1		3	3
Beskyttelse mot radioaktiv stråling Forurensning		Nominell beskyttelsesfaktor: 27,98		EN 1073-2:2002	1	
Beskyttelse mot biologiske Forurensning				EN 14126:2003	oppfyller	
Beskyttelse mot forurenset Væsker	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Beskyttelse mot forurenset nedsendte faste stoffer	min	> 75		ISO 22610	6/6	
Beskyttelse mot flytende aerosoler	logg CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Beskyttelse mot faste partikler	logg CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
Induksjonslading (EN 1149-3)	Ω	t ₅₀ < 4 s eller S > 0.2 i henhold til EN 1149-5		t ₅₀ : 1.3 s S: 0.0	oppfyller t ₅₀	

MERK: For mer informasjon om barriereytelse, kontakt ^{ASATEX®}

BRUKSOMRÅDER: Disse kjeledressene gir beskyttelse mot farlige stoffer og forurensning. De beskytter brukeren av kjeledressen så vel som produktet. De brukes som beskyttelse mot luftbårne partikler (type 5) og mot begrenset sprut og lavintensitetspray (type 6), avhengig av omstendighetene og graden av toksisitet. BRUKSBEGRENSNINGER: Håndtering av visse kjemikalier eller høye konsentrasjoner i form av svært fine partikler, intense sprayer og sprut kan kreve bruk av materialer med barriereegenskaper av høyere kvalitet, enten når det gjelder materialets motstand eller utførelsen av drakten. Brukeren bør gjennomføre en risikoanalyse og deretter velge personlig verneutstyr. De sydde sømmene utgjør ingen barriere mot smittestoffer og gjennomtrengning av væsker. Hvis det er nødvendig med fullstendig tetthet i sømmen, bør det velges en drakt som har ekstra teipede sømmer, slik at sømmen får samme tetthet som draktmaterialet. For å oppnå et høyere beskyttelsesnivå i visse bruksområder kan teiping av arm- og benmansjetter og teiping av hette og glidelås være nødvendig. Eventuell varmeoppbygging i drakten under bruk kan forhindres ved bruk av egnet undertøy eller kjøleutstyr. Dette plagget oppfyller kravene til overflatemotstand i EN 1149-5:2018 når det måles i samsvar med EN 1149-1:2006. Den antistatiske behandlingen fungerer bare når den relative luftfuktigheten er minst 25 % og drakten og brukeren er jordet på riktig måte. Den elektrostatiske avledningene av både drakten og brukeren må kontinuerlig sikres slik at motstanden mellom brukeren av det antistatiske verneutstyret og bakken er mindre enn 108 ohm. Dette kan oppnås ved hjelp av egnet fottøy/gulvbelegg, en jordledning eller andre egnede tiltak. Elektrostatisk avledende verneklær må ikke åpnes eller tas av i nærheten av åpen ild, i eksplosive atmosfærer eller ved håndtering av brennbare eller eksplosive stoffer. Elektrostatisk avledende verneklær er beregnet for bruk i sonene 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]) der den minste antenningsenergien i en eksplosiv atmosfære ikke er mindre enn 0,016

m). Elektrostatisk avledende verneklær skal ikke brukes i oksygenberikede atmosfærer eller i sone 0 (se EN 60079-10-1 [7]) uten forhåndsgodkjenning fra sikkerhetsingeniøren. Den antistatiske effekten av verneklærne kan påvirkes av relativ fuktighet, slitasje, mulig forurensning og aldring. Sørg for at ikke-kompatible materialer til enhver tid er dekket av det antistatiske verneutstyret under normal bruk (inkludert bøyning og bevegelse). I bruksscenarioer der elektrostatisk avledningsevne er en kritisk variabel, må sluttbrukeren kontrollere egenskapene til alt utstyr som brukes, inkludert ytre og indre verneklær, fottey og annet personlig verneutstyr, før bruk. Det er brukerens eget ansvar å kontrollere at den valgte kjeledressen gir riktig beskyttelse for den tiltenkte bruken, samt å bestemme hvilket ekstra verneutstyr (åndedrettsvern, hansker, arbeidssko osv.) kjeledressen skal kombineres med. Hvis du er i tvil, ta kontakt med leverandøren. Produsenten påtar seg intet ansvar for feil bruk. **FORBEREDELSE:** Ikke bruk defekte kjeledresser. Ved defekte glidelåser, sømmer eller funksjonsfeil, ta kontakt med leverandøren eller ASATEX®. **OPPBEVARING:** Kjeledressene kan oppbevares på vanlig måte, i minst 5 år, i mørke (i esken) mellom -5° og 30°C, og beskyttet mot UV-lys. **AVHENDING:** Kjeledressene kan avhendes på en miljøvennlig måte, termisk eller på deponi. Avhendingsmetoden avhenger av forurensningen av produktet og av nasjonale eller regionale lovkrav. Det meldte organet for implementering og produksjonsovervåking (modul C2) er: Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, sertifiseringsorgankode: 0624 For ytterligere teknisk informasjon, vennligst kontakt: www.asatex.eu

(RO) Informații privind producătorul

În conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425, anexa II, secțiunea 1.4. (Referință în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene) Vă rugăm să citiți cu atenție înainte de utilizare! Sunteți obligat să păstrați această Broșura trebuie să fie inclusă în echipamentul individual de protecție (EIP) sau să fie înmănată destinatarului înainte de a fi transmisă. În acest scop, această broșură poate fi reprodusă fără restricții.

Art. nr.: CoverStar CS500E

Mărimi disponibile: S - 4XL

PPE Categori III - Riscuri ridicate



Declarație de conformitate: Această salopetă este un echipament de protecție personală (PPE). Marcajul CE certifică faptul că produsul este conform cu cerințele aplicabile ale Regulamentului (UE) 2016/425. Puteți obține declarația de conformitate completă la adresa: www.asatex.eu/konf

A. Explicația și numerele standardelor ale căror cerințe sunt îndeplinite de salopetele de protecție: Referința standardelor: Jurnalul Oficial al Uniunii Europene. Disponibil la Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Etichetare: Fiecare salopetă are o etichetă interioară. Eticheta interioară conține informații privind nivelul de performanță și de protecție oferit de salopeta de protecție.

- Denumirea modelului
- Producător
- Marca CE pentru documentația de conformitate.
- Standardde europene privind îmbrăcămintea de protecție împotriva substanțelor chimice definesc 6 tipuri de protecție, care sunt identificate prin simbolurile atașate. Specificațiile produsului corespund tipurilor de îmbrăcăminte de protecție definite în standardde europene. Salopeta este conformă cu standarddele EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Îmbrăcămintea de protecție împotriva particulelor solide - Partea 1: Cerințe de performanță pentru îmbrăcămintea de protecție chimică care asigură protecție completă a corpului împotriva particulelor solide în suspensie în aer (Tip 5) și EN 13034:2005+A1:2009 Îmbrăcămintea de protecție cu performanțe limitate de protecție împotriva substanțelor chimice lichide (Tip 6).
- i-sign: Trimitere la informațiile producătorului.
- Salopeta asigură protecție împotriva infecțiilor în conformitate cu EN 14126:2003.
- Salopeta este tratată antistatic și oferă protecție împotriva încărcării electrostatice în conformitate cu DIN EN 1149-5:2018, atunci când este corect împământată.
- Salopeta asigură protecție împotriva particulelor solide contaminate radioactiv, în conformitate cu EN 1073-2:2002.
- Mărimile se referă la măsurile corpului în cm conform EN 13688:2013. Vă rugăm să selectați mărimea necesară pentru măsurile corpului dvs.
- Nr. lot și data de fabricație: (lună/an)
- Pictogramele internaționale de asistență medicală - Simbolurile au următoarea semnificație
- Nu se reutilizează.
- Material inflamabil, a se ține departe de sursele de căldură!

PROFIL DE PERFORMANȚĂ:

Date fizice	Unitate	Rezultatul testului		Metoda de măsurare	Clasa	
Rezistența la abraziune	Cicluri	> 750		EN 530 metoda 2	3	
Rezistența la alungire	N	pe lungime: 100 transversal: 48		EN ISO 13934-1	1	
Rezistența la flexiune	Cicluri	> 15000		ISO 7854	4	
Rezistența la perforare	N	7		RO 863	1	
Test de flacără		Materialul este el însuși stingere		EN 13274-4	îndeplinește	
Rezistența la rupere	N	pe lungime: 25.1 transversal: 23.9		ISO 9073-4	2	
Rezistența cusăturii	N	130 / 104		EN 13935-2	2	
Tipul 6 - Test de pulverizare				EN 17491-4	îndeplinește	
Tipul 5 - Test de etanșeitate a particulelor				EN ISO 13982-2	îndeplinește	
Date privind penetrarea		P	R	EN ISO 6530	P	R
H2SO4 30%		0	98,8		3	3
NaOH 10%		0	98,4		3	3
o-xilenă		0	96,5		3	3
Butanol-n		0	98,1		3	3
Protecția împotriva radiațiilor Contaminare		Factor de protecție nominal: 27,98		EN 1073-2:2002	1	
Protecție biologică Contaminare				EN 14126:2003	îndeplinește	
Protecție împotriva contaminării Lichide	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Protecție împotriva contaminării solide imersate	min	> 75		ISO 22610	6/6	
Protecție împotriva aerosolilor lichizi	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Protecție împotriva particulelor solide	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
Încărcare prin inducție (EN 1149-3)	Ω	t ₅₀ < 4 s sau S > 0,2 în conformitate cu EN 1149-5		t ₅₀ : 1,3 s S: 0.0	îndeplinește t ₅₀	

NOTĂ: Pentru mai multe informații despre performanța barierei, contactați ^{ASATEX®}.

DOMENII DE UTILIZARE: Aceste combinezoane asigură protecție împotriva substanțelor periculoase și a contaminării. Acestea protejează atât purtătorul salopetei, cât și produsul. Ele sunt utilizate ca protecție împotriva particulelor în suspensie în aer (tip 5) și împotriva stropirii limitate și a pulverizărilor de intensitate scăzută (tip 6), în funcție de circumstanțe și de gradul de toxicitate. **RESTRIȚII DE APLICAȚIE:** Manipularea anumitor substanțe chimice sau a unor concentrații ridicate sub formă de particule foarte fine, stropiri și stropiri intense poate necesita utilizarea unor materiale cu proprietăți de barieră de calitate superioară, fie din punct de vedere al rezistenței materialului, fie din punct de vedere al execuției costumului. Utilizatorul ar trebui să efectueze o analiză a riscurilor, după care ar trebui să selecteze echipamentul individual de protecție. Cusăturile cusute nu asigură o barieră împotriva agenților infecțioși și a pătrunderii lichidelor. În cazul în care este necesară o etanșeitate completă a

cusăturii, trebuie selectat un costum care are cusături suplimentare lipite cu bandă adezivă, conferind astfel cusăturii aceeași etanșeitate ca și materialului costumului. Pentru a obține un nivel mai ridicat de protecție în anumite aplicații, poate fi necesară aplicarea de bandă adezivă la manșetele brațelor și ale picioarelor și de bandă adezivă la glugă și la capacul fermoarului. Orice acumulare de căldură în costum în timpul purtării poate fi împiedicată prin utilizarea de lenjerie de corp adecvată sau de dispozitive de răcire. Acest articol de îmbrăcăminte îndeplinește cerințele de rezistență a suprafețelor prevăzute de EN 1149-5:2018 atunci când este măsurat în conformitate cu EN 1149-1:2006. Finisajul antistatic este funcțional numai atunci când umiditatea relativă este de cel puțin 25 %, iar costumul și purtătorul sunt împământați în mod corespunzător. Disiparea electrostatică atât a costumului, cât și a purtătorului trebuie să fie asigurată în permanență, astfel încât rezistența dintre purtătorul îmbrăcăminte de protecție antistatic și sol să fie mai mică de 108 ohmi. Acest lucru poate fi realizat prin încălțăminte/podea adecvată, un fir de împământare sau alte măsuri adecvate. Îmbrăcăminte de protecție cu disipație electrostatică nu trebuie deschisă sau îndepărtată în prezența flăcărilor deschise, în atmosfere explozive sau în timpul manipulării substanțelor inflamabile sau explozive. Îmbrăcăminte de protecție cu disipație electrostatică este destinată a fi purtată în zonele 1, 2, 20, 21 și 22 (a se vedea EN 60079-10-1 [7] și EN 60079-10-2 [8]), unde energia minimă de aprindere a oricărei atmosfere explozive nu este mai mică de 0,016 mJ. Îmbrăcăminte de protecție cu disipație electrostatică nu trebuie utilizată în atmosfere îmbogățite cu oxigen sau în zona 0 (a se vedea EN 60079-10-1 [7]) fără aprobarea prealabilă a inginerului de securitate. Efectul antistatic al îmbrăcăminte de protecție poate fi afectat de umiditatea relativă, de uzură, de posibila contaminare și de îmbătrânire. Asigurați-vă că materialele neconforme sunt acoperite de îmbrăcăminte de protecție antistatică în permanență în timpul utilizării normale (inclusiv în cazul în care se îndoiaie și se mișcă). În scenariile de utilizare în care performanța de disipare electrostatică este o variabilă critică, utilizatorul final trebuie să verifice proprietățile tuturor echipamentelor purtate, inclusiv îmbrăcăminte de protecție exterioară și interioară, încălțăminte și alte echipamente de protecție individuală, înainte de utilizare. Este responsabilitatea exclusivă a utilizatorului să verifice dacă salopeta selectată oferă protecția adecvată pentru aplicația preconizată, precum și să decidă cu ce echipament de protecție suplimentar (protecție respiratorie, mănuși, încălțăminte de lucru etc.) trebuie combinată salopeta de protecție. În caz de îndoială, contactați furnizorul dumneavoastră. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru utilizarea necorespunzătoare. PREGĂTIRE: Nu utilizați salopete defecte. În cazul unor fermoare, cusături sau defecte funcționale defecte, contactați furnizorul dumneavoastră sau ASATEX®. DEPOZITARE: Salopeta poate fi depozitată în mod obișnuit, timp de cel puțin 5 ani, la întuneric (în cutie), între -5° și 30°C, și protejată de razele UV. ELIMINARE: Salopetele pot fi eliminate într-un mod ecologic, termic sau în depozite de deșeuri. Metoda de eliminare depinde de gradul de contaminare a produsului și de cerințele legale naționale sau regionale. Organismul notificat pentru punerea în aplicare și monitorizarea producției (modulul C2) este: Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, cod organism de certificare: 0624 Pentru informații tehnice suplimentare, vă rugăm să contactați: www.asatex.eu.

(UA) Інформація від виробника

Відповідно до Регламенту (ЄС) 2016/425, Додаток II, Розділ 1.4. (Посилання в Офіційному віснику Європейського Союзу) Будь ласка, уважно прочитайте перед використанням! Ви зобов'язані Брошура повинна бути додана до засобів індивідуального захисту (ЗІЗ) або передана одержувачу перед передачею. З цією метою ця брошура може бути відтворена без обмежень.

Арт.: CoverStar CS500E

Доступні розміри: S - 4XL

Категорія ЗІЗ III - високі ризики

CE Декларація відповідності: Ці комбінезони є засобами індивідуального захисту (ЗІЗ). Маркування CE засвідчує, що виріб відповідає застосовним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425. Ви можете отримати повну декларацію відповідності за посиланням: www.asatex.eu/konf

А. Пояснення та номери стандартів, вимогам яких відповідає комбінезон: Посилання на стандарти: Офіційний журнал Європейського Союзу. Доступно за адресою: Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

В. Маркування: Кожен комбінезон має внутрішню етикетку. Внутрішня етикетка містить інформацію про рівень продуктивності та захисту, який забезпечує комбінезон.

1. Позначення моделі
2. Виробник
3. Знак CE для документації відповідності.
4. Європейські стандарти для одягу для захисту від хімічних речовин визначають 6 типів захисту, які ідентифікуються за допомогою символів, що додаються. Технічні характеристики виробу відповідають стандартам захисного одягу, визначеним європейськими стандартами. Комбінезон відповідає стандартам EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Захисний одяг від твердих частинок - Частина 1: Вимоги до експлуатаційних характеристик хімічного захисного одягу, що забезпечує повний захист тіла від твердих частинок, що переносяться повітрям (Тип 5) та EN 13034:2005+A1:2009 Захисний одяг з обмеженими захисними характеристиками від рідких хімікатів (Тип 6).
5. i-sign: Посилання на інформацію виробника.
6. Комбінезон забезпечує захист від інфекцій відповідно до EN 14126:2003.
7. Комбінезон має антистатичну обробку та забезпечує захист від електростатичного заряду відповідно до DIN EN 1149-5:2018 за умови належного заземлення.
8. Комбінезон забезпечує захист від радіоактивно забруднених твердих частинок відповідно до EN 1073-2:2002.
9. Розміри відповідають розмірам тіла в сантиметрах відповідно до EN 13688:2013. Будь ласка, оберіть розмір, що відповідає вашим розмірам тіла.
10. Номер партії та дата виготовлення: (місяць/рік)
11. Міжнародні піктограми медсестринства - Символи мають наступне значення
12. Не використовувати повторно.
13. Легкозаймистий матеріал, тримати подалі від джерел тепла!

ПРОФІЛЬ ПРОДУКТИВНОСТІ:						
Фізичні дані	Одиниця	Результат тесту		Метод вимірювання	Клас.	
Стойкість до стирання	Цикли	> 750		EN 530 метод 2	3	
Міцність на розтягнення	N	вздвож: 100 впоперек: 48		EN ISO 13934-1	1	
Міцність на вигин	Цикли	> 15000		ISO 7854	4	
Стойкість до проколів	N	7		EN 863	1	
Випробування полум'ям		Матеріал сам по собі гасіння		EN 13274-4	виконує	
Стойкість до розриву	N	вздвож: 25.1 поперек: 23.9		ISO 9073-4	2	
Міцність шва	N	130 / 104		EN 13935-2	2	
Тип 6 - Випробування розпиленням				EN 17491-4	виконує	
Тип 5 - Випробування на герметичність				EN ISO 13982-2	виконує	
Дані про проникнення		P	R	EN ISO 6530	P	R
H2SO4 30%		0	98,8		3	3
NaOH 10%		0	98,4		3	3
о-кислорол		0	96,5		3	3
Бутанол-н		0	98,1		3	3
Захист від радіоактивного випромінювання		Номінальний коефіцієнт захисту: 27,98		EN 1073-2:2002	1	
Захист від біологічних забруднень				EN 14126:2003	виконує	
Захист від забрудненого повітря	кПа	20		ISO 16603/16604	6/6	
Рідини						

Захист від забрудненого повітря занурені тверді речовини	xв	> 75	ISO 22610	6/6
Захист від рідких аерозолів	log KYO	> 5	ISO 22611	3/3
Захист від твердих частинок	log KYO	< 1	ISO 22612	3/3
Індукційна зарядка (EN 1149-3)	Ω	t ₅₀ < 4 с або S > 0.2 відповідно до EN 1149-5	t ₅₀ : 1.3 s S: 0.0	виконує t ₅₀

ПРИМІТКА: Для отримання додаткової інформації про ефективність бар'єрів зв'яжіться з ASATEX®.

ГАЛУЗІ ЗАСТОСУВАННЯ: Ці комбінезони забезпечують захист від небезпечних речовин і забруднень. Вони захищають людину, яка носить комбінезон, а також продукт. Залежно від обставин і ступеня токсичності вони використовуються як захист від аерозолів (тип 5), а також від обмежених бризок і аерозолів низької інтенсивності (тип 6). ОБМЕЖЕННЯ ЗАСТОСУВАННЯ: Робота з певними хімічними речовинами або високими концентраціями у вигляді дуже дрібних частинок, інтенсивних аерозолів і бризок може вимагати використання матеріалів з більш якісними бар'єрними властивостями або з точки зору стійкості матеріалу, або з точки зору якості виготовлення костюма. Користувач повинен провести аналіз ризиків, після чого вибрати засоби індивідуального захисту. Зшиті шви не забезпечують бар'єр для інфекційних агентів і проникнення рідин. Якщо необхідна повна герметичність швів, слід вибрати костюм, який має додаткові проклеєні шви, що надають шву таку ж герметичність, як і матеріал костюма. Для досягнення більш високого рівня захисту в деяких випадках може знадобитися проклеювання манжет на руках і ногах, а також проклеювання капюшона і застібки-блискавки. Будь-яке накопичення тепла в костюмі під час носіння можна запобігти, використовуючи відповідну нижню білизну або охолоджувальні пристрої. Цей одяг відповідає вимогам до поверхневого опору EN 1149-5:2018 при вимірюванні відповідно до EN 1149-1:2006. Антистатичне покриття функціонує тільки тоді, коли відносна вологість повітря становить не менше 25%, а костюм і користувач належним чином заземлені. Електростатичне розсіювання як костюма, так і користувача повинно постійно забезпечуватися таким чином, щоб опір між носієм антистатичного захисного одягу та землею був менше 108 Ом. Цього можна досягти за допомогою відповідного взуття/підлоги, заземлювального дроту або інших відповідних заходів. Електростатичний захисний одяг не можна відкривати або знімати в присутності відкритого вогню, у вибухонебезпечній атмосфері або під час роботи з легкозаймистими або вибухонебезпечними речовинами. Електростатичний захисний одяг призначений для носіння в зонах 1, 2, 20, 21 і 22 (див. EN 60079-10-1 [7] і EN 60079-10-2 [8]), де мінімальна енергія займання будь-якої вибухонебезпечної атмосфери становить не менше 0,016 мДж. Електростатичний захисний одяг не повинен використовуватися в атмосфері, збагаченій киснем, або в Зоні 0 (див. EN 60079-10-1 [7]) без попереднього узгодження з інженером з техніки безпеки. На антистатичний ефект захисного одягу може впливати відносна вологість, зношеність, можливе забруднення та старіння. Переконайтеся, що матеріали, які не відповідають вимогам, завжди закриті антистатичним захисним одягом під час нормального використання (включаючи згинання та переміщення). У сценаріях використання, де електростатичне розсіювання є критичною змінною, кінцевий користувач повинен перевірити властивості всього обладнання, яке він носить, включаючи зовнішній і внутрішній захисний одяг, взуття та інші засоби індивідуального захисту, перед використанням. Користувач несе повну відповідальність за перевірку того, що обраний комбінезон забезпечує належний захист для передбачуваного застосування, а також за прийняття рішення про те, з якими додатковими засобами захисту (захист органів дихання, рукавички, робоче взуття і т.д.) слід комбінувати захисний комбінезон. У разі виникнення сумнівів зверніться до постачальника. Виробник не несе відповідальності за неналежне використання. ПІДГОТОВКА: Не використовуйте несправні комбінезони. У разі виявлення несправних застібок-блискавок, швів або функціональних дефектів, будь ласка, зверніться до постачальника або ASATEX®. ЗБЕРІГАННЯ: Комбінезон можна зберігати у звичайному режимі, щонайменше 5 років, у темряві (в коробці) при температурі від -5° до 30°C, захищеному від ультрафіолетового випромінювання. УТИЛІЗАЦІЯ: Комбінезон можна утилізувати екологічно безпечним способом, термічно або на звалищах. Спосіб утилізації залежить від ступеня забруднення виробу та національних або регіональних законодавчих вимог. Нотифікованим органом для впровадження та моніторингу виробництва (модуль C2) є: Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, код органу сертифікації: 0624 Для отримання додаткової технічної інформації, будь ласка, звертайтеся за адресою: www.asatex.eu

(SL) Podatki o proizvajalcu

V skladu z Uredbo (EU) 2016/425, Priloga II, oddelek 1.4. (Sklic v Uradnem listu Evropske unije) Pred uporabo natančno preberite! To informativno broščuro ste dolžni hraniti pri Broščuro je treba priložiti osebni varovalni opremi (OVO) ali jo pred posredovanjem izročiti prejemniku. V ta namen se lahko ta broščura razmnožuje brez omejitev.

Št. izdelka: **CoverStar CS500E**

Razpoložljive velikosti: **S - 4XL**

Oseba varovalna oprema kategorije III - velika tveganja

CE Izjava o skladnosti: Ta kombinezon je osebna zaščitna oprema (OVO). Oznaka CE potrjuje, da je izdelek skladen z veljavnimi zahtevami Uredbe (EU) 2016/425. Celotno izjavo o skladnosti lahko dobite na spletni strani: www.asatex.eu/konf.

A. Razlaga in številke standardov, katerih zahteve izpolnjujejo kombinezoni: Sklic na standarde: Uradni list Evropske unije. Na voljo pri Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Označevanje: Vsak kombinezon ima notranjo etiketo. Notranja etiketa vsebuje informacije o stopnji učinkovitosti in zaščite, ki jo zagotavlja pokrivalo.

- Oznaka modela
- Proizvajalec
- Oznaka CE za dokumentacijo o skladnosti.
- Evropski standardi za oblačila za zaščito pred kemikalijami določajo 6 vrst zaščite, ki so označene s priloženimi simboli. Specifikacije izdelka ustrezajo vrstam zaščitnih oblačil, opredeljenih v evropskih standardih. Kombinezon je skladen s standardi EN: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Varovalna obleka za zaščito pred trdnimi delci - 1. del: Zahteve za delovanje kemične zaščitne obleke, ki zagotavlja zaščito celotnega telesa pred trdnimi delci v zraku (tip 5), in EN 13034:2005+A1:2009 Varovalna obleka z omejenim delovanjem za zaščito pred tekočimi kemikalijami (tip 6).
- i-podpis: Sklic na proizvajalčeve podatke.
- Kombinezon zagotavlja zaščito pred okužbami v skladu s standardom EN 14126:2003.
- Kombinezon je antistatično obdelan in zagotavlja zaščito pred elektrostatičnim nabojem v skladu s standardom DIN EN 1149-5:2018, če je pravilno ozemljen.
- Kombinezon zagotavlja zaščito pred radioaktivno onesnaženimi trdnimi delci v skladu z EN 1073-2:2002.
- Velikosti se nanašajo na telesne mere v cm v skladu s standardom EN 13688:2013. Izberite velikost, ki ustreza vašim telesnim meram.
- Številka serije in datum izdelave: (mesec/leto)
- Mednarodni piktogrami za zdravstveno nego - simboli imajo naslednji pomen
- Ne uporabljajte ponovno.
- Vnetljiv material, hranite stran od virov toplote!

PROFIL ZMOGLJIVOSTI:

Fizični podatki	Enota	Rezultat preskusa	Metoda merjenja	Razred
Odpornost na obrabo	Cikli	> 750	EN 530 metoda 2	3
Moč raztezanja	N	vzdolžno: 100 prečno: 48	EN ISO 13934-1	1
Upogibna trdnost	Cikli	> 15000	ISO 7854	4
Odpornost proti vbodu	N	7	SL 863	1
Plamenski preskus		Material je sam po sebi gašenje	EN 13274-4	izpolnjuje
Odpornost na trganje	N	vzdolžno: 25,1 prečno: 23,9	ISO 9073-4	2
Trdnost šiva	N	130 / 104	EN 13935-2	2
Tip 6 - Preskus z razprševanjem			EN 17491-4	izpolnjuje
Tip 5 - Preskus tesnosti delcev			EN ISO 13982-2	izpolnjuje
Podatki o penetraciji		P R		P R
H2SO4 30%		0 98,8		3 3

NaOH 10%		0	98,4	EN ISO 6530	3	3
o-kislen		0	96,5		3	3
Butanol-n		0	98,1		3	3
Zaščita pred radioaktivnimi Kontaminacija		Nazivni zaščitni faktor: 27,98		EN 1073-2:2002	1	
Zaščita pred biološkimi Kontaminacija				EN 14126:2003	izpolnjuje	
Zaščita pred onesnaženimi Tekočine	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Zaščita pred onesnaženimi potopljenе trdne snovi	min	> 75		ISO 22610	6/6	
Zaščita pred tekočimi aerosoli	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Zaščita pred trdnimi delci	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
Indukcijsko polnjenje (EN 1149-3)	Ω	t ₅₀ < 4 s ali S > 0,2 v skladu s standardom EN 1149-5		t ₅₀ : 1,3 s S: 0.0	izpolnjuje t ₅₀	
OPOMBA: Za več informacij o učinkovitosti pregrad se obrnite na družbo ASATEX®.						

PODROČJA UPORABE: Ti kombinezoni zagotavljajo zaščito pred nevarnimi snovmi in onesnaženjem. Ščitijo tako uporabnika kombinezona kot tudi izdelek. Uporabljajo se kot zaščita pred delci, ki se prenašajo po zraku (tip 5), ter pred omejenimi brizganjem in pršenjem nizke jakosti (tip 6), odvisno od okoliščin in stopnje strupenosti. **OMEJITVE UPORABE:** Ravnanje z nekaterimi kemikalijami ali visokimi koncentracijami v obliki zelo drobnih delcev, intenzivnih pršenj in brizganja lahko zahteva uporabo materialov z bolj kakovostnimi pregradnimi lastnostmi, bodisi v smislu odpornosti materiala ali izdelave kombinezona. Uporabnik mora opraviti analizo tveganja, po kateri mora izbrati osebno zaščitno opremo. Šivi, ki se šivajo, ne predstavljajo ovire za kužne dejavnike in pronicanje tekočin. Če se zahteva popolna tesnost šivov, je treba izbrati obleko, ki ima dodatno zalepljene šive, kar zagotavlja enako tesnost šivov kot material obleke. Za doseganje višje ravni zaščite pri nekaterih vrstah uporabe so lahko potrebni lepiljenje manšet za roke in noge ter lepiljenje kapuce in pokrova zadrg. Vsako kopičenje toplote v obleki med nošenjem je mogoče preprečiti z uporabo ustreznega spodnjega perila ali hladilnih naprav. To oblačilo izpolnjuje zahteve glede površinske odpornosti iz standarda EN 1149-5:2018, če se meri v skladu s standardom EN 1149-1:2006. Antistatična obdelava deluje le, če je relativna vlažnost vsaj 25 % ter če sta obleka in uporabnik ustrezno ozemljena. Elektrostatično razpršitev obleke in uporabnika je treba stalno zagotavljati, tako da je uporabnost med uporabnikom antistatične zaščitne obleke in tlemi manjša od 108 ohmov. To je mogoče doseči z ustrezno obutvijo/temelji, ozemljitveno žico ali drugimi ustreznimi ukrepi. Elektrostatično razpršene zaščitne obleke se ne sme odpirati ali snemati v prisotnosti odprtega ognja, v eksplozivnih atmosferah ali pri ravnanju z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Elektrostatično razpršilo zaščitno obleko je treba nositi na območjih 1, 2, 20, 21 in 22 (glej standarda EN 60079-10-1 [7] in EN 60079-10-2 [8]), kjer je najmanjša energija vžiga katere koli eksplozivne atmosfere najmanj 0,016 mJ. Zaščitna obleka z elektrostatično disipacijo se ne sme uporabljati v atmosferah, obogatenih s kisikom, ali v coni 0 (glej EN 60079-10-1 [7]) brez predhodne odobritve varnostnega inženirja. Na antistatični učinek zaščitne obleke lahko vplivajo relativna vlažnost, obraba, morebitna kontaminacija in staranje. Zagotovite, da so neskladni materiali med običajno uporabo (vključno z upogibanjem in gibanjem) ves čas pokriti z antistatično zaščitno obleko. V scenarijih uporabe, kjer je učinkovitost odvajanja elektrostatičnega naboja kritična spremenljivka, mora končni uporabnik pred uporabo preveriti lastnosti vse uporabljene opreme, vključno z zunanjo in notranjo zaščitno obleko, obutvijo in drugo osebno zaščitno opremo. Uporabnik je sam odgovoren, da preveri, ali izbrani kombinezon zagotavlja ustrezno zaščito za predvideno uporabo, ter se odloči, s katero dodatno zaščitno opremo (zaščita dihal, rokavice, delovni čevlji itd.) naj kombinezon kombinira. V primeru dvoma se obrnite na svojega dobavitelja. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za nepravilno uporabo. priprava: Ne uporabljajte pokrival z napako. V primeru okvarjenih zadrg, šivov ali funkcionalnih napak se obrnite na dobavitelja ali družbo ASATEX®. **SKLADIŠČENJE:** Kombinezon lahko hranite na običajen način vsaj 5 let v temi (v škatli) med -5° in 30 °C in zaščiteni pred UV-žarki. **ODSTRANJEVANJE:** Kombinezoni se lahko odstranijo na okolju prijazen način, termično ali na odlagališčih odpadkov. Način odstranjevanja je odvisen od onesnaženosti izdelka in nacionalnih ali regionalnih zakonskih zahtev. Priglašeni organ za izvajanje in spremljanje proizvodnje (modul C2) je: Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, koda certifikacijskega organa: 0624 Za dodatne tehnične informacije se obrnite na: www.asatex.eu

(SK) Informácie o výrobcovi

Podľa nariadenia (EÚ) 2016/425, príloha II, oddiel 1.4. (odkaz v Úradnom vestníku Európskej únie)

Pred použitím si pozorne prečítajte! Túto informačnú brožúru ste povinní uchovávať u Brožúra musí byť priložená k osobným ochranným prostriedkom (OOP) alebo odovzdaná príjemcovi pred jej odovzdaním. Na tento účel sa táto brožúra môže rozmnožovať bez obmedzenia.

Číslo výrobku: CoverStar

CS500E Dostupné veľkosti: S - 4XL

Osobné ochranné prostriedky kategórie III - vysoké riziko

CE **Vyhlasenie o zhode:** Tieto kombinézy sú osobným ochranným prostriedkom (OOP). Označenie CE potvrdzuje, že výrobok spĺňa príslušné požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425. Úplné vyhlásenie o zhode môžete získať na adrese: www.asatex.eu/konf.

A. Vysvetlenie a čísla noriem, ktorých požiadavky kombinéza spĺňa: Odkaz na normy: Úradný vestník Európskej únie. Dostupné na Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Označovanie: Každá kombinéza má vnútorný štítok. Vnútorný štítok obsahuje informácie o úrovni výkonu a ochrany, ktorú kombinéza poskytuje.

- Označenie modelu
- Výrobca
- označenie CE na dokumentáciu zhody.
- Európske normy pre odevy na ochranu proti chemikáliám definujú 6 typov ochrany, ktoré sú označené priloženými symbolmi. Špecifikácie výrobku zodpovedajú typom ochranných odevov definovaných v európskych normách. Kombinéza je v súlade s normami EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Ochranné odevy proti pevným časticám - Časť 1: Požiadavky na výkon ochranných odevov proti chemikáliám poskytujúcich ochranu celého tela proti pevným časticám prenášaným vzduchom (typ 5) a EN 13034:2005+A1:2009 Ochranné odevy s obmedzeným ochranným výkonom proti kvapalným chemikáliám (typ 6).
- i-sign: Odkaz na informácie výrobcu.
- Kombinéza poskytuje ochranu proti infekcii podľa normy EN 14126:2003.
- Kombinéza je antistaticky upravená a pri správnom uzemnení poskytuje ochranu proti elektrostatickému náboju podľa normy DIN EN 1149-5:2018.
- Kombinéza poskytuje ochranu pred rádioaktívne kontaminovanými pevnými časticami podľa normy EN 1073-2:2002.
- Veľkosti sa vzťahujú na telesné miery v cm podľa normy EN 13688:2013. Vyberte si veľkosť požadovanú pre vaše telesné miery.
- Číslo šarže a dátum výroby: (mesiac/rok)
- Medzinárodné ošetrovateľské piktogramy - Symboly majú tento význam
- Nepoužívajte opätovne.
- Horľavý materiál, uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla!

VÝKONNOSTNÝ PROFIL:				
Fyzické údaje	Jednotka	Výsledok testu	Metóda merania	Trieda
Odolnosť proti oderu	Cykly	> 750	Metóda 2 podľa normy EN 530	3
Pevnosť v predĺžení	N	pozdlžne: 100 priečne: 48	EN ISO 13934-1	1
Pevnosť v ohybe	Cykly	> 15000	ISO 7854	4
Odolnosť proti prepichnutiu	N	7	SK 863	1
Skúška plameňom		Materiál je sám o sebe hasenie	EN 13274-4	spĺňa
Odolnosť proti roztrhnutiu	N	pozdlžne: 25,1 priečne: 23,9	ISO 9073-4	2

Pevnosť švu	N	130 / 104	EN 13935-2	2
Typ 6 - Skúška striekaním			EN 17491-4	spĺňa
Typ 5 - Skúška tesnosti častíc			EN ISO 13982-2	spĺňa
Údaje o prieniku		P R		P R
H2SO4 30%		0 98,8	EN ISO 6530	3 3
NaOH 10%		0 98,4		3 3
o-xylén		0 96,5		3 3
Butanol-n		0 98,1		3 3
Ochrana pred rádioaktívnymi kontamináciami		Nominálny ochranný faktor: 27,98	EN 1073-2:2002	1
Ochrana pred biologickými kontamináciami			EN 14126:2003	spĺňa
Ochrana pred kontamináciou kvapaliny	kPa	20	ISO 16603/16604	6/6
Ochrana pred kontamináciou ponorené pevné látky	min	> 75	ISO 22610	6/6
Ochrana proti kvapalným aerosólom	log CFU	> 5	ISO 22611	3/3
Ochrana proti pevným časticiam	log CFU	< 1	ISO 22612	3/3
Indukčné nabíjanie (EN 1149-3)	Ω	t ₅₀ < 4 s alebo S > 0,2 podľa normy EN 1149-5	t ₅₀ : 1,3 s S: 0.0	spĺňa t ₅₀
POZNÁMKA: Ďalšie informácie o výkone bariér získate od spoločnosti ASATEX®.				

OBLASTI POUŽITIA: Tieto kombinézy poskytujú ochranu pred nebezpečnými látkami a kontamináciou. Chránia nositeľa kombinézy, ako aj výrobok. Používajú sa ako ochrana proti časticiam prenášaným vzduchom (typ 5) a proti obmedzenému postriekaniam a postrekom nízkej intenzity (typ 6) v závislosti od okolností a stupňa toxicity. OBMEDZENIA POUŽITIA: Manipulácia s určitými chemickými látkami alebo vysokými koncentraciami vo forme veľmi jemných častíc, intenzívnych postrekov a postriekaní si môže vyžadovať použitie materiálov s kvalitnejšími bariérovými vlastnosťami buď z hľadiska odolnosti materiálu, alebo z hľadiska spracovania obleku. Používateľ by mal vykonať analýzu rizík, po ktorej by sa mali vybrať osobné ochranné prostriedky. Šité švy neposkytujú bariéru proti infekčným činiteľom a prenikaniu kvapalín. Ak sa vyžaduje úplná tesnosť švu, mal by sa vybrať oblek, ktorý má dodatočne podlepené švy, čím sa zabezpečí rovnaká tesnosť švu ako materiálu obleku. Na dosiahnutie vyššej úrovne ochrany v určitých prípadoch môže byť potrebné podlepenie manžiet na rukách a nohách a podlepenie kapucne a krytu zipsu. Akémukoľvek nahromadeniu tepla v obleku počas nosenia možno zabrániť použitím vhodnej spodnej bielizne alebo chladiacich zariadení. Tento odev spĺňa požiadavky na povrchovú odolnosť podľa normy EN 1149-5:2018 pri meraní podľa normy EN 1149-1:2006. Antistatická úprava je funkčná len vtedy, keď je relatívna vlhkosť vzduchu aspoň 25 % a oblek a jeho nositeľ sú riadne uzemnení. Elektrostatický rozptyl obleku aj používateľa musí byť neustále zabezpečený tak, aby odpor medzi používateľom antistatického ochranného odevu a zemou bol menší ako 108 ohmov. To sa dá dosiahnuť vhodnou obuvou/podložkou, uzemňovacím vodičom alebo inými vhodnými opatreniami. Elektrostatický ochranný odev sa nesmie rozopínať ani vyzliekať v prítomnosti otvoreného ohňa, vo výbušnom prostredí alebo pri manipulácii s horľavými alebo výbušnými látkami. Elektrostatický disipatívny ochranný odev je určený na nosenie v zónach 1, 2, 20, 21 a 22 (pozri EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), kde minimálna energia vznietenia akejkoľvek výbušnej atmosféry nie je menšia ako 0,016 mJ. Elektrostatický rozptyľový ochranný odev by sa nemal používať v atmosfére obohatenej kyslíkom alebo v zóne 0 (pozri EN 60079-10-1 [7]) bez predchádzajúceho schválenia bezpečnostným technikom. Antistatický účinok ochranného odevu môže byť ovplyvnený relatívnou vlhkosťou, opotrebovaním, prípadnou kontamináciou a starnutím. Zabezpečte, aby boli nevyhovujúce materiály počas bežného používania (vrátane ohýbania a pohybu) vždy zakryté antistatickým ochranným odevom. V scenároch používania, kde je výkon elektrostatického rozptyľu kritickou veľkosťou, musí koncový používateľ pred použitím skontrolovať vlastnosti všetkých nosených zariadení vrátane vonkajšieho a vnútorného ochranného odevu, obuvi a iných osobných ochranných prostriedkov. Je výlučne na zodpovednosť používateľa, aby skontroloval, či vybraný overal poskytuje vhodnú ochranu pre zamýšľané použitie, ako aj aby rozhodol, s akými ďalšími ochrannými prostriedkami (ochrana dýchacích ciest, rukavice, pracovná obuv atď.) by sa mal ochranný overal kombinovať. V prípade pochybností sa obráťte na svojho dodávateľa. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za nesprávne použitie. PREPRAVA: Nepoužívajte chybné kombinézy. V prípade chybných zipsov, švov alebo funkčných nedostatkov kontaktujte svojho dodávateľa alebo spoločnosť ASATEX®. SKLADOVANIE: Kombinézu je možné skladovať bežným spôsobom minimálne 5 rokov v tme (v krabici) pri teplote od -5° do 30° C a chrániť pred UV žiarením. ZNEŠKODŇOVANIE: Kombinézy možno zlikvidovať ekologickým spôsobom, termicky alebo na skládke. Spôsob likvidácie závisí od znečistenia výrobku a od vnútroštátnych alebo regionálnych právnych požiadaviek. Notifikovaný orgán pre vykonávanie a monitorovanie výroby (modul C2) je: Centro Tessile Cotoniario é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, kód certifikačného orgánu: 0624 Ďalšie technické informácie získate na adrese: www.asatex.eu.

(TR) Üreticinin bilgileri

(AB) 2016/425 sayılı Tüzük, Ek II, Bölüm 1.4. (Avrupa Birliği Resmi Gazetesi'ndeki referans) Lütfen kullanmadan önce dikkatlice okuyunuz! Bu bilgi broşürünü aşağıdakilerle birlikte saklamakla yükümlü olduğunuz Broşür, kişisel koruyucu ekipman (KKE) ile birlikte verilmeli veya elden ele aktarılmadan önce alıcıya teslim edilmelidir. Bu amaçla, bu broşür herhangi bir kısıtlama olmaksızın çoğaltılabilir.

Art. no: CoverStar CS500E

Mevcut bedenler: S - 4XL

KKD Kategorisi III - Yüksek Riskler



Uygunluk beyanı: Bu tulumlar Kişisel Koruyucu Ekipmanlardır (KKD). CE işareti, ürünün 2016/425 sayılı Yönetmeliğin (AB) geçerli gerekliliklerine uygun olduğunu onaylar. Uygunluk beyanının tamamını şu adresten edinebilirsiniz: www.asatex.eu/konf

A. Tulumlar tarafından gereklilikleri karşılanan standartların açıklaması ve numaraları: Standartların referansı: Avrupa Birliği Resmi Gazetesi. Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de adresinden temin edilebilir.

B. Etiketleme: Her tulumun bir iç etiketi vardır. İç etiket, tulum tarafından sağlanan performans ve koruma düzeyi hakkında bilgi içerir.

1. Model tanımı
2. Üretici firma
3. Uygunluk belgesi için CE işareti.
4. Kimyasallara karşı korumaya yönelik giysiler için Avrupa standartları, ekteki sembollerle tanımlanan 6 koruma türü tanımlamaktadır. Ürün özellikleri, Avrupa standartlarında tanımlanan koruyucu giysi türlerine karşılık gelir. Tulum EN standartları ile uyumludur: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Katı partiküllere karşı koruyucu giysi - Bölüm 1: Havadaki katı partiküllere karşı tam vücut koruması sağlayan kimyasal koruyucu giysi için performans gereksinimleri (Tip 5) ve EN 13034:2005+A1:2009 Sıvı kimyasallara karşı sınırlı koruyucu performansa sahip koruyucu giysi (Tip 6).
5. i-imza: Üretici bilgilerine referans.
6. Tulum EN 14126:2003'e göre enfeksiyon koruması sağlar.
7. Tulum antistatik işlemden geçirilmiştir ve uygun şekilde topraklandığında DIN EN 1149-5:2018'e göre elektrostatik yüke karşı koruma sağlar.
8. Tulum, EN 1073-2:2002'ye göre radyoaktif olarak kirlenmiş katı partiküllere karşı koruma sağlar.
9. Bedenler EN 13688:2013'e göre cm cinsinden vücut ölçülerini ifade eder. Lütfen vücut ölçüleriniz için gerekli bedeni seçin.
10. Lot no. ve üretim tarihi: (ay/yıl)
11. Uluslararası hemşirelik piktogramları - Semboller aşağıdaki anlamlara sahiptir
12. Tekrar kullanmayın.
13. Yanıcı malzeme, ısı kaynaklarından uzak tutun!

PERFORMANS PROFİLİ:

Fiziksel veriler	Birim	Test sonucu	Ölçüm yöntemi	Sınıf
Aşınma direnci	Döngüler	> 750	EN 530 yöntem 2	3
Uzama mukavemeti	N	uzunlamasına: 100 çaprazlamasına: 48	EN ISO 13934-1	1

Eğilme dayanımı	Döngüler	> 15000	ISO 7854	4
Delinme direnci	N	7	EN 863	1
Alev testi		Malzemenin kendisi Söndürme	EN 13274-4	yerine getirir
Yirtılma direnci	N	uzunlamasına: 25,1 çaprazlamasına: 23,9	ISO 9073-4	2
Dikiş mukavemeti	N	130 / 104	EN 13935-2	2
Tip 6 - Püskürtme testi			EN 17491-4	yerine getirir
Tip 5 - Parçacık sızdırmazlık testi			EN ISO 13982-2	yerine getirir
Penetrasyon verileri		P	R	P
H2SO4 %30		0	98,8	3
NaOH %10		0	98,4	3
o-ksilen		0	96,5	3
Bütanol-n		0	98,1	3
Radyoaktiv maddelere karşı koruma Kirlenme		Nominal koruma faktörü: 27,98	EN 1073-2:2002	1
Biyolojik etkilere karşı koruma Kirlenme			EN 14126:2003	yerine getirir
Kirlenmeye karşı koruma Sıvılar	kPa	20	ISO 16603/16604	6/6
Kirlenmeye karşı koruma daldırılmış katılar	min	> 75	ISO 22610	6/6
Sıvı aerosollere karşı koruma	log CFU	> 5	ISO 22611	3/3
Katı parçacıklara karşı koruma	log CFU	< 1	ISO 22612	3/3
İndüksiyon şarjı (EN 1149-3)	Ω	t ₅₀ < 4 s veya S > 0,2 EN 1149-5'egöre	t ₅₀ : 1,3 s S: 0.0	yerine getirir ₅₀

NOT: Bariyer performansı hakkında daha fazla bilgi için ^{ASATEX®} ile iletişime geçin.

UYGULAMA ALANLARI: Bu tulumlar tehlikeli maddelere ve kirlenmeye karşı koruma sağlar. Ürünün yanı sıra tulumu giyen kişiyi de korurlar. Koşullara ve toksisite derecesine bağlı olarak havadaki partiküllere (tip 5) ve sınırlı sıçramalara ve düşük yoğunluklu spreylere (tip 6) karşı koruma olarak kullanılırlar. **UYGULAMA SINIRLAMALARI:** Çok ince partiküller, yoğun spreyler ve sıçramalar şeklinde belirli kimyasalların veya yüksek konsantrasyonların kullanılması, malzemenin direnci veya giysinin işçiliği açısından daha yüksek kaliteli bariyer özelliklerine sahip malzemelerin kullanılmasını gerektirebilir. Kullanıcı bir risk analizi yapmalı ve ardından kişisel koruyucu ekipman seçilmelidir. Dikilmiş dikişler buluşağı ajanlara ve sıvıların nüfuz etmesine karşı bir bariyer sağlamaz. Dikişin tam sızdırmazlık gerekiyorsa, ek bantlı dikişlere sahip bir elbise seçilmeli, böylece dikişe elbise malzemesi ile aynı sızdırmazlık sağlanmalıdır. Bazı uygulamalarda daha yüksek bir koruma seviyesi elde etmek için kol ve bacak manşetlerinin bantlanması ve kapüşon ve fermuar kapağının bantlanması gerekebilir. Giyim sırasında giysi içinde ısı birikmesi uygun iç çamaşırı veya soğutma cihazları kullanılarak önlenmelidir. Bu giysi, EN 1149-1:2006 uyarınca ölçüldüğünde EN 1149-5:2018'in yüzey direnci gereksinimlerini karşılar. Antistatik kaplama yalnızca bağıl nem oranı en az %25 olduğunda ve giysi ve kullanıcı uygun şekilde topraklandığında işlevseldir. Antistatik koruyucu giysiyi giyen kişi ile toprak arasındaki direncin 108 ohm'dan az olması için hem giysinin hem de kullanıcının elektrostatik dağılımı sürekli olarak sağlanmalıdır. Bu, uygun ayakkabı/zemin, topraklama kablosu veya diğer uygun önlemlerle sağlanabilir. Elektrostatik dağıtıcı koruyucu giysi, açık alevlerin bulunduğu ortamlarda, patlayıcı ortamlarda veya yanıcı veya patlayıcı maddelerle çalışırken açılmamalı veya çıkarılmamalıdır. Elektrostatik dağıtıcı koruyucu giysiler, herhangi bir patlayıcı atmosferin minimum ateşleme enerjisinin 0,016 mJ'den az olmadığı bölge 1, 2, 20, 21 ve 22'de (bkz. EN 60079-10-1 [7] ve EN 60079-10-2 [8]) giyilmek üzere tasarlanmıştır. Elektrostatik dağıtıcı koruyucu giysiler, güvenlik mühendisi tarafından önceden onaylanmadan oksijenle zenginleştirilmiş atmosferlerde veya Bölge 0'da (bkz. EN 60079-10-1 [7]) kullanılmamalıdır. Koruyucu giysinin antistatik etkisi bağıl nem, aşınma, olası kirlenme ve eskimeden etkilenebilir. Uygun olmayan malzemelerin normal kullanım sırasında (eğilme ve hareket dahil) her zaman antistatik koruyucu giysi tarafından kaplandığından emin olun. Elektrostatik yayılımı performansının kritik bir değişken olduğu kullanım senaryolarında, son kullanıcı kullanımdan önce dış ve iç koruyucu giysiler, ayakkabılar ve diğer kişisel koruyucu ekipmanlar dahil olmak üzere giyilen tüm ekipmanın özelliklerini kontrol etmelidir. Seçilen tulumun amaçlanan uygulama için uygun korumayı sağlayıp sağlamadığını kontrol etmek ve koruyucu tulumun hangi ek koruyucu ekipmanla (solunum koruması, eldiven, iş ayakkabısı vb.) birleştirilmesi gerektiğine karar vermek tamamen kullanıcının sorumluluğundadır. Şüphe durumunda tedarikçinizle iletişime geçin. Üretici, yanlış kullanım için hiçbir sorumluluk kabul etmez. **HAZIRLIK:** Hatalı tulumları kullanmayın. Hatalı fermuarlar, dikişler veya işlevsel kusurlar olması durumunda, lütfen tedarikçinizle veya ASATEX® ile iletişime geçin. **DEPOLAMA:** Tulumlar normal şekilde, en az 5 yıl boyunca, karanlıkta (kutusunda) -5° ile 30°C arasında ve UV ışığından korunarak saklanabilir. **BERTARAF:** Tulumlar çevre dostu bir şekilde, termal olarak veya düzenli depolama alanlarında bertaraf edilebilir. Bertaraf yöntemi, ürünün kirliliğine ve ulusal veya bölgesel yasal gerekliliklere bağlıdır. Uygulama ve üretim izleme (modül C2) için onaylanmış kuruluş: Centro Tessile Codonero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, belgelendirme kuruluşu kodu: 0624 Daha fazla teknik bilgi için lütfen iletişime geçin: www.asatex.eu

(SE) Tillverkarens informationer

Enligt förordning (EU) 2016/425, bilaga II, avsnitt 1.4. (Referens i Europeiska unionens officiella tidning) Läs noga innan användning! Du är skyldig att förvara denna informationsbroschyr tillsammans Broschyren ska bifogas den personliga skyddsutrustningen (PPE) eller överlämnas till mottagaren innan den överlämnas. För detta ändamål får denna broschyr reproduceras utan begränsning.

Art. nr: CoverStar CS500E

Tillgängliga storlekar: S - 4XL

PPE kategori III - höga risker

CE Konformitetsförklaring: Dessa overaller är personlig skyddsutrustning (PPE). CE-märkningen intygar att produkten uppfyller de tillämpliga kraven i förordning (EU) 2016/425. Du kan få en fullständig försäkran om överensstämmelse på följande adress: www.asatex.com/konf

A. Förklaring och nummer på de standarder vars krav uppfylls av overallerna: Hänvisning till standarderna: Europeiska unionens officiella tidning. Tillgänglig hos Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Märkning: Varje overall har en inre etikett. Den inre etiketten innehåller information om den prestanda och det skydd som skyddsoverallen ger.

1. Modellbeteckning
2. Tillverkare
3. CE-märkning för dokumentation av överensstämmelse.
4. I de europeiska standarderna för skyddskläder mot kemikalier definieras sex typer av skydd som identifieras med hjälp av de bifogade symbolerna. Produktspecifikationerna motsvarar de typer av skyddskläder som definieras i de europeiska standarderna. Skyddsoverallen överensstämmer med EN-standarderna: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Skyddskläder mot fasta partiklar - Del 1: Prestandakrav för skyddskläder för kemikalier som ger ett helkroppsskydd mot luftburna fasta partiklar (Typ 5) och EN 13034:2005+A1:2009 Skyddskläder med begränsad skyddsprestanda mot flytande kemikalier (Typ 6).
5. i-sign: Hänvisning till tillverkarens information.
6. Skyddsoverallen ger smittskydd enligt EN 14126:2003.
7. Overallen är antistatiskt behandlad och ger skydd mot elektrostatisk laddning enligt DIN EN 1149-5:2018 när den är korrekt jordad.
8. Skyddsoverallen ger skydd mot radioaktivt kontaminerade fasta partiklar enligt EN 1073-2:2002.
9. Storlekarna avser kroppsmått i cm enligt EN 13688:2013. Välj den storlek som krävs för dina kroppsmått.
10. Partiets nummer och tillverkningsdatum: (månad/år).
11. Internationella piktoqram för omvårdnad - Symbolerna har följande betydelse
12. Återanvänd inte.
13. Brandfarligt material, håll dig borta från värmekällor!

PRESTANDA-PROFIL:					
Fysiska uppgifter	Enhet	Testresultat		Mätmetod	Klass
Slitstyrka	Cyklar	> 750		EN 530 metod 2	3
Sträckningshållfasthet	N	på längden: 100 på tvären: 48		EN ISO 13934-1	1
Böjhållfasthet	Cyklar	> 15000		ISO 7854	4
Motstånd mot punktering	N	7		EN 863	1
Flamtest		Materialet är sig självt Släckning		EN 13274-4	uppfyller
Rejältålighet	N	på längden: 25,1 på tvären: 23,9		ISO 9073-4	2
Sömstyrka	N	130 / 104		EN 13935-2	2
Typ 6 - Sprutprovning				EN 17491-4	uppfyller
Typ 5 - Provning av partikeltäthet				EN ISO 13982-2	uppfyller
Uppgifter om penetrering		P	R		P R
H2SO4 30 %		0	98,8	EN ISO 6530	3 3
NaOH 10 %		0	98,4		3 3
o-xylen		0	96,5		3 3
Butanol-n		0	98,1		3 3
Skydd mot radioaktivitet Kontaminering		Nominell skyddsfaktor: 27,98		EN 1073-2:2002	1
Skydd mot biologiska Kontaminering				EN 14126:2003	uppfyller
Skydd mot kontaminerade Vätskor	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6
Skydd mot kontaminerade nedsänkta fasta ämnen	min	> 75		ISO 22610	6/6
Skydd mot flytande aerosoler	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3
Skydd mot fasta partiklar	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3
Induktionsladdning (EN 1149-3)	Ω	$t_{50} < 4$ s eller $S > 0,2$ enligt EN 1149-5		t_{50} : 1,3 s S: 0.0	uppfyller t_{50}

OBS: För mer information om barriärens prestanda, kontakta ASATEX®.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE: Dessa skyddsoveraller ger skydd mot farliga ämnen och föroreningar. De skyddar både den som bär overallen och produkten. De används som skydd mot luftburna partiklar (typ 5) och mot begränsade stänk och lågintensiva sprutningar (typ 6) beroende på omständigheterna och graden av toxicitet. ANVÄNDNINGSGRENSNINGAR: Hantering av vissa kemikalier eller höga koncentrationer i form av mycket fina partiklar, intensiva sprutningar och stänk kan kräva användning av material med barriäregenskaper av högre kvalitet, antingen när det gäller materialets beständighet eller skyddsdräktens utförande. Användaren bör genomföra en riskanalys varefter den personliga skyddsutrustningen bör väljas. De sydda sömmarna utgör inte en barriär mot smittämnen och permeation av vätskor. Om fullständig täthet i sömmen krävs bör en dräkt väljas som har extra tejpade sömmar, vilket ger sömmen samma täthet som dräktmaterialet. För att uppnå en högre skyddsnivå i vissa tillämpningar kan det vara nödvändigt att tejp arm- och benmanschetter och tejpa huvan och dragkedjeöverdraget. Eventuell värmeutveckling i dräkten under bärning kan förhindras genom användning av lämpliga underkläder eller kylanordningar. Det här plagget uppfyller kraven på ytbeständighet i EN 1149-5:2018 när det mäts i enlighet med EN 1149-1:2006. Den antistatiska ytbehandlingen är endast funktionell när den relativa luftfuktigheten är minst 25 % och dräkten och bären är ordentligt jordade. Den elektrostatiske dissipationen av både dräkten och bären måste kontinuerligt säkerställas så att motståndet mellan bären av den antistatiska skyddsklädseln och marken är mindre än 108 ohm. Detta kan uppnås genom lämpliga skor/golv, en jordkabel eller andra lämpliga åtgärder. Elektrostatiske dissipativa skyddskläder får inte öppnas eller tas av i närvaro av öppen eld, i explosiva atmosfärer eller vid hantering av brandfarliga eller explosiva ämnen. Elektrostatiske dissipativa skyddskläder är avsedda att bäras i zoner 1, 2, 20, 21 och 22 (se EN 60079-10-1 [7] och EN 60079-10-2 [8]) där den minsta antändningsenergin i en explosiv atmosfär inte är mindre än 0,016 mJ. Elektrostatiske dissipativa skyddskläder får inte användas i syreberikade atmosfärer eller i zon 0 (se EN 60079-10-1 [7]) utan förhandsgodkännande av säkerhetsingenjören. Skyddsklädernas antistatiska effekt kan påverkas av relativ fuktighet, slitage, eventuell kontaminering och åldrande. Se till att material som inte uppfyller kraven alltid täcks av de antistatiska skyddskläderna vid normal användning (inklusive böjning och rörelse). I användningsscenarier där elektrostatiske dissipation är en kritisk variabel måste slutanvändaren kontrollera egenskaperna hos all utrustning som bärs, inklusive yttre och inre skyddskläder, skor och annan personlig skyddsutrustning, före användning. Det är enbart användarens ansvar att kontrollera att den valda skyddsoverallen ger ett lämpligt skydd för den avsedda tillämpningen samt att bestämma med vilken ytterligare skyddsutrustning (andningsskydd, handskar, arbetsskor etc.) skyddsoverallen ska kombineras. I tveksamma fall bör du kontakta din leverantör. Tillverkaren tar inget ansvar för felaktig användning FÖRBEREDNING: Använd inte felaktiga skyddsoveraller. Vid felaktiga dragkedjor, sömmar eller funktionsfel, kontakta din leverantör eller ASATEX®. FÖRVARING: Overallen kan förvaras på vanligt sätt i minst 5 år, i mörker (i lådan) mellan -5° och 30°C och skyddad från UV-ljus. Bortskaffande: Overallerna kan bortskaffas på ett miljövänligt sätt, termiskt eller i deponier. Metoden för bortskaffande beror på produktens förorening och på nationella eller regionala lagkrav. Det anmälda organet för genomförande och produktionsövervakning (modul C2) är: Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, certifieringskod: 0624. För ytterligare teknisk information, vänligen kontakta: www.asatex.eu.